

LA MEG TIPPE! ALI BABBAS  
EKSTRA STORE MONSTERBAB  
MED EKSTRA UNITLØK,  
MAIS OG SPESIALSAUS!

DU ER  
GOD!

CERPLI



GLEMTE Å SPØRRE... HVORDAN  
GIKK DET PÅ KAMPEN IDAG?

HELT  
GREIT!

PUTTET DU?

EN PERLE!  
KLINT I  
VINKELEN!

OG DU HAR IKKE  
NEVNT NOE?

NO BIG  
DEAL!

SELVMÅL?

GODNATT!

OG DERE  
TAPTE  
1-0?

TAKK  
TIL  
DEG!

LITT METT PÅ  
BAKER! TROR  
JAGGU JEG RYKKER  
PÅ EN DRINK!

DEN!

BLUE  
HAWAII!  
LYKKE  
TIL!

SE PÅ DEN  
RØVEREN!  
SER IKKE DEN  
DIGG UT?

DEN  
ER  
BLÅ!

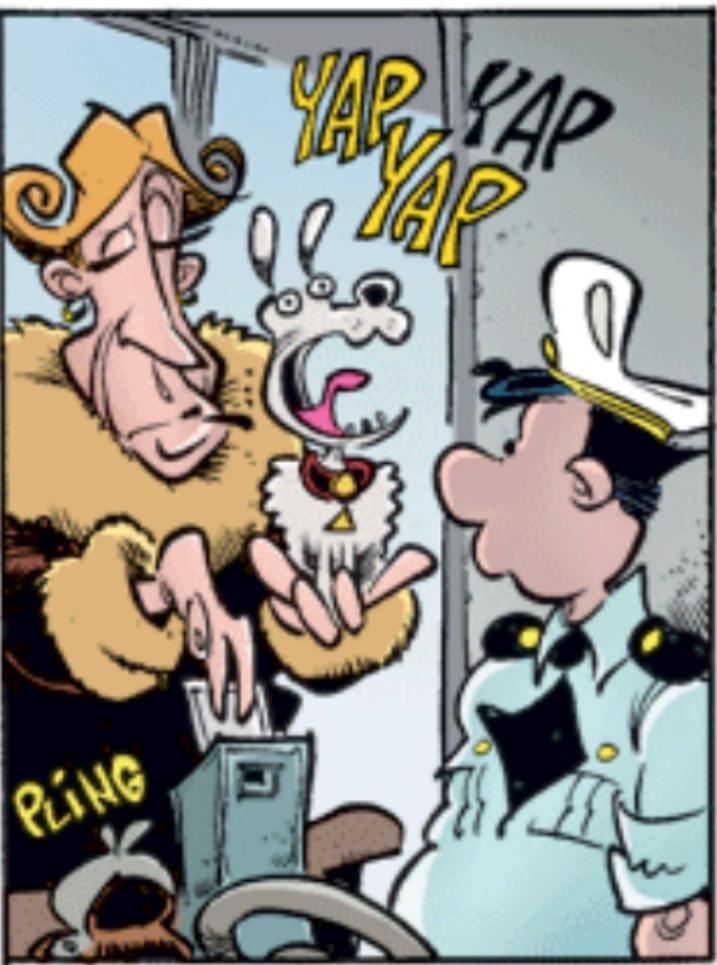
AAAH OG DEN SMAKER  
EXELLEN TOLAINEN! DU,  
VERDEN! DETTE KAN BLI EN  
GJENGANGER!

JØSCH!

BLÅH  
GULROT-  
BITHER...

EVERL





NÅ? HVA SYSLER DEN  
KAREN MED TIL DAGLIG?

Jo, NÅ  
SKAL DU  
HØRE!!!

JEG ER PASTOR I DEN  
FRIEVANGELISKE  
MENIGHETEN.  
"LYSETS NÅDE!"  
DU HAR KANSKJE  
SETT MEG PÅ TV!  
VI HAR EGEN  
TV-KANAL!

DU  
VERDEN!

LA MEG BARNE DA HA SAGT AT  
JEG IKKE PÅ NOE TIDSPUNKT  
VIL VÆRE IKLEDD MINIMALE  
LATEXTEKSTILER OG GJØRE  
SKJE TING MED KUBBE-  
LYS! DEN LILLE TYSKE  
MANNEN VIL HELLER  
IKKE HVISKE OBSKUNE  
TING I ØRET DITT!

CHARLI

DA KAN DET VÆRE  
DET ZAMME?

PET VAR  
DET HAN  
SA!

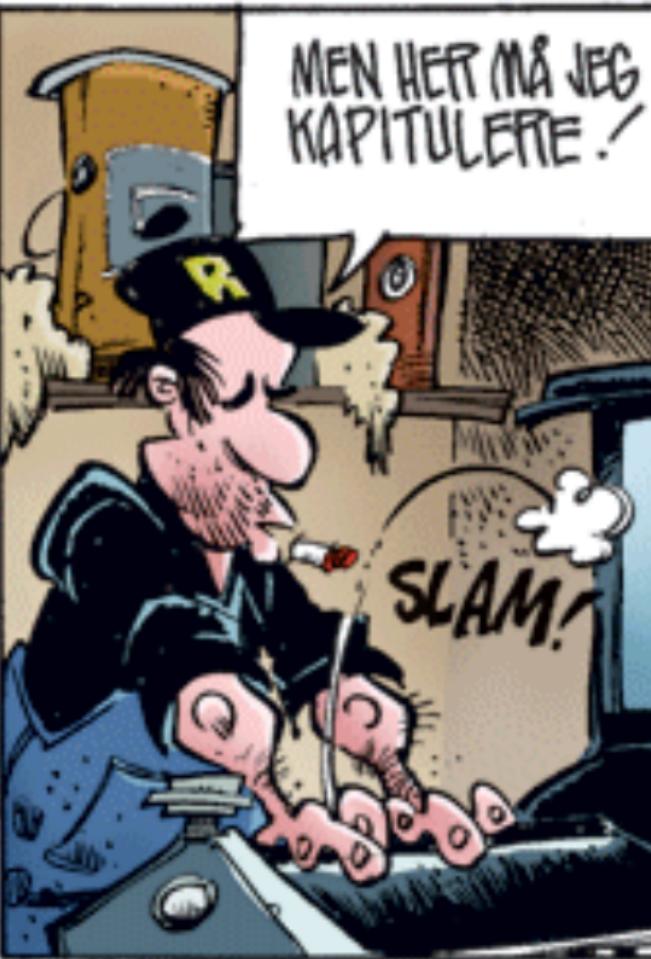
MEIN  
GOTT!

TRO MEG! JEG  
PLEIER Å  
FINNE FEIL!

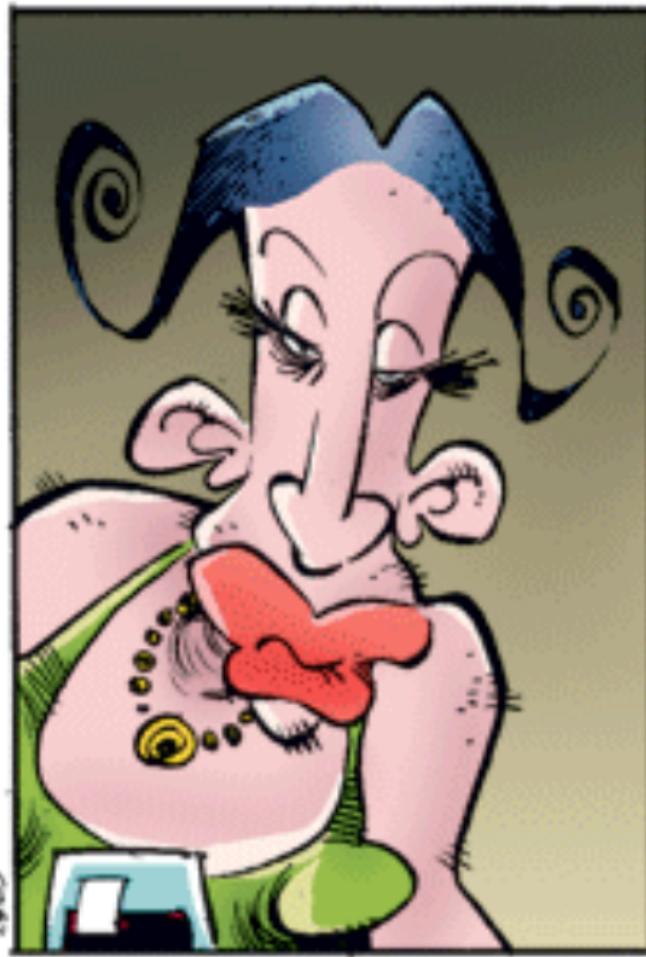
MEN HER MÅ JEG  
KAPITULERE!

EN KLASSIKER!  
PERFEKT STAND!

HM! DET  
LAGES IKKE  
SÅNNE LENGER!







HEY! NY  
STRIKKE-  
VEST?

JEPP! LIKTE  
DU DEN?



KNALL! VALGET STO  
MELLOM DENNE OG  
EN MED RUTE-  
MÅNSTER. MEN, HALLO!  
JEG HAR jo ALLEREDE  
EN MED RUTE-  
MÅNSTER!



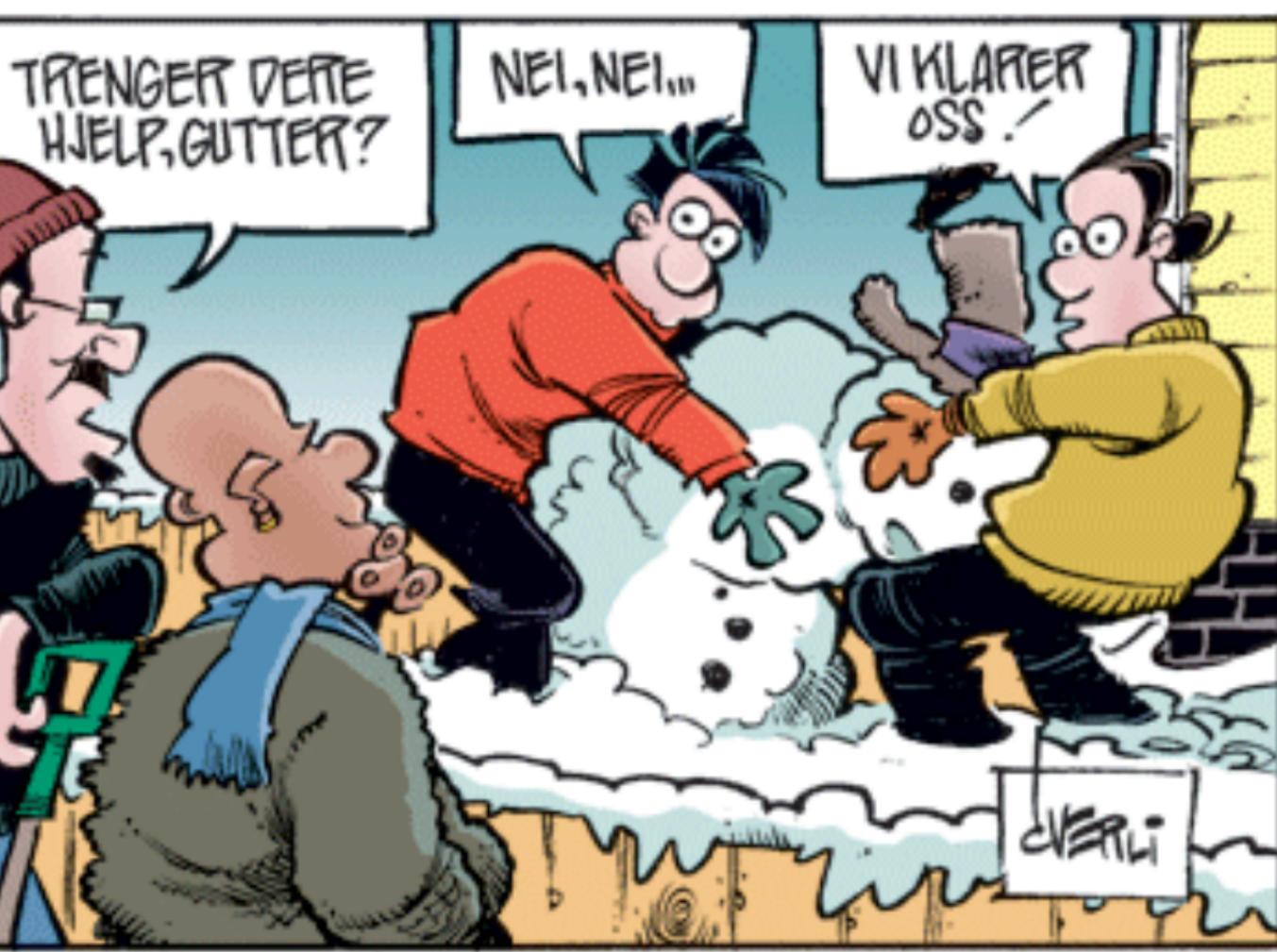
JEG VAR LITT USIKKER  
PÅ PRIKKENE, MEN SÅ  
GIKK DET EN DJEVEL I  
MEG! GO FOR IT, HAROLD!  
JUST DO IT!



LIVING  
ON THE  
EDGE?



DET ER FØRST  
DA DU KJENNER  
AT DU LEVER!  
FÅR ET RUSH,  
LIKSEM!





JO,  
TAKK!

OPP MED GEIPEN,  
BJARNE! DU TRENGER  
LITT BESKYTTELSE  
MOT KULDEN!

RUTEMØNSTER ER  
ALLTID KULT! IKKE  
BRY DEG OM HVA ANDRE  
KJØTERE SIER!

SPEIELT IKKE  
DE TO DER!

ÅHERRREEEE

KEEP ITH  
COMIN'!

GLEM DET,  
VAR! DU  
HAR FATT MER  
ENN NOK!



NEINEI  
NEINEI NEI!  
KLISSH  
EDRUH!

SAERLIG!

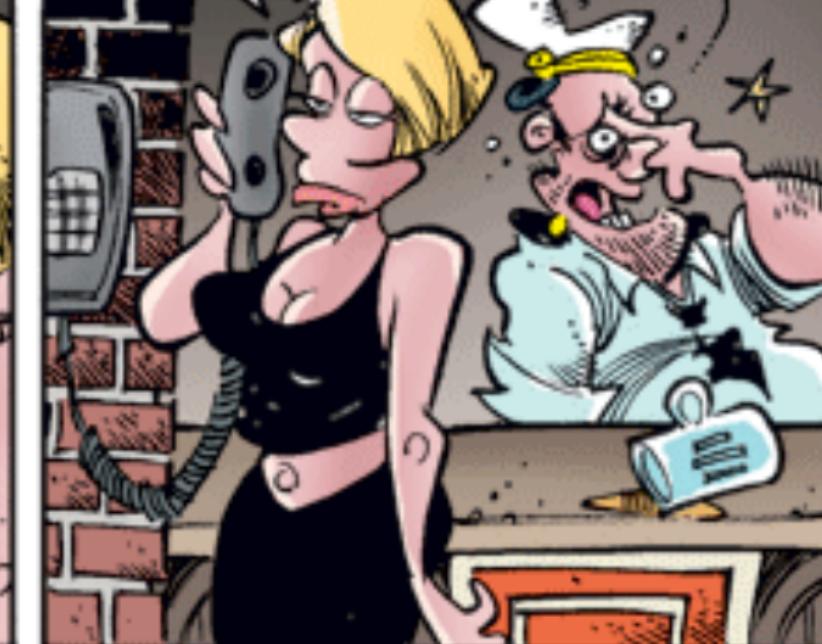


GREITH! VI KJØRHR  
PEKHE PÅ NESN-  
TESTEN! FØLG MEDH!

DUERH



JÄ... KILT FAST  
BAK ØYEEPLET!  
... HÄSTER LITT.



SHÅ NÆRH  
AT DEN MHÅ  
VI NESTHN  
GOOTHA!

)





ZZ „JAH... DERRICK...  
ZZZ HVA HAR DU...  
UNDER FRAKKEN...“

ÅÅÅH... ZZZ...  
DU HAR EINE  
GROSSE... SCHUSS-  
WAFFE... JAAH... ZZZ

POLICH, HARRY...  
ZZZ... ALLE FÅR.  
„KJØR FRAM  
BILEN, HARRY...“ ZZZ

NEI, NEI! JEG DRØMTE  
AT VI LØSTE MYSTERIER  
SAMMEN! JEG VAR  
FRAKKEN DETEKTIV!

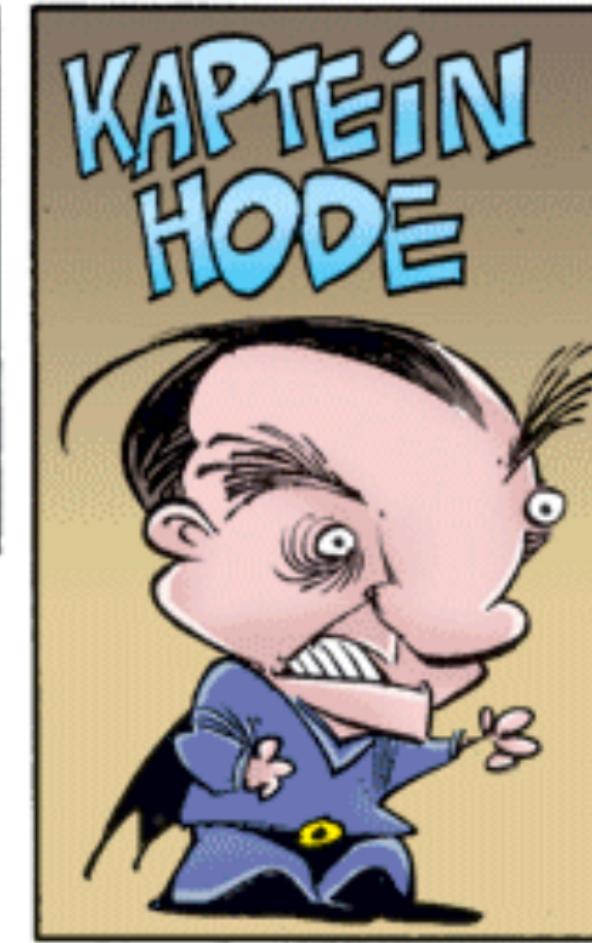
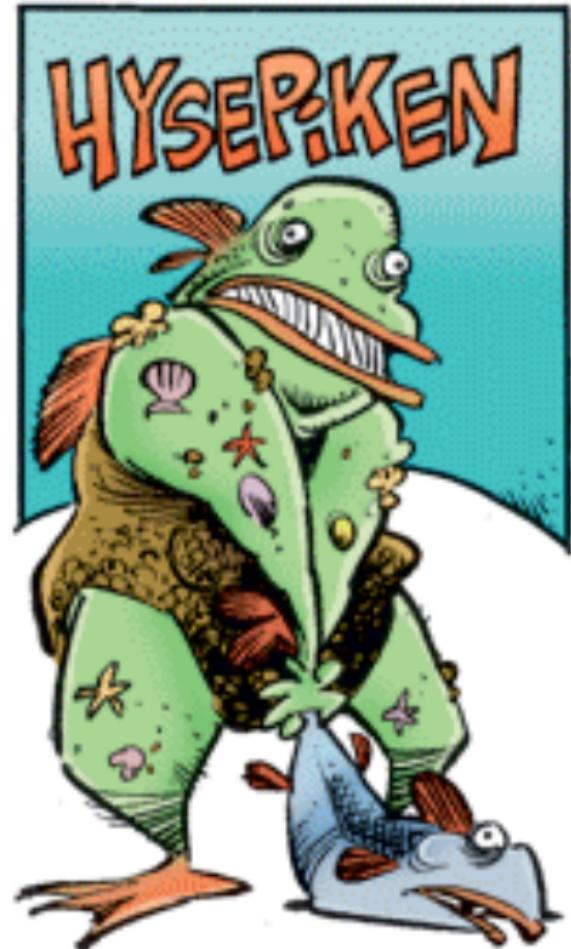
JAAH... ZZZ  
BEGGE  
ZWEI!  
DER, JAAH!  
DER! DER!

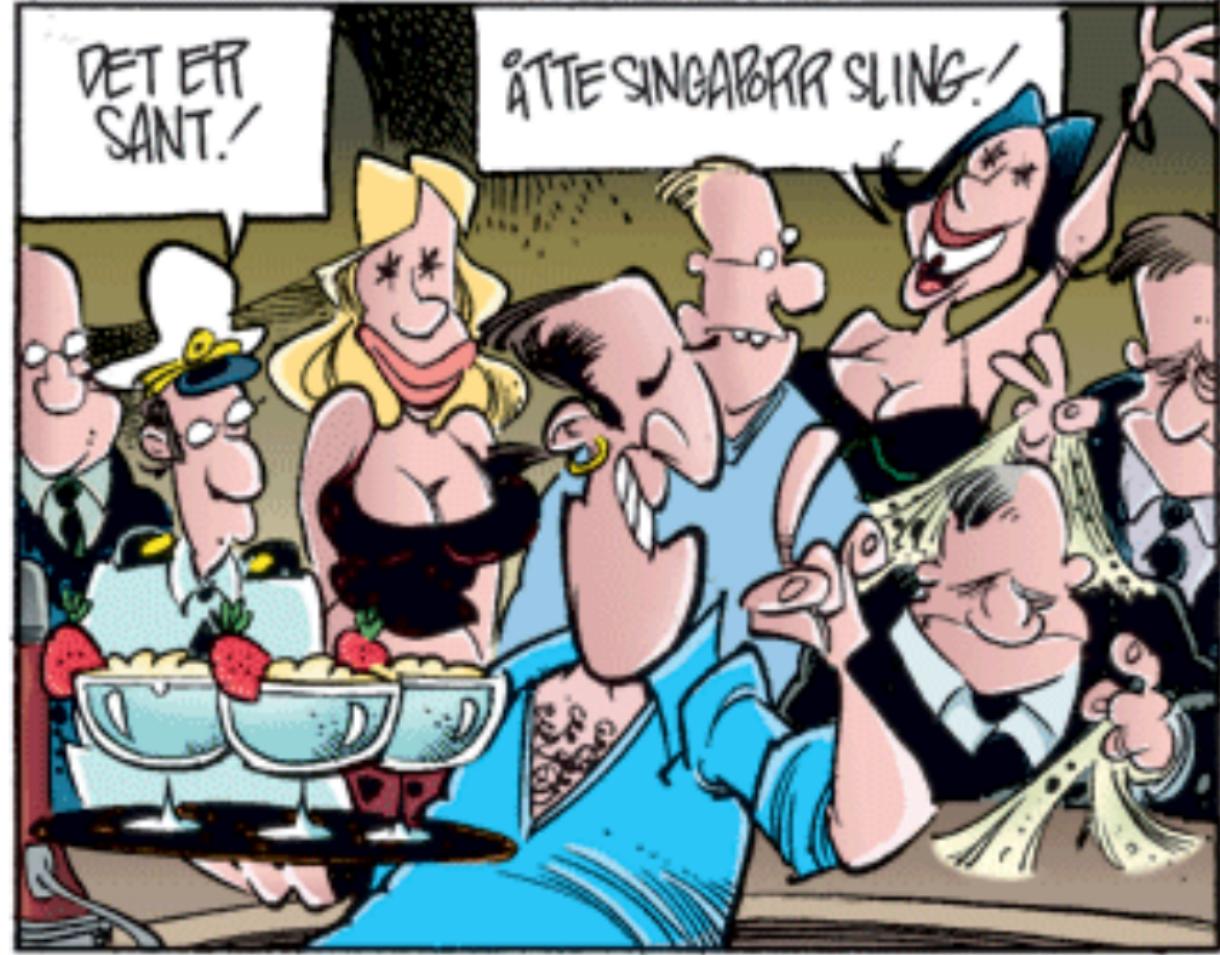
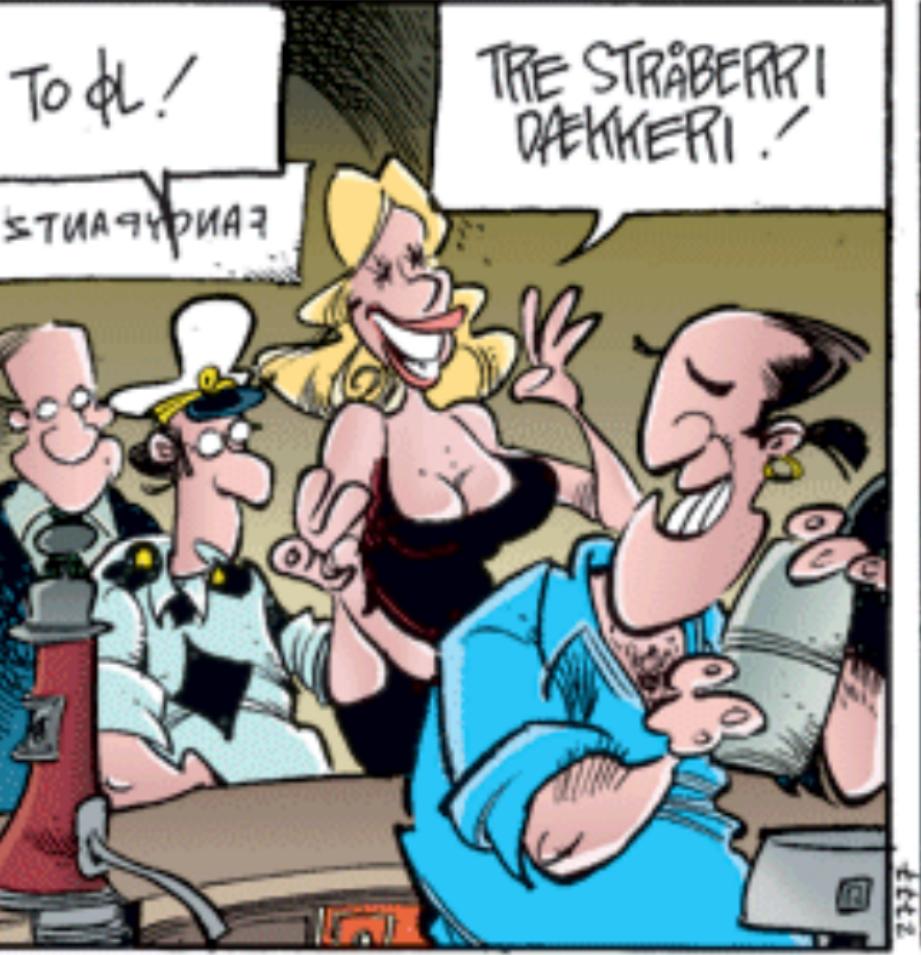
OG DER  
FANT DERE  
UT AV  
DET, JAH!



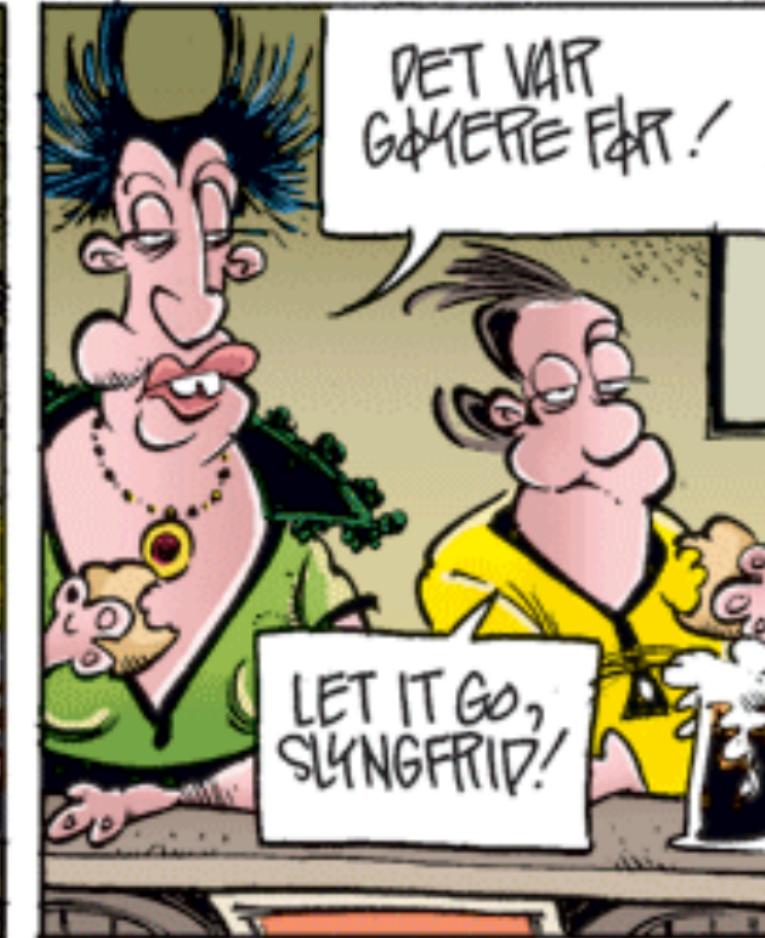




















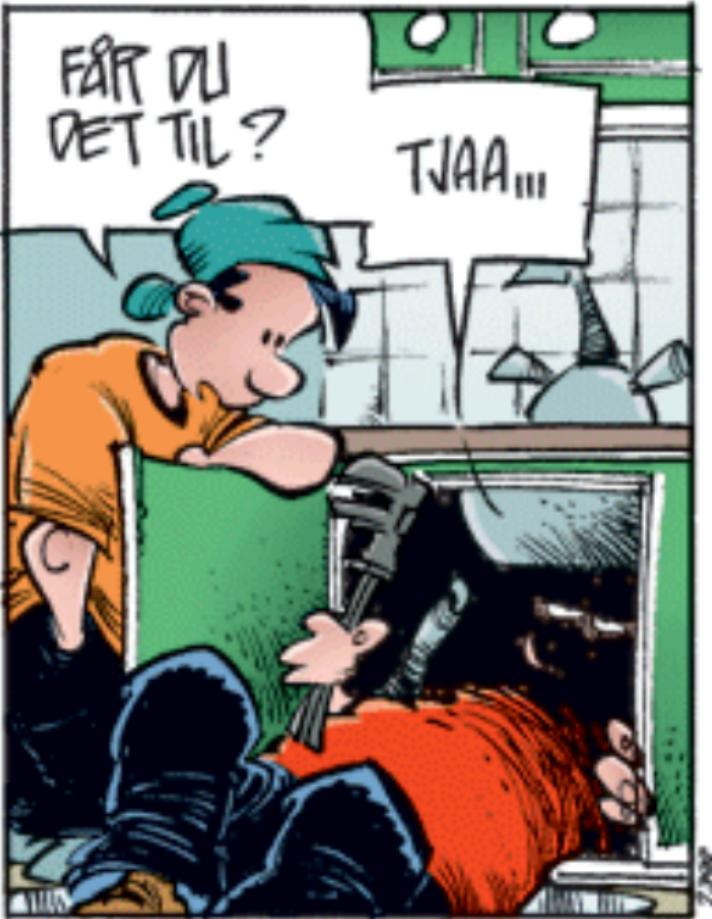




HM! GI ØRME-  
HØL MIDT  
I VEIEN!

EN GANG I TIDEN VILLE  
JEG IKKE STUSSET PÅ Å  
TA BOMBEN OPPI DER!











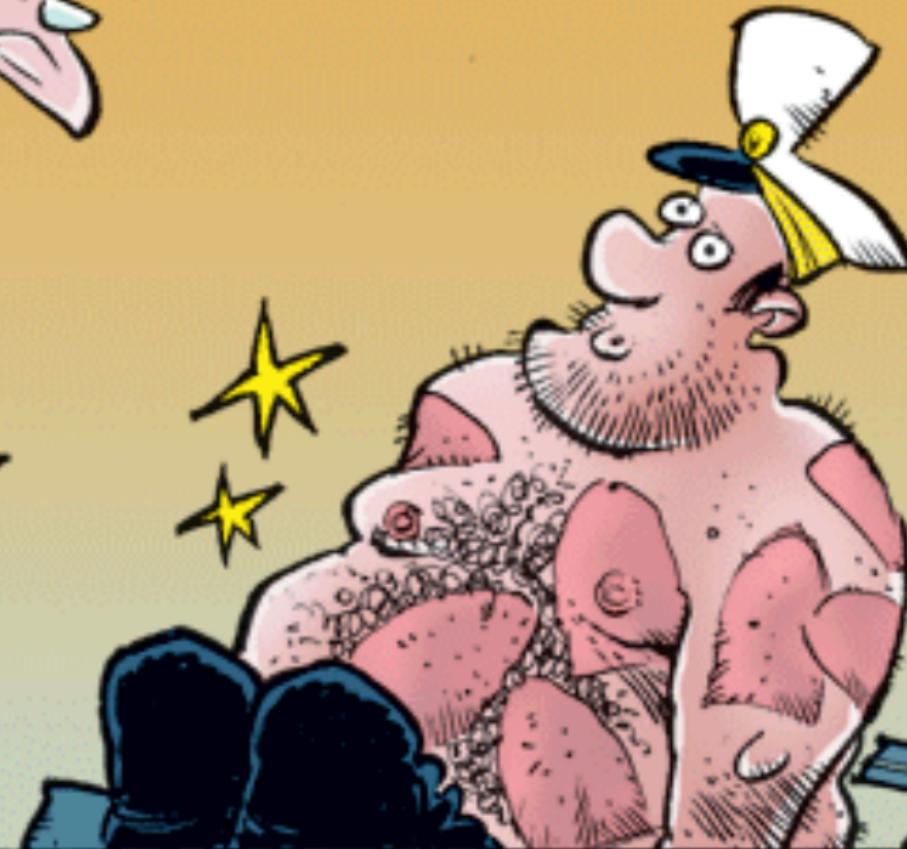


HERE WE GO!  
RESULTATET AV FIRE  
UKER PÅ KNUSTE HUSE-  
BEIN SKAL ÅPENBARE  
SEG!



FOR ETTER TIDEN  
VIL JEG ANBEFALE  
AT DU TAR AV DEG  
SKJORTEN FØR DU  
STRYKKER DEN!

OVERL  
2294



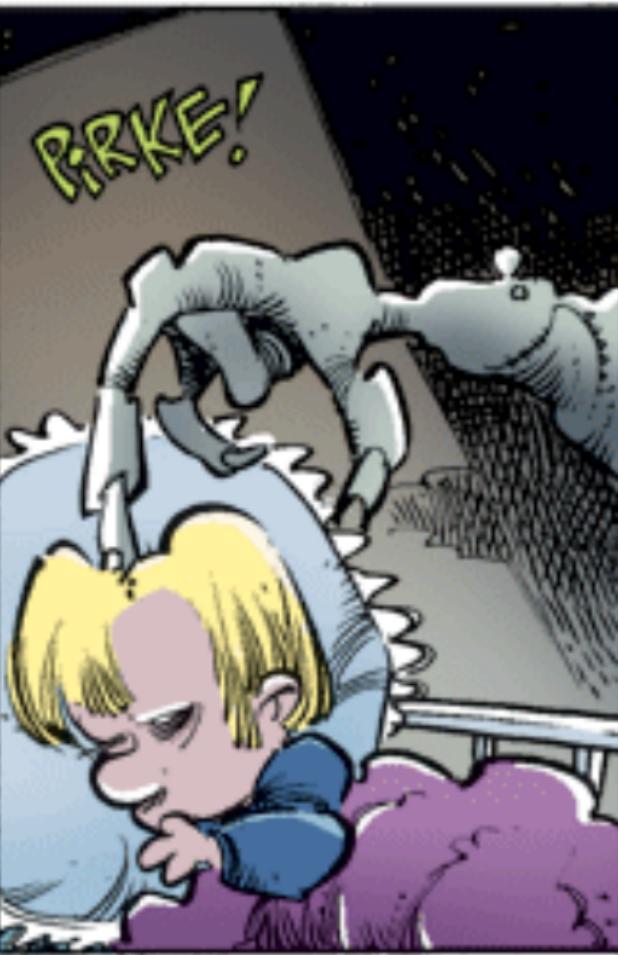
JAAAAA...  
KANSKJE  
DET?

MAHEOGT  
ARHELEDRITTEN  
BAREVENTOGSE

BENDOVER  
GLOVES

S  
KB  
KOMM  
ERTIL







GIDDER DU Å RASKA PÅ  
MED DEN ØLLEN, JOKKE?  
JEG BLIR HENTET SNART  
OG SKAL STENGE!

HENTET?  
HEY! HAR  
DU NOE PÅ  
GANG?

HAR NOK DET!  
DETTE ER THE  
REAL THING!

KLAR,  
BABK?

To MINUTTER,  
VENNEN!

FLOTT, JOKKE! SÅ HELLER  
DU ØLLEN INN I MUNNEN!

MAI-LINN, DETTE ER JOKKE!  
MIN TIDLIGERE ROOM-MATE!  
JOKKE, MAI-LINN!  
HYGGELIG!



DU VERDEN! OG NÅR FALT  
DISSE BITENE PÅ PLASS?

VI TRAFF HVERANDRE  
PÅ IBIZA!  
I SOMMER FERIEN!



AJ, AJ!  
IBIZA!  
...KOSELIG  
PLASS!

UTROLIG DIGG!  
VI HADDE  
LANGE, DEILIGE  
DAGER PÅ  
STRANDEN!



DU VERDEN! JEG SER DU  
NOEN...  
BILDER  
DERFRA?  
GOD NATT, JOKKE!



JA, JA, JA! SÅ  
TURID-LAILA  
HAR FATT SEG  
JENTEKJÆRESTE?  
SÅT?

SOM ET  
VELDIG,  
VELDIG  
SEXY  
JORDBAER!

HMM!  
SIKKERT ET  
VAKKERT  
PAR!

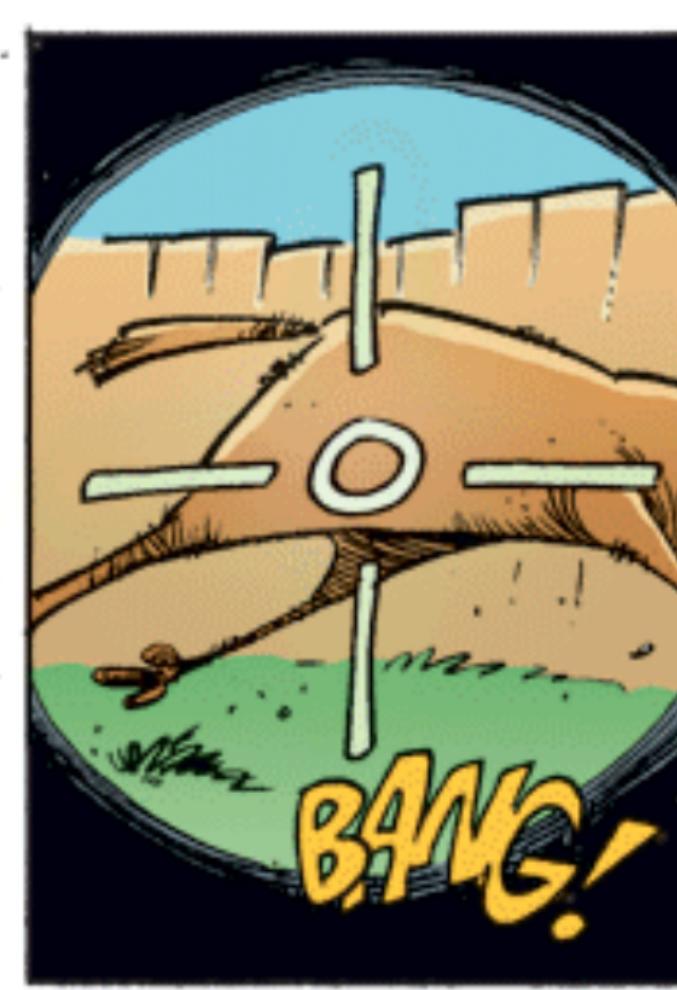
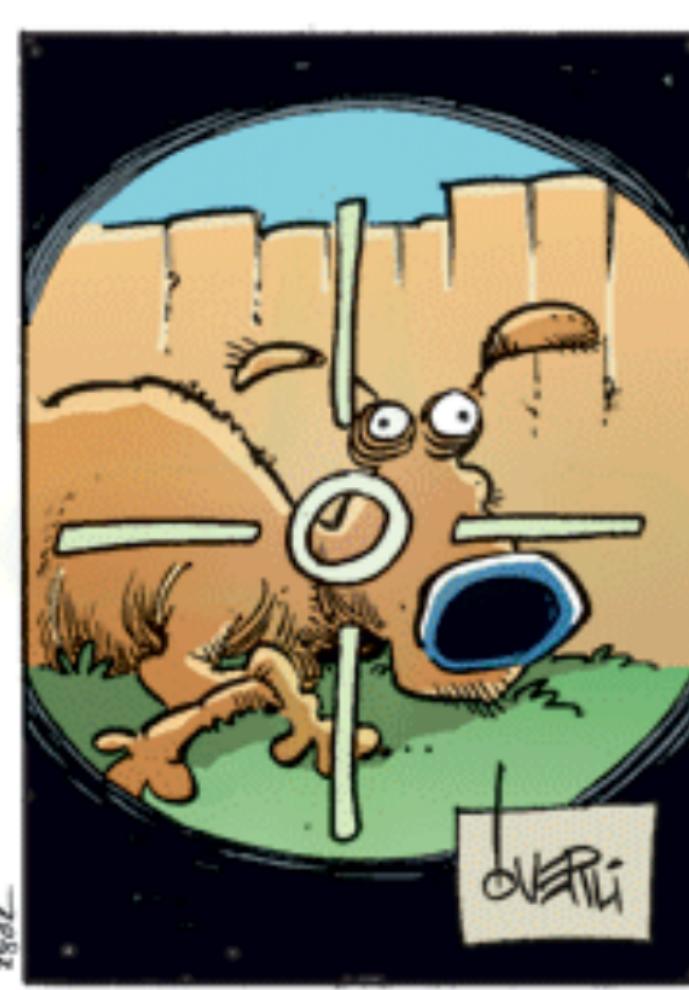
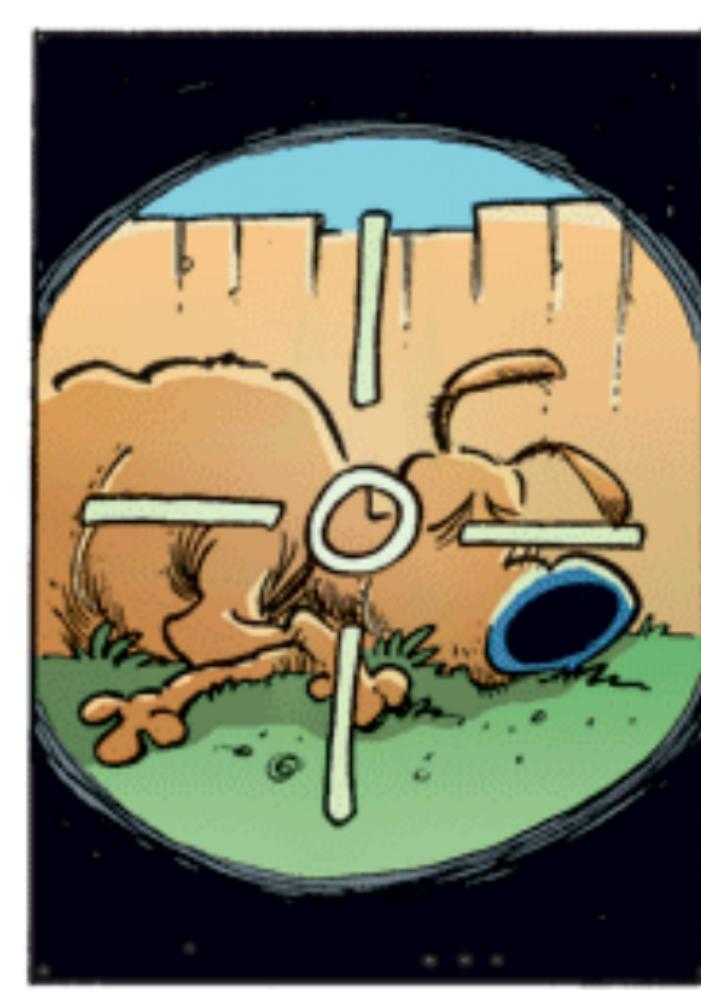
O'YES!  
JEG HAR  
NOEN  
BILDER!

HALLO! NÅ MÅ VEL  
TO JENTER FÅ  
DU MR.  
LØV TIL Å BLI GLAD LIBERTY?  
I HVÆRANDRE JEG HØRER IKKE  
UTEN AT DU DEN SAMME  
SKAL SIKLE ENTUSIASMEN  
NED BAREN! NÅR TO KISER  
FÅR TING TIL Å  
KLAFFE!

DET ER  
NOE HELT  
ANNET!

JAA...  
BILDENE  
OGSA!







KANZKJE... OM  
JEG BARE FÅR  
BANKET PROPPENE  
INN I KRANIET...



NEIN!

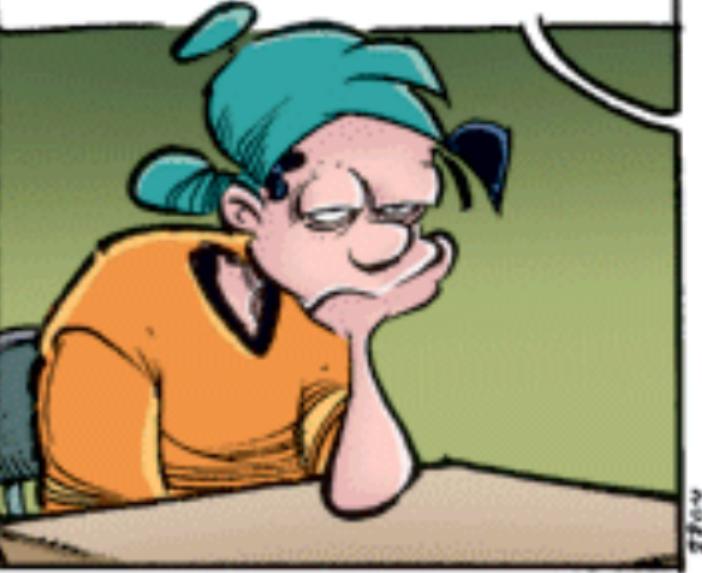


MEIN GOTT! DET  
GÅR GJENNOV  
VEGGENE! MEN,  
KANZKJE...?



NEIN!

OG BØYER VI VERBET PÅ  
DENNE MÅTEN SKJER  
DET NOE RART. SE PÅ  
SUBJEKTET! OBJEKTET ER  
NÅ MER DIFFUST...



BESTEMT PRONOMEN I  
TREDJEPERSON FLERTALL  
SKAL VI VÆRE FORSIKTIG  
MED! I PERFEKTUM...

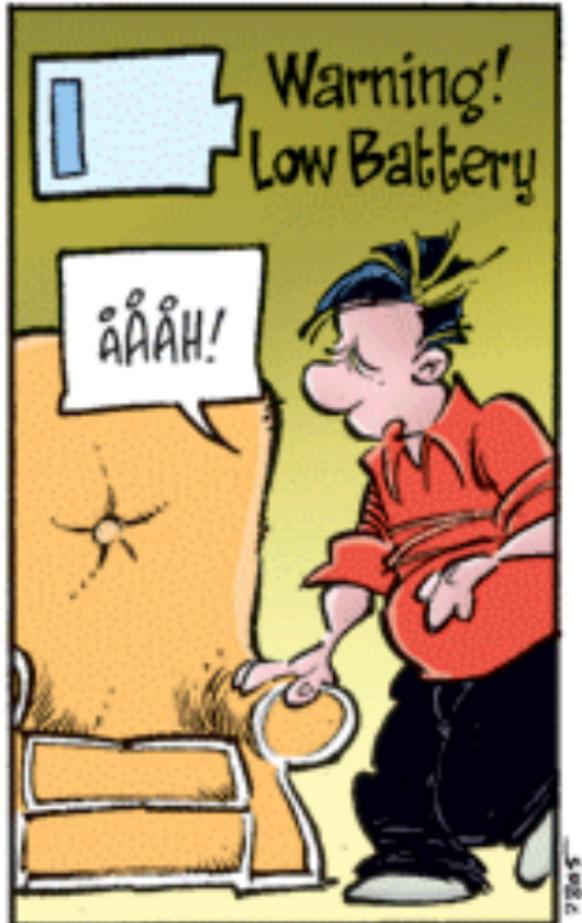


FØRSTAR JEG DETTE  
RIKTIG? DU KJEDDET  
DEG SÅNN I TIMEN AT  
DU SVIMTE AV?



KLASSE!







OVERLI





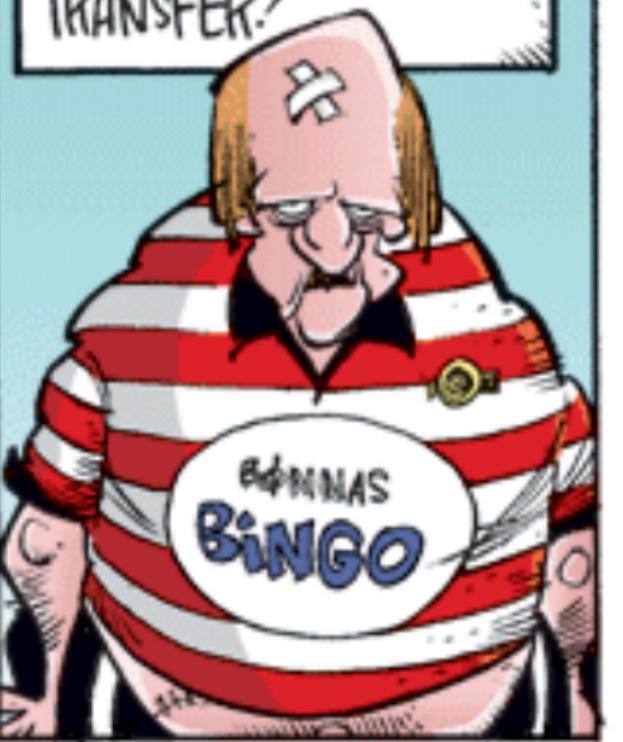


NOEN LITT MINDRE  
KJENTE OVERGANGER...

KÅRE FJERN, FRA  
SYRETANGEN TIL REAL  
BULJONG, FREE TRANS-  
FER!



FRODE FLABBEN, FRA  
STRUMATÅKEN TIL  
RØDE PULSE. 'FREE  
TRANSFER.'



STUART RÅTE, FRA  
TORPEDO VOLDA TIL  
PROLAPS FOR TO BOKKBL  
OG EN PAKKE EVENTYR-  
BLANDING.



DANKERT  
FLEINE, FRA  
FARLIG TVERSOVER  
TIL STREKK  
FOR SOLO-  
ALBUMET TIL  
PAUL STANLEY  
PÅ KASSETT!

BAFF!



BEST UTEN  
BALL!

HAN  
OGSA,  
JA?



HOLDING?  
JEG SÅ INGEN  
HOLDING!

PEDROS  
RYLSE

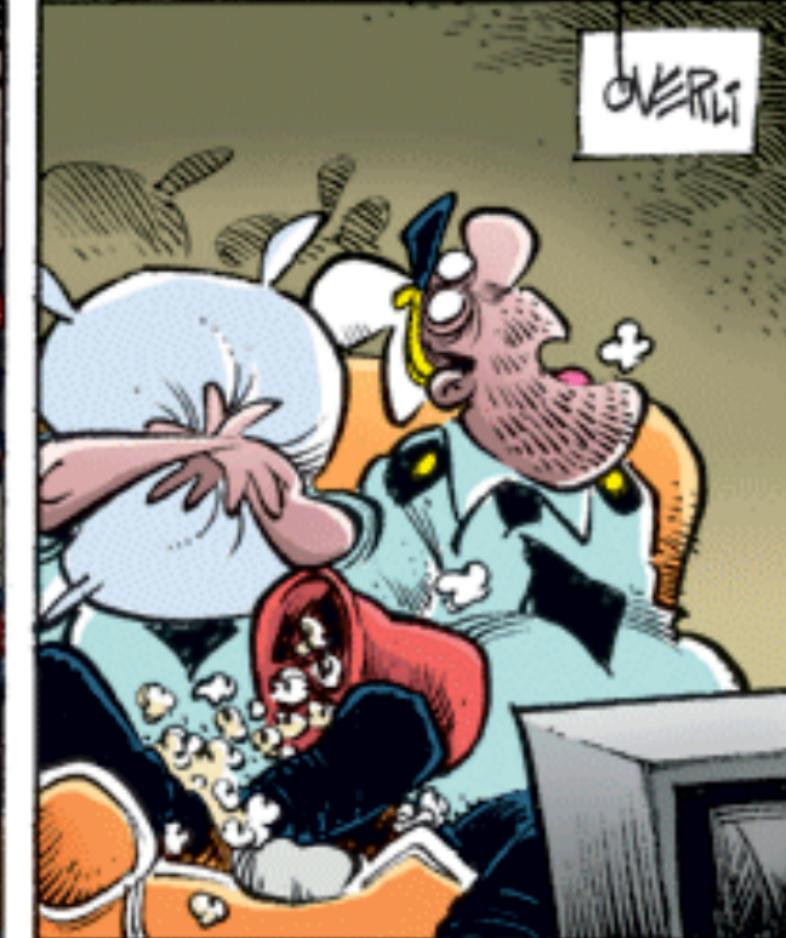
TILLAT MEG Å  
PRESENTERE  
BENIS A, ÅREDE  
DOMMER!

ESES MAGISKE  
MASSASJE



NÅ VIL DU  
HØRE ET  
LITE  
KNEKK!





NEI, ER DET  
DEG, FRANK?

HEI, JOKKE!



STÅR TIL?

OVERL!

DUNK!



DU SLITER FREMDELES  
MED DEN TANNKJØTT-  
BETENNELSEN?

GJØR  
NOK  
DET!



JEG TRENGER NAVN  
PÅ FEM NORSKE  
LYRIKERE OG LITT  
OM HVA DE HAR  
BETYDD I NORSK  
LITTERATURHISTORIE!

JEG  
NEVNER  
I FLENG...



FUR  
LØS!  
SLAPP AV!  
DET KOMMER!



DEN GAMLE NOTTS  
COUNTY-KJEMPEN  
GÅRK GUTTER  
SPILTE ALTSÅ 23  
LIGAKAMPER 1-53  
MED EN SPIKER I  
HØDET! HVA HAR  
DET MED NORSK  
LITTERATURHISTORIE  
Å GJØRE, PÅSAN?

LITT  
USIKKER  
SELV, MÅ JEG  
INNRAMME!



OPP MED HODET,  
HAROLD! DU FÅR SIKKERT  
VÆRE MED Å SPILLE EN  
ANNEN GANG!





DET ER KLART  
JEG VIL HAM  
ALT VEL HER  
I LIVET, MEN...

DA  
ER VI  
ENIGE!

INGEN HAR  
VONDT AV Å  
LÆRE SEG Å  
TAKLE LITT  
MOTGANG!  
IKKE BARE FØ  
ALT OPP I  
HENDENE!

HÅR PÅ  
DEG SELV!  
HAN ER ET  
USKULDIG  
LITE  
BARN!

HAN TRENGER  
Å VITE AT  
IKKE ALT  
KAN KJØPES  
FOR PENGER!  
OG JEG  
VIL BARE  
AT HAN  
SKAL VÆRE  
LYKKELIG!

NÅ FINNES DET FAKTISK  
LYKKELIGE LEEDS -  
SUPPORTERE!

JASÆRLIG!  
GLORY  
! GLORYYYY!

HOLD  
OPP MED  
DET  
DER!

MAN.  
UNIIITEEEED

LA OSS IKKE KASTE BORT  
NATTEN MED SNIKK-  
SNAKK. JEGH FORGUDER  
KROPPHEN DIN!

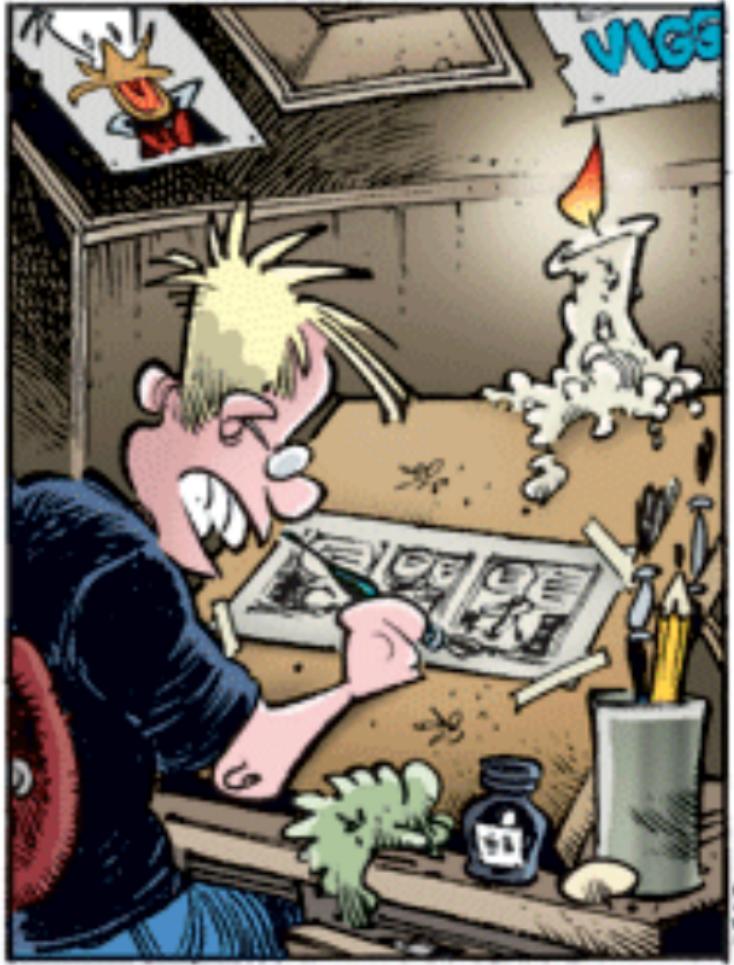


HVA SIHR DU? VI KAN  
GET IT TOGETHER!  
VI KAN FINNE PHÅ NYE  
GÅY SAMMEN, BABY!









# PANDLIS

Presenterer:

## LIVETS HARDE SKOLE

Idag:

OVERSETTELSE

Fra til **NORSK NORSK**

På norsk: DET ER DEG!

DET ER IKKE DEG!  
DET ER MEG!



VET DU HVA VI GJØR? VI SAMLER GJENGEN OG EN KASSE ØL! SÅ MALER VI HØTTEN DIN PÅ NOTIME!



På norsk: DU MALER HØTTEN DIN HELT ALENE!



På norsk: DE FLESTE LAG I EUROPA BANKER RBK.  
Å HEI, Å HEI, Å HEI, Å HÅÅÅ

**Neste gang:**

HVA SKJER NÅR VI SETTER FØR PÅ GAMLE LEGGBESKYTTERE?  
Følg med!

# BONOLIS

Presenterer:

## TING som IKKE skal, BLANDES

TS-BF

ØL og  
BANANLIKør!



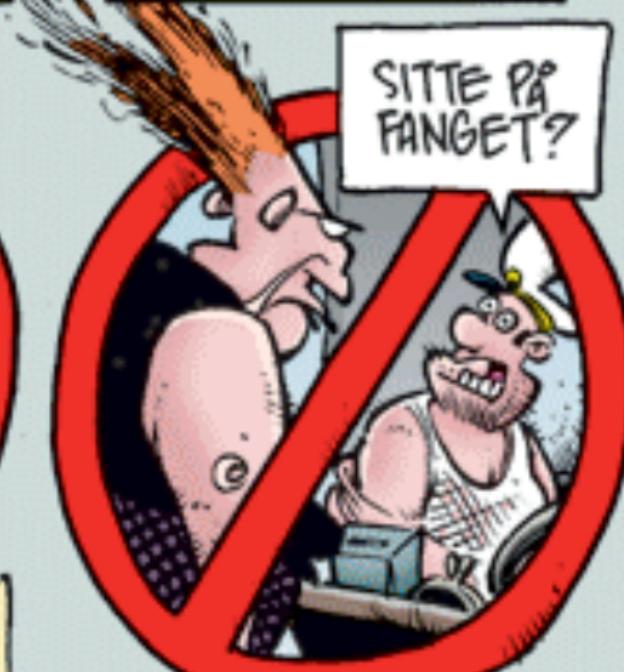
RABLENDE GALE STATS-  
LEDERE og ATOMVÅPEN!



SKOLEBARN og BRASS-  
INSTRUMENTER!



BUSINESS og  
PLEASURE!





WAKE ME UP  
BEFORE YOU GO-GO



DON'T LEAVE ME  
HANGIN' ON



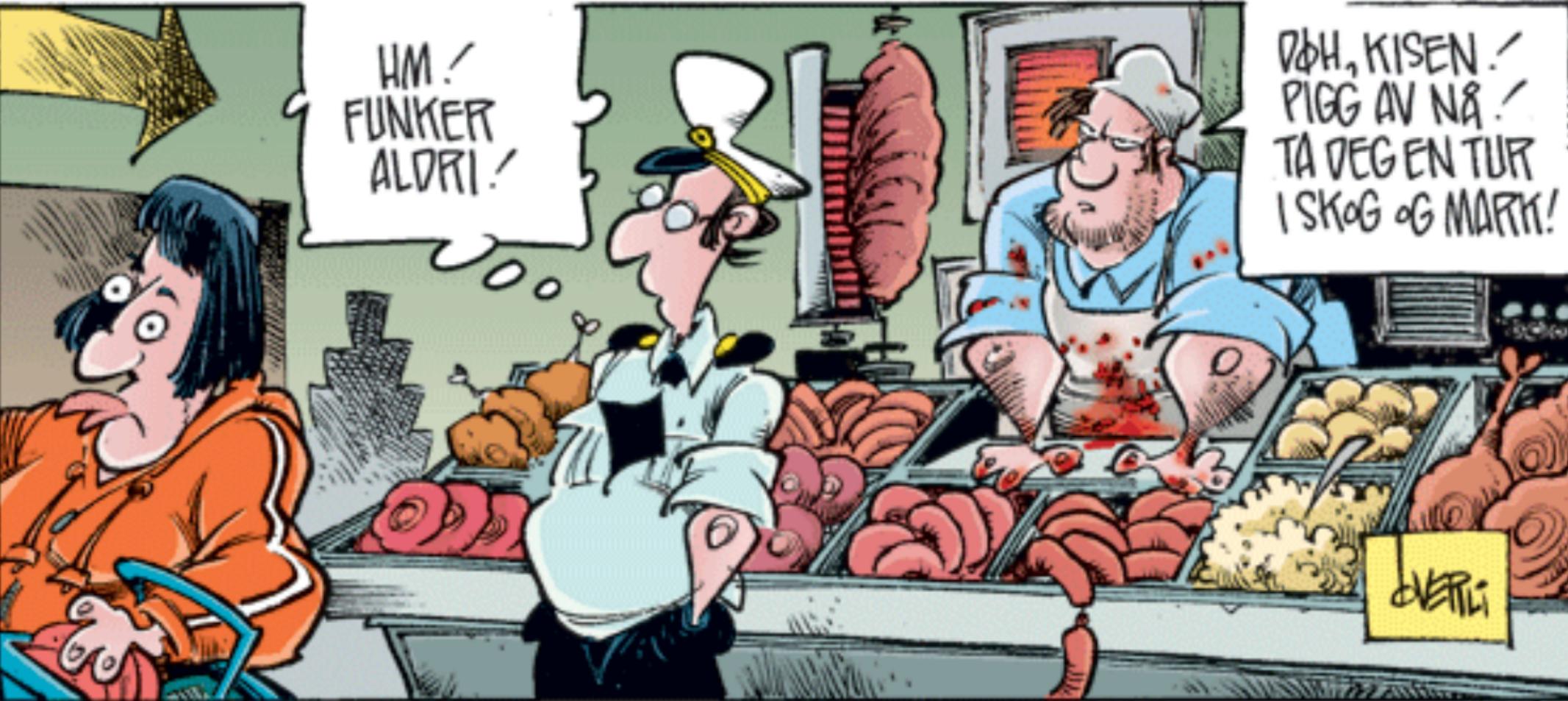
LIKE A J...



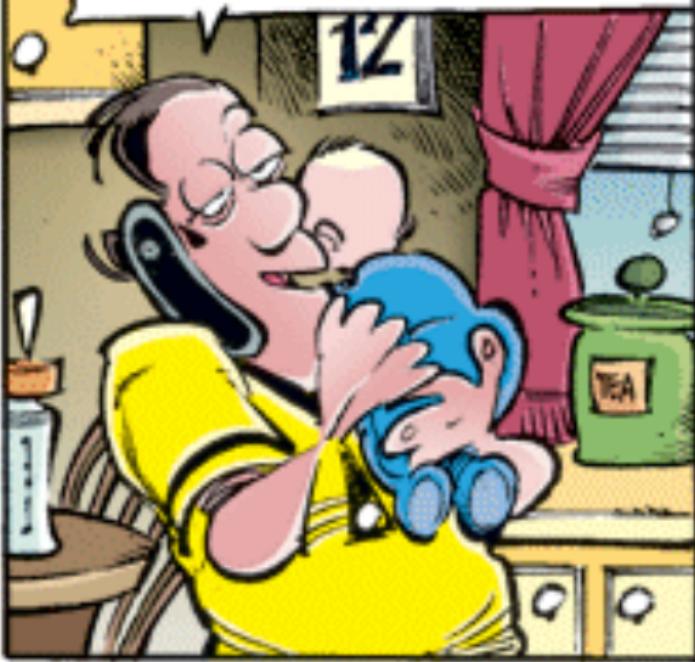
FIRE IN THE SKYY

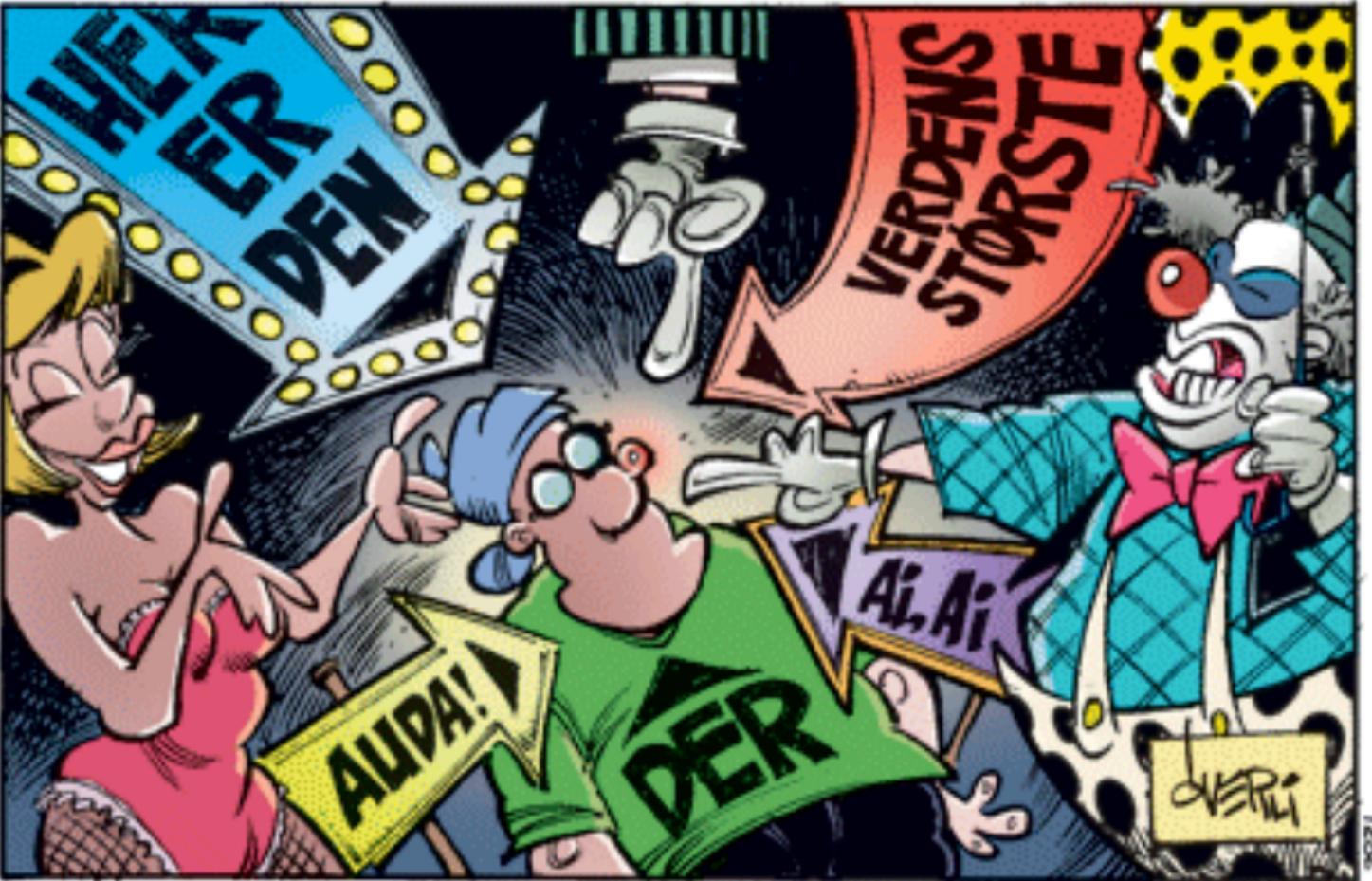


FOR SEEINT!



JODA! ALT VEL! JEG  
BEGYNNER Å VENNE  
MEG TIL DETTE NÅ!





**YATZY!**

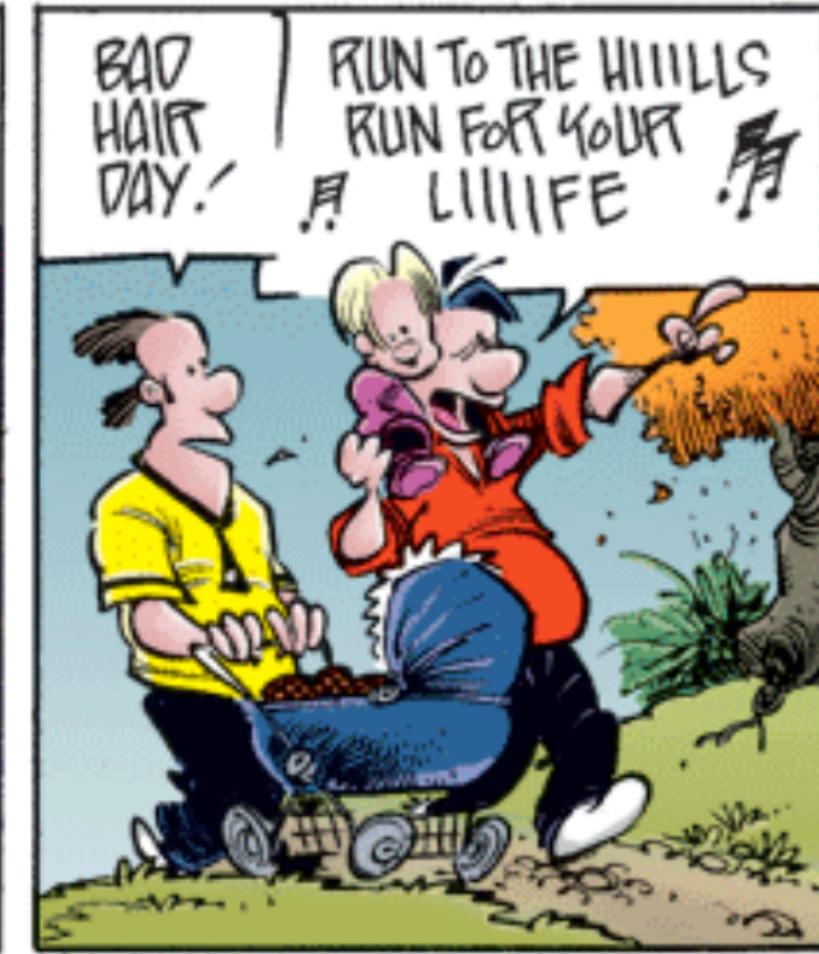


**BONUZ!**

PUBEN OM  
EN HALV!

GOD  
PLAN!  
SNAKKES!









NY SESONG, PONDUS!  
MED DISIPLIN, STÅLKONDIS OG SLU TAKTIKK  
SKAL VI FÅ RESULTATER!

DETTE MANNSKAPET  
SKAL JEG KLARE Å TRENE OPP EN  
DIVISJON!

RALLALALA  
LALLARALLAH

JEG HAR  
DEN RETTE  
MEDISINEN!

ER DU  
SIKKER?

CHEF

FLERE  
SVAMPER!

OVERLI

1987

DENNE LUTTEN TILHØRTE  
OLDEMORSEN TIL CHUCK BERRY!  
PÅ DENNE LÆRTE HAN SEG  
SINE FØRSTE RIFF!

SERIØST?



JEG STÅR MED  
MUSIKKHISTORIE  
I NEVENE, DAMEN!  
DEN KAN BLI DIN  
FOR EN HYGGELIG  
PENGE!

OJ,  
OJ,  
OJ!



KAN JEG  
HJELPE DEG?



DET VILLE I SÅ FALL  
VÆRE FØRSTE GANG PÅ  
OVER TREDVE ÅR!



ELS...

OJ,OJ,OJ!



JEG HØRTE  
DU GIFTET  
DEG PÅ NYTT?

JA! DU GA MEG  
ET SKUDD FØR  
BAUGEN, JACOB.  
MEN JEG LAPPET  
SKUTEN SAMMEN OG  
SEILTE VIDERE!

OG OMSIDER FANT  
JEG DEN STORE  
KVAERTLIGHETEN!

STORER OG  
STORER, FRU...

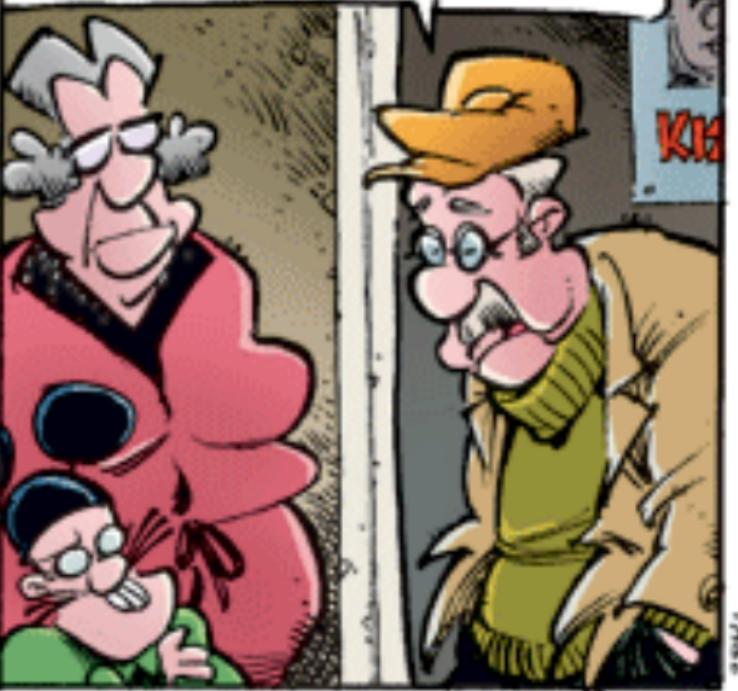
ZJEKK DETTE!  
EN HEL  
KAZZE MED  
KNAZE  
HATTER!

INGEN FESTLIGE  
ORDSPILL NÅ,  
ER DU SNILL!

KUNNE  
IKKE FALT  
MEG INN!

JOKKES  
PAPPA, I  
PREZUME?

ELSE... JEG VET JEG HAR  
VÆRT UBRUKELIG!  
JEG RØTET DET TIL!



OG JEG ER TAKKNEMLIG FOR  
DEN JOBBEN DU HAR GIJRT MED  
JOKKE! HAN ER EN FIN FØR!



NOEN FEIL-  
SKWAER HAR DET  
VEL VÆRT!



OG GÜNTHER!  
HALLOOO!

JEG HÅPER VI  
KAN LEGGE ALT  
BAK OSS, ELSE! BESTEFORELDRE  
VÆRER VENNER! SIDEN SIST!

GOD IDÉ, JACOB!  
VI ER JO BLITT



NÅ TAR VI DET LITT  
PIANO, HER!!



JEG HAR HÅRT PLENTY OM  
DEG, MISTER, OG JEG ER  
IKKE IMPONERT! LA MEG BARE  
GJØRE ÉN TING KLINKENDE  
KLART...



GÜNTHER! DU MÅ GJERNE  
BEHOLDE DEN BOWLER-  
HATTEN, OM DU VIL!



DETTE ER NESTEN LITT  
SURREALISTISK! DERE TO BLIR  
VENNER, ETTER SÅ LANG TID!



FREDS-  
SAMTALANE  
I MIDTAUSTEN  
HELD FRÅM...  
KANSKJE  
VERDEN SNUDDDE  
HER I DAG?  
KANSKJE ALT  
KOMMER TIL  
Å BLI BRA?



HAR DU NOE AV  
BØRRE-JOHANS?



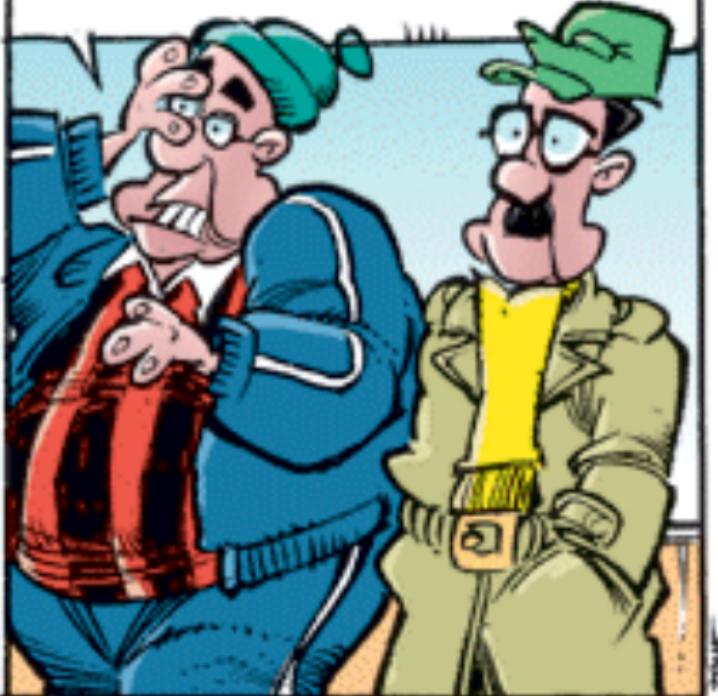
PÅ  
KASS-  
ETT?  
ELLER  
KANSKJE DET  
BLIR MYE  
DET SAMME!



JEG  
TAR MEG  
EN ØL!



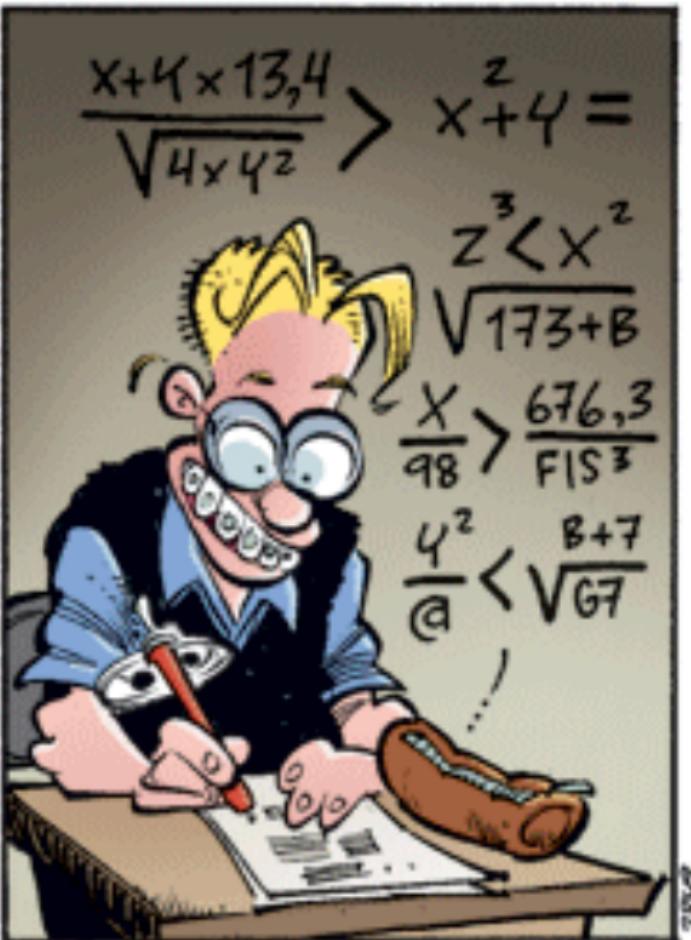
HERR! VI BLIR GJORT TIL  
LATTER DER UTE! VI MÅ  
GIØRE NOEN GREP!



OFFSIDE?  
BRUK ØVNENE,  
MANN!











OK! JEG FÅR VEL  
BARTE SETTE I...



„GANG!

OVERLÅ



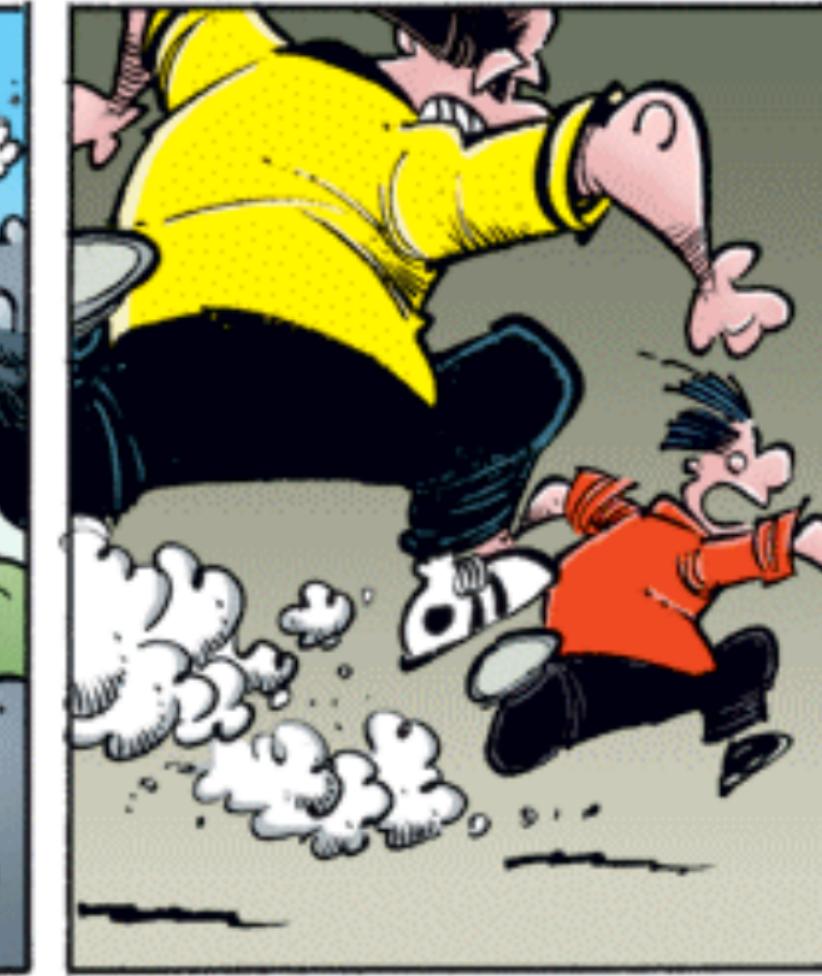
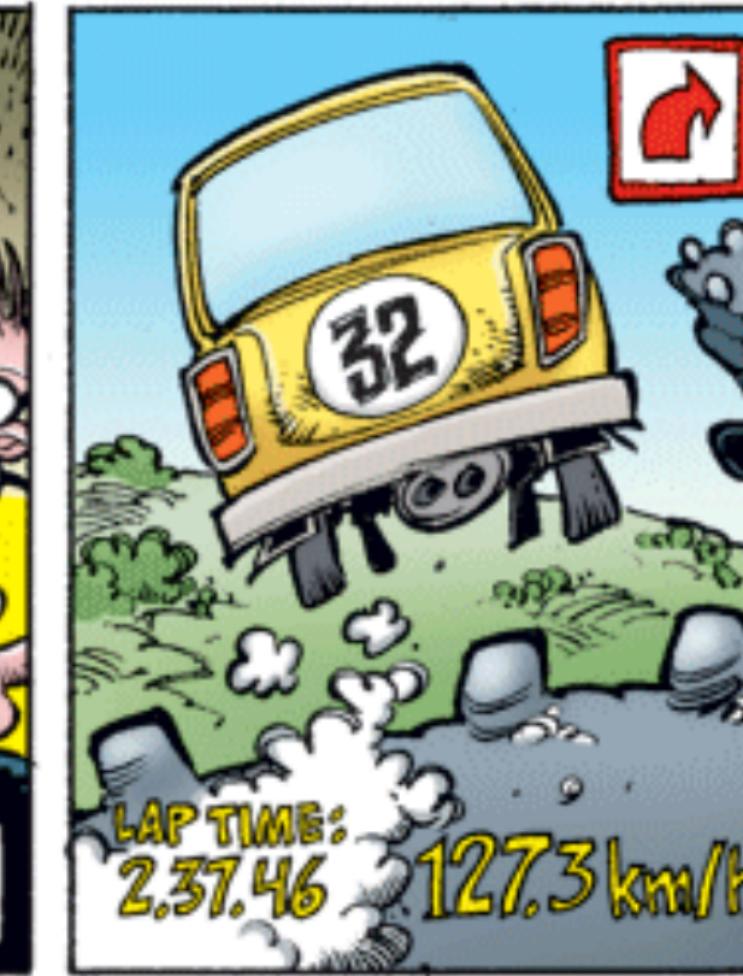
HVA I...?

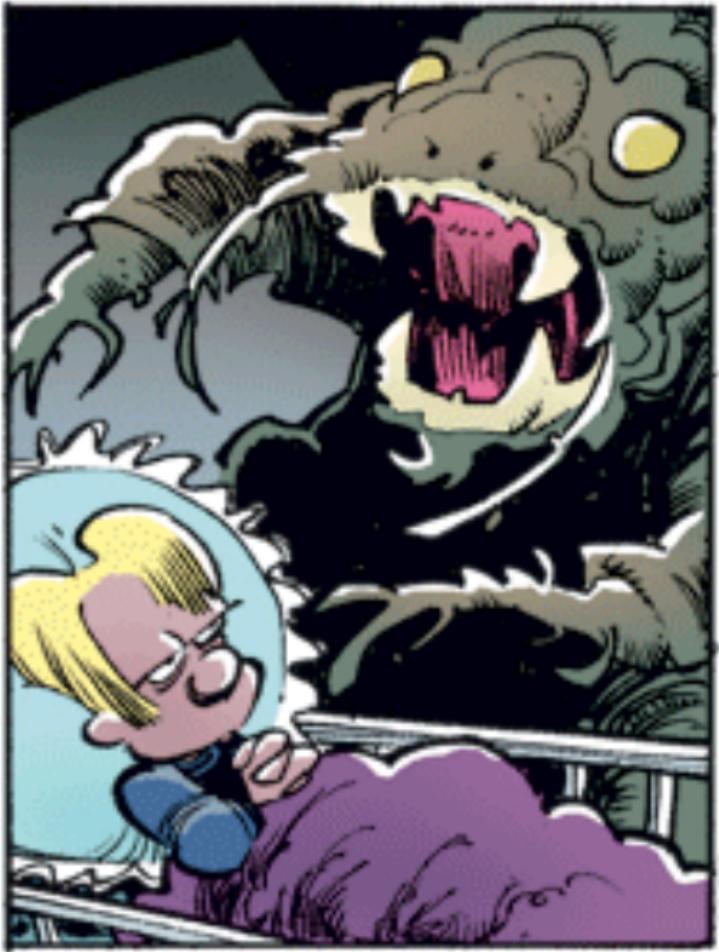


SKULLE IKKE DU  
SKIFTE DEKK PÅ  
BILEN IDAG?

JO, MEN  
NÅ SKAL DU  
HØRE...







**PONOUS** Presenterer:  
**GRUSOMME  
HERSKERE**  
Gjennom Tidene!



HUN VÅR SKJELØKD OG  
FYLDIG, OG JEG BLE ALTSÅ MED  
HENNE HJEM! DER FIKK JEG  
NOE GRØNT I GLASSET, OG  
VIPS... GODNATT!



DA JEG VÅKNET  
HADDE HUN TREKT UT  
DEN ENE FORTANNEN  
MIN! SHE!



ER DETTE  
NORMALT?  
HØR FOR SKJER  
SÅNT MED MEG?



VAR DU  
MÅ FÅ  
SNAKKET  
MED  
NOEN!





ÄÄÄH!  
ER HAN IKKE  
NYDELIG,  
PONDUS?

HELT  
GREI!

SKULLE IKKE  
VI OGSÅ FÅTT  
EN? BARE  
EN TIL?

KNAKELI-  
BRAKENDE  
GOD IDÉ. BARE  
SE PÅ DETTE!

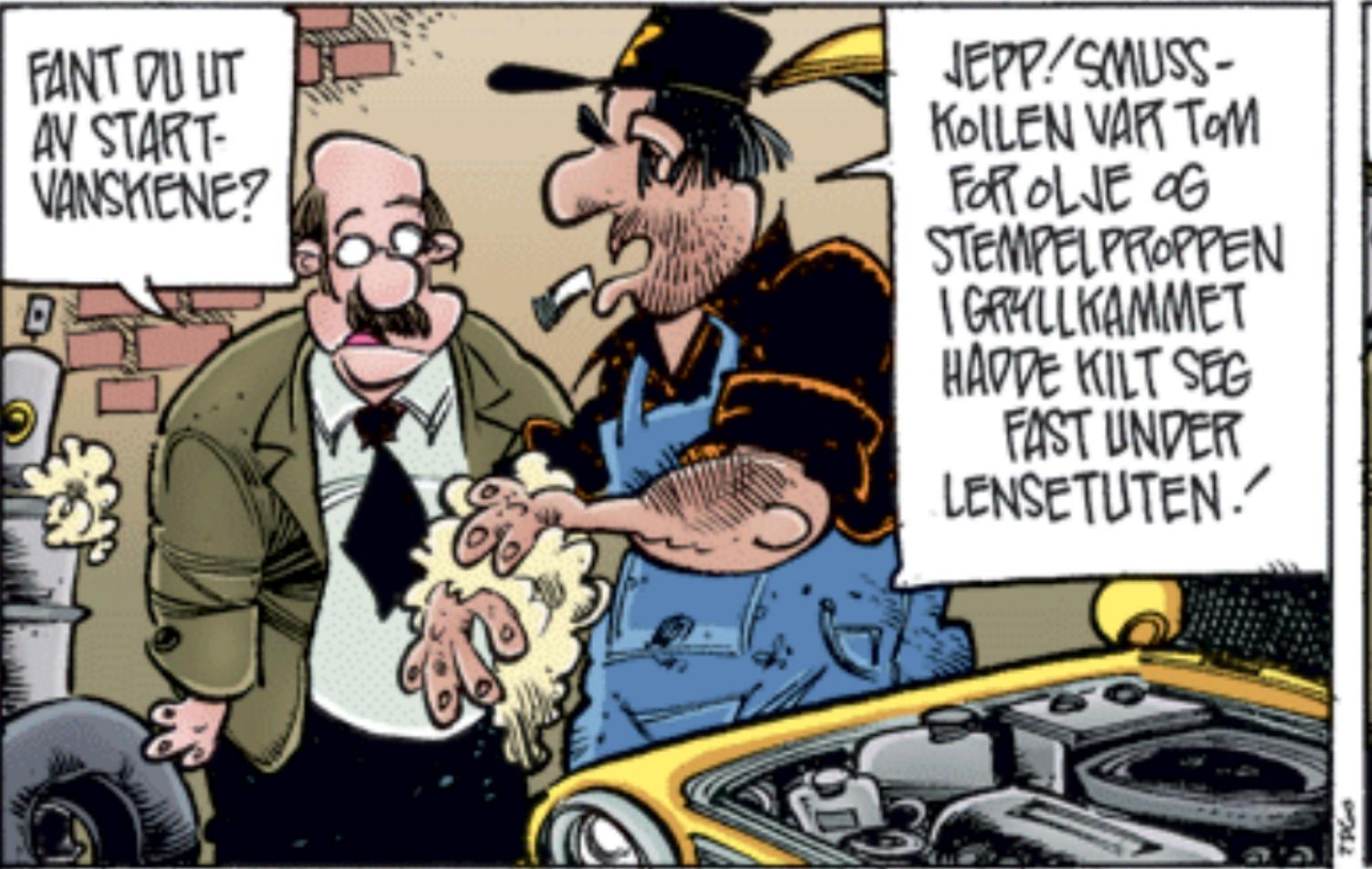
ET LITE KOLIKK-  
MINNE! FRA TREDJE  
UKEN, DETTE...

GREIT! SE SÅ GLAD DU ER! SE  
GLIMTET I ØYNENE.  
OG HVA VAR DET KØSELIGE  
KALLENAVNET DU GA MEG  
DEN GANGEN?

OVERLÍ

SATAN?

GREIT?



JEPP! SMUSS-  
KOILEN VAR TØM-  
FOR OLJE OG  
STEMPELPROPPEN  
I GRYLLKAMMET  
HADDE KILT SEG  
FAST UNDER  
LENSETUTEN!



FIKK DU MED  
DEG DEN SISTE  
TV-PREDIKANTEN  
SOM BLE TATT  
MED BUNSENE  
NEDE?  
JAHAAA!  
WAK TO GO!  
HAN MED  
HOMO-  
SVONEL-  
NEDE?  
TALENE!



OG SÅ VISER  
DET SEG AT HAN  
HAR PLUKKET  
BLOMSTER  
I ÅREVIS!  
EKLE,  
EKLE  
MENNESKER!



HOMofile? NEEI! TV-  
PREDIKANTER!  
SPESIELT  
DEN  
AMERIKANSKE  
TYPEN!



DE ER OVERALT!  
EG VETT DET VA  
SNART HAR VI  
EN GRÅTKVALT  
TULLING PÅ TV  
VI OGSA!



TROR DU  
PÅ GUD?

AV OG  
TIL!

OVERLIG

DET ER SÅ  
FINT Å SE  
NATUREN VÅKNE  
TIL LIV!

JA, DU  
VERDEN...



KNOPPPENE SOM SKUTER  
UT I FULL BLOMST!



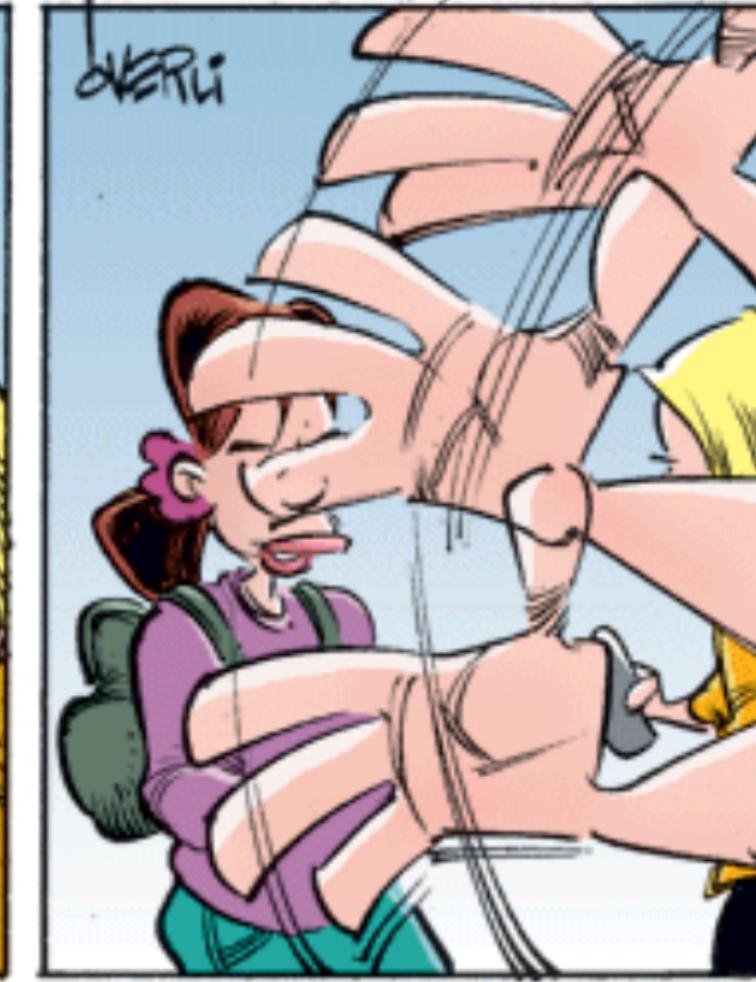
FORT IKKE Å SNAKKE OM  
DET RIKE DYRELIVET!  
EN FRYD FOR ØYET!



KANSKJE VI  
FÅR DUE PÅ  
EN BLÅVEIS??



JAA... DER  
HAR DU EN  
GAMMEL  
KJENNING!



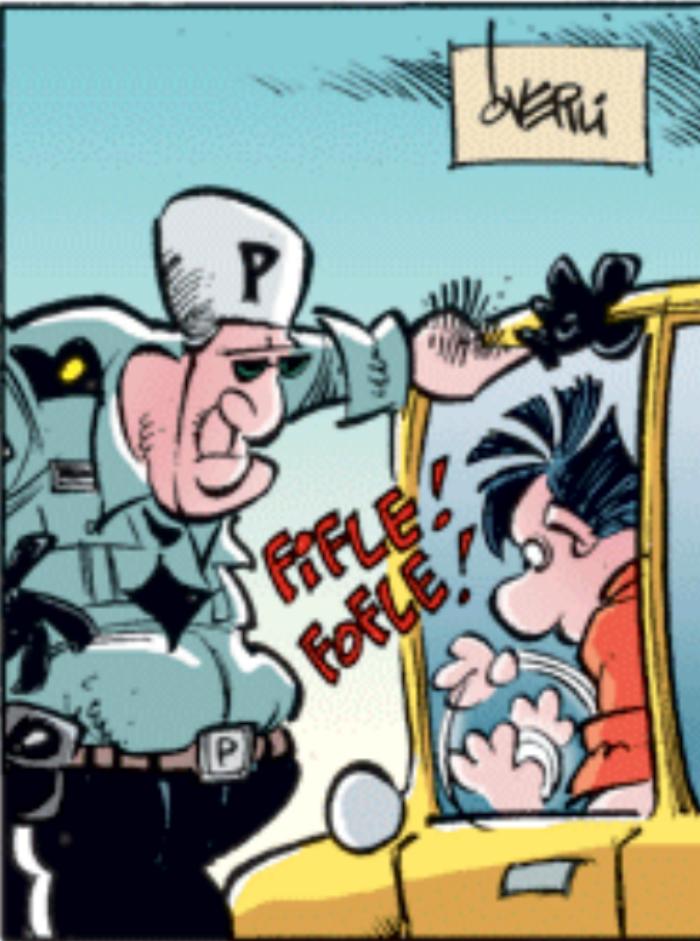


GREIT! SÅ ER IKKE LEVER-  
GRYTE FAVORITTEN! MEN  
DET BLIR IKKE DESSERT OM  
DU IKKE SPISER OPP!

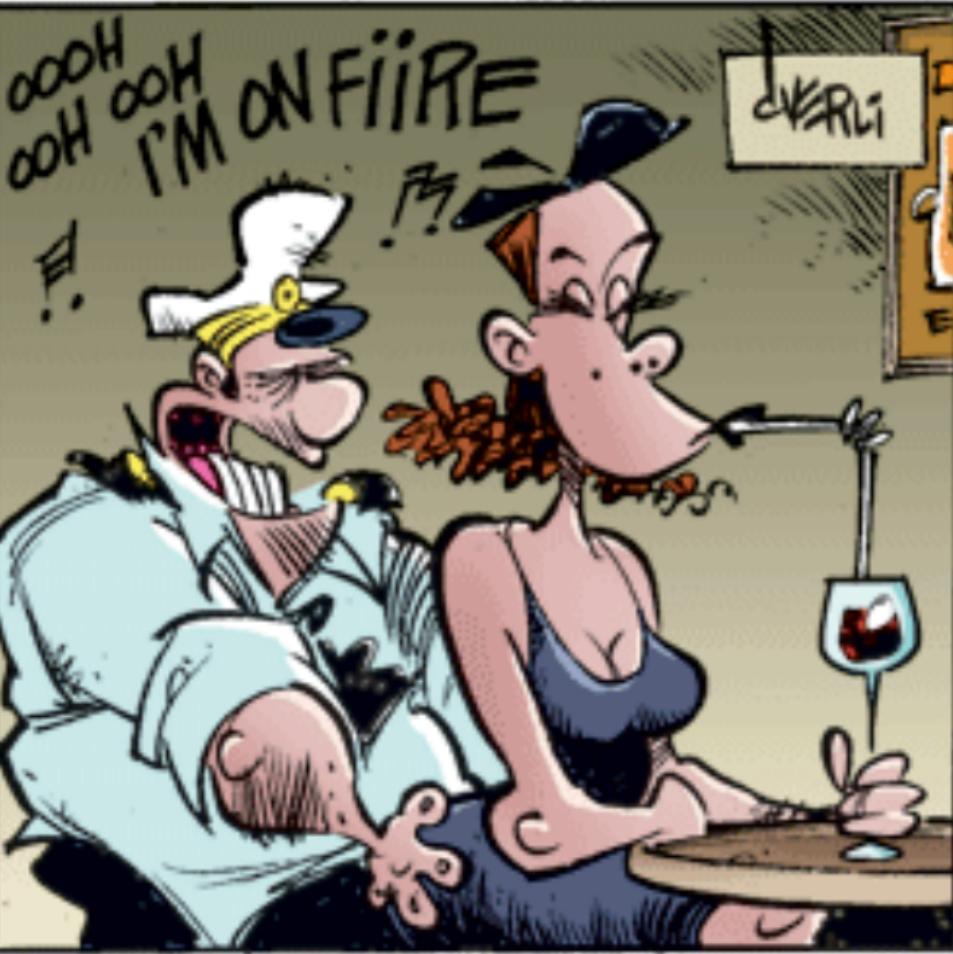
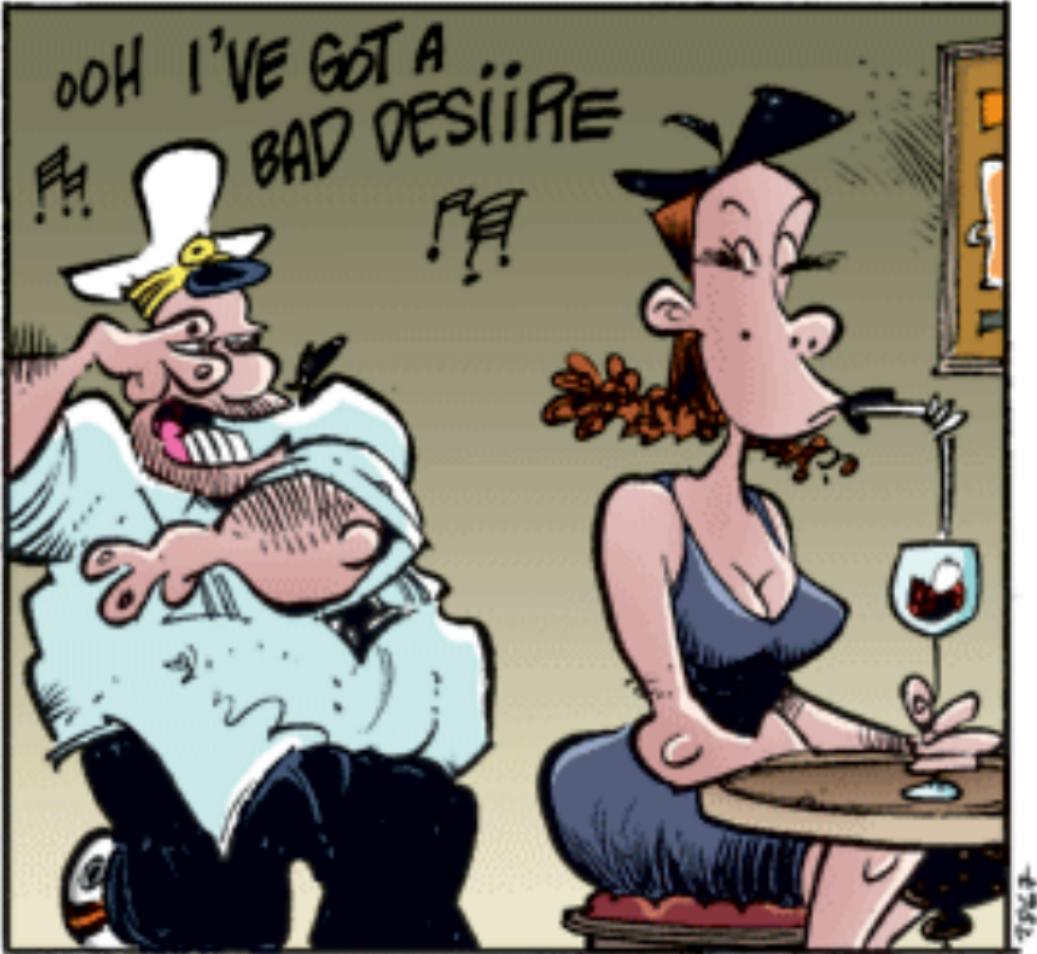
HVA HAR  
VI TIL  
DESSERT?

OVERLIG









DU ER SØVNIG...  
DU SOVNER INN...



DU ER SØVNIIIG...  
SØVNIIIIIG...



DU ER SØVNIIIG...  
DU FORGJØDER  
KROPPEN MIN...



DU ER SØVNIG...  
SØVNIIIG...



**BONOLIS**  
OVERSETTER  
Fra  
**NORSK**  
til  
**NORSK**  
i  
Selskaps-  
livet

KAN JEG VÆRTE SÅ FRI-  
MODIG Å BE DAMEN  
PÅ EN LITEN DANS?



På norsk: BOLLE?

JEG SETTER PRIS PÅ SKNS-  
PUNKTENE DINE, FRANK!  
MEN DETTE SNAKKES VI OM  
PÅ MANDAG!



På norsk:  
DU HAR SPARKEN!

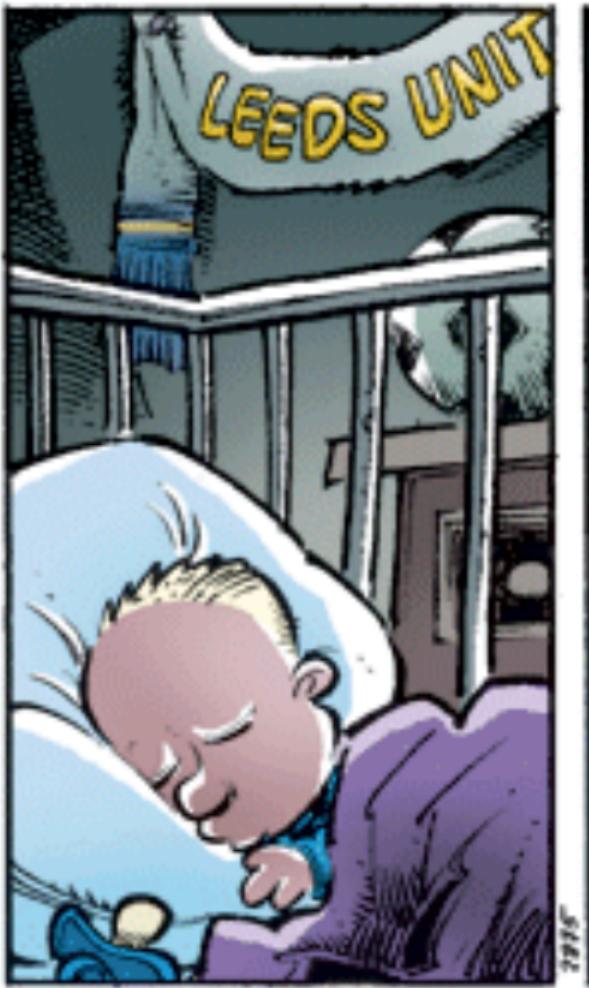
VIL DU BLI MED MEG  
HJEM OG SE PÅ COLA-  
KORKSAMLINGEN MIN?



På norsk: VIL DU BLI  
MED MEG HJEM OG SE PÅ  
COLAKORKSAMLINGEN MIN?



På norsk: ÅÅÅH... FAEN!



GJØRDE DET!  
ALT I ORDEN!

HVORDAN SKAL  
DRØMMJEJENTEN  
DIN VÆRE,  
KVELL KRISTIAN?

OOOOH,  
DU VERDEN!  
JEG SER  
HENNE  
FOR MEG!



HUN SKÅL HA LANGE,  
MØRKE KRØLLER! ELLER  
LYST, SÅNN HALVLANGT! DET  
ER FINT! OG HUN HAR BLÅ  
ØYNE! ELLER BRUNE! SLANK!



ELLER LITT LUBBEN! FINT DET  
OGSA! OG HUN MÅ GJERNE  
BRUKE BRILLER! OM HUN HAR  
PERFEKT SKYN SKÅL HUN SELV-  
SAGT PÅ SLIPPE! GJERNE LITT  
FREGNER OG RØDLIG HÅR...  
ELLER INDER! DE ER SÅTE!



DET HOLDER  
AT HUN ER  
EN JENTE,  
ALTSA?



PLENTY!

UT AV BINGEN,  
PÅSAN! DU  
SKÅL PÅ  
SKOLEN!

VET DU  
HVA? JEG  
TROR JEG  
STÅR OVER  
SKOLEN I DAG!

OKAY!

OVERLI

FETT!

NESTEN  
FOR LETT!

PAPPA? HADDE  
DU MANGE  
KJÆRRESTER  
FØR MAMMA?

NJAA... JEG  
FIKK VEL RAST  
FRA MEG!



DET VAR JO ANETTE! GRÅ!  
ANNE-MARIT... MARIANNE...  
TONE! JEANETTE...  
IDA... OG  
INGRID!



ANJA... CECILIE...  
SIN-HELENE! MONA!  
GRO-ANITA... REBECCA...  
OG TINA!

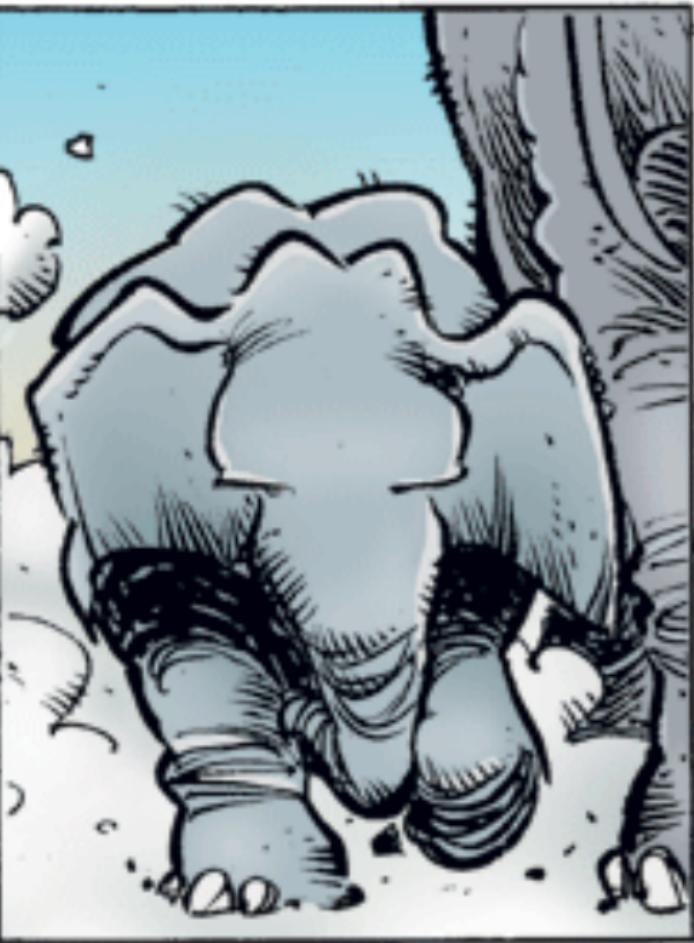
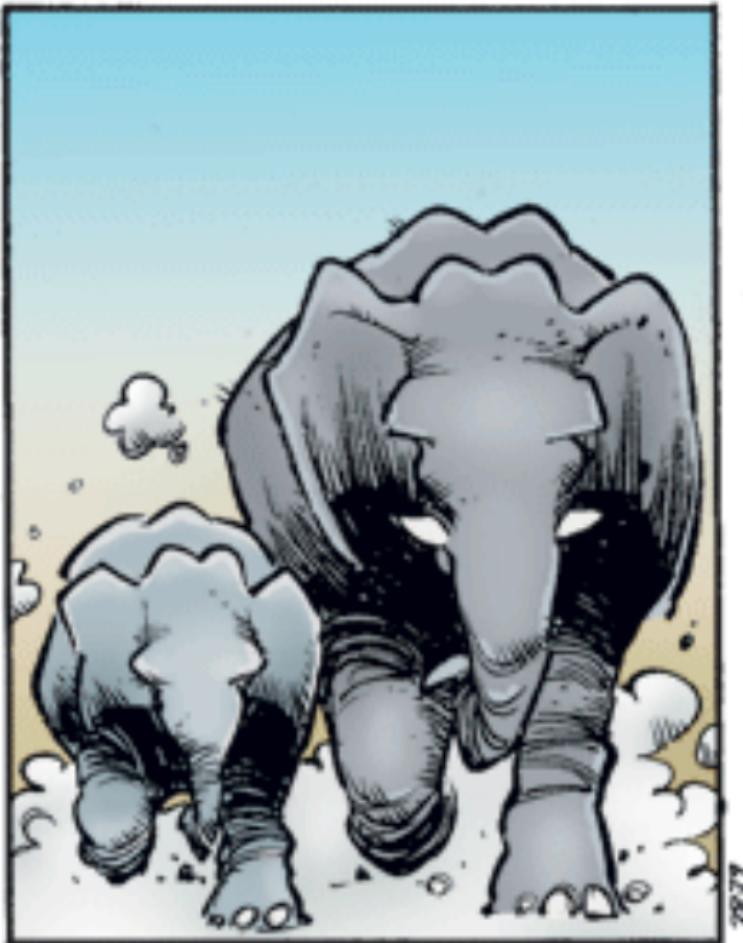


DU VAR  
PRETT OG  
SLETT  
LITT  
BILLIG?

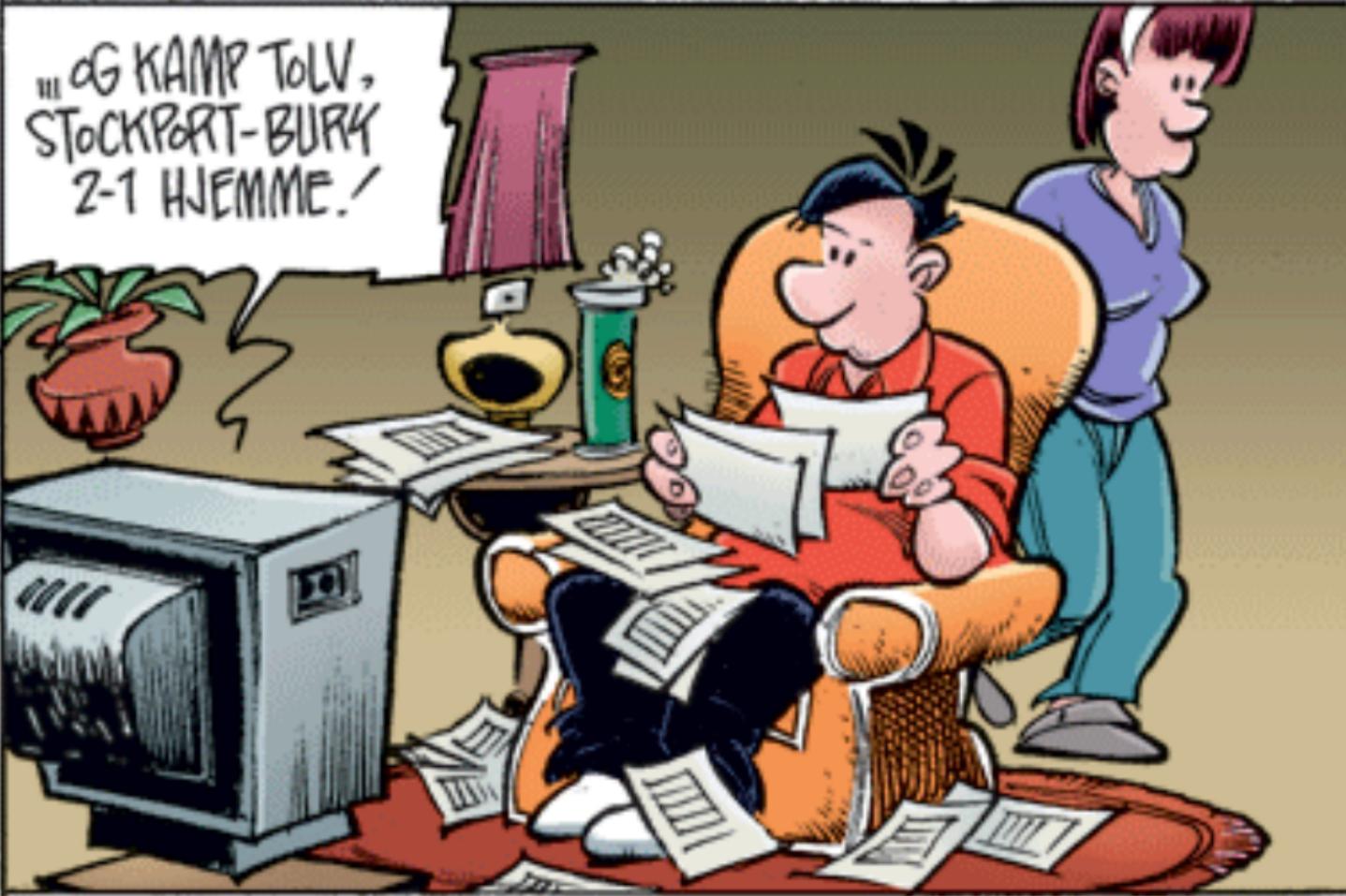


HEI, VENT LITT!  
HAR DU SNAKKET  
MED MAMMA OM  
DETTE?





"... OG KAMP TOLV,  
STOCKPORT-BURK  
2-1 HJEMME!"

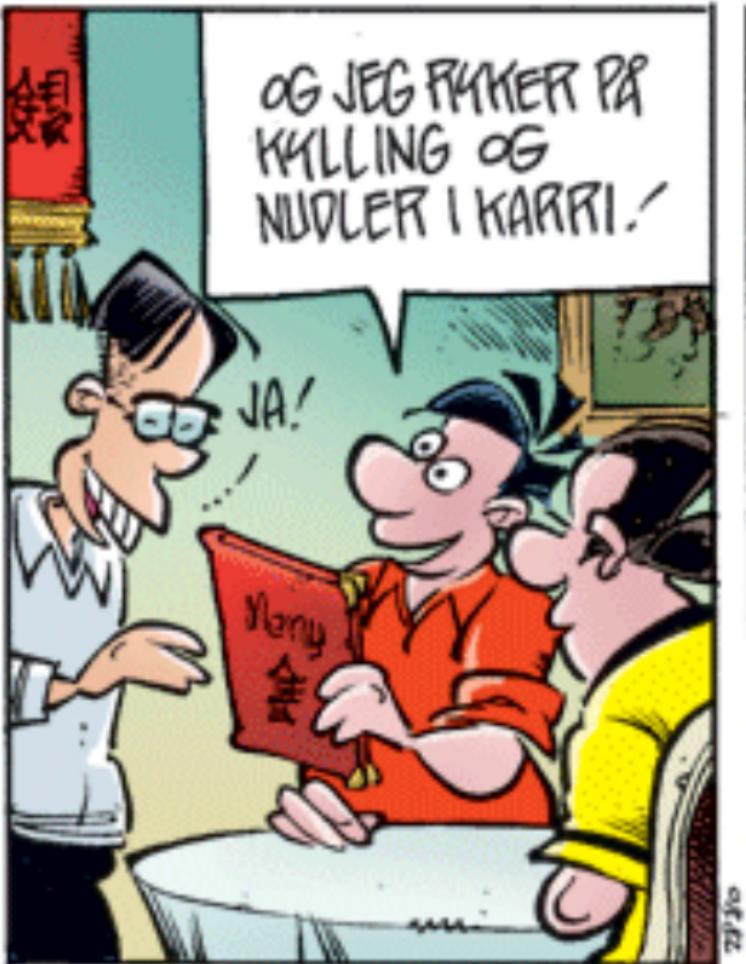


DET GIR OSS  
FØLGENDE  
PREMIER...



DU ER RASK!  
DET SKAL  
DU HA!

CVERLI

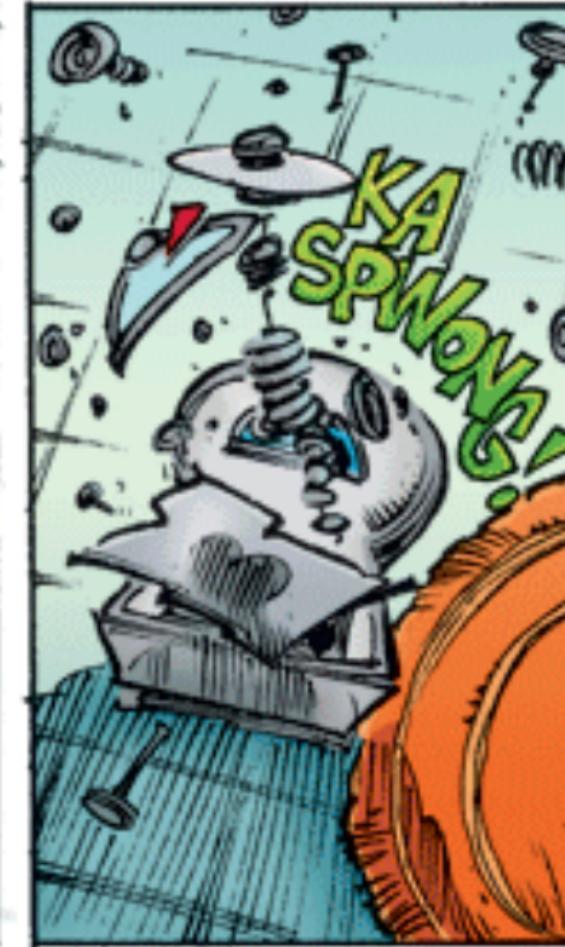
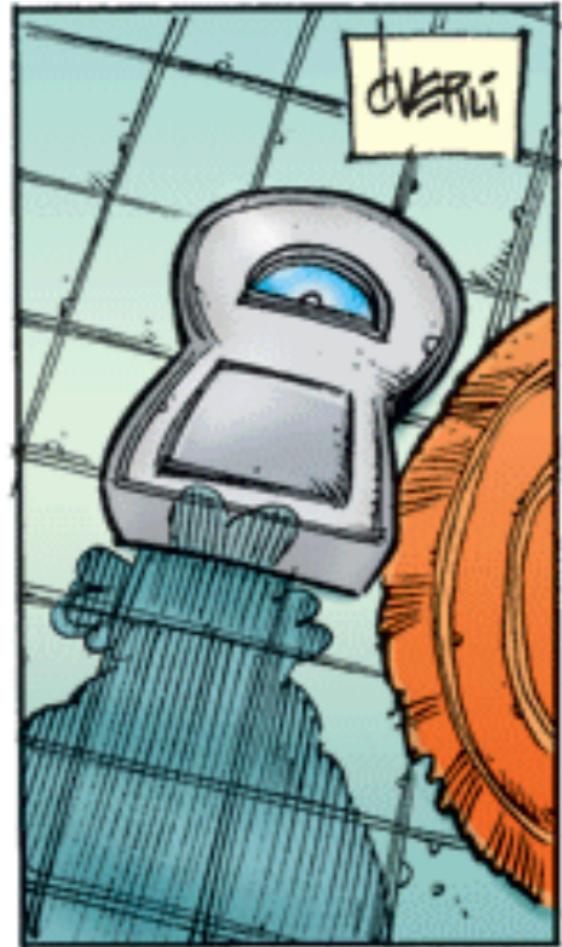
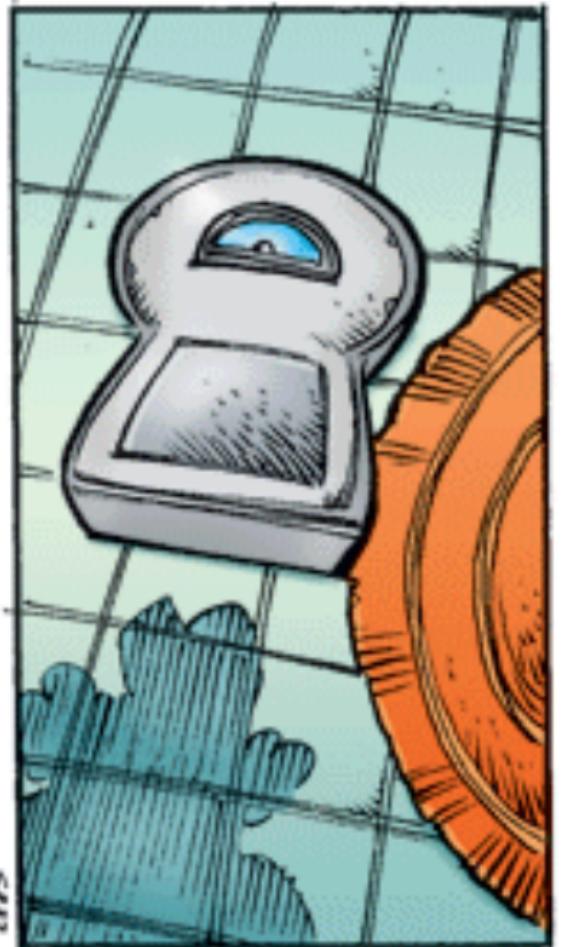


TA DEG SAMMEN, GÜNTHER!  
DU KAN IKKE SITTE OG RÅYKE  
OG DRINKER PÅ DEN MÅTEN!

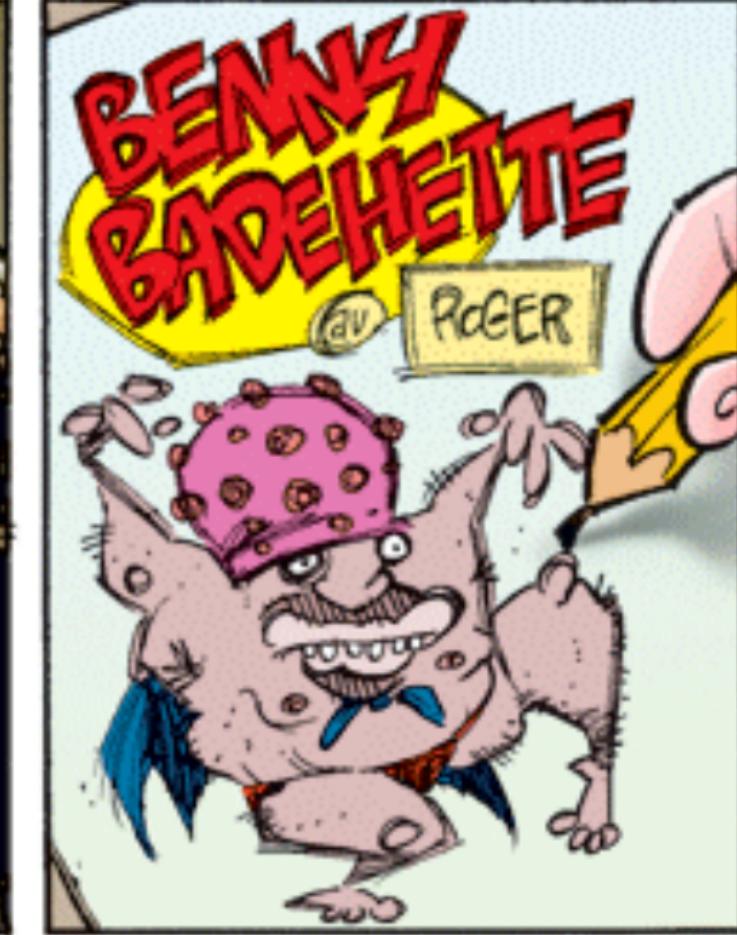
JA, SE DET  
VAR BEDRE!

OVERLØ





IDAG SKAL DET SKJE!  
IDAG SKAL JEG SKAPE  
EN KLASSEKER!



OJ, OJ, OJ!  
VIK FRA MEG!



OJ, OJ, OJ!  
VIK FRA MEG!



UTÅVER	JOKKE	CAM
WAFFEL	/	
FREKKAS	HIT I	XO I
RØVER	HIT II	HIT I
TJERNOBYL	III	/
GEHENNA	II	/

TJAA... HVA TROR  
DU? DEN SISTE  
DER VAR  
GANSKE DRØY!

MÅTTE NOTERE EN  
TJERNOBYL I DAG! TAKK  
FOR SYSTEMET, FORRESTEN!



GLEM NÅ IKKE AT DET GÅR  
TRE RØVERE PÅ EN TJERNOBYL!  
EN GEHENNA ER TRE TJERN-  
OBYLER OG TO  
FREKKASER



JA! HER SER  
JO ALT UT TIL  
Å VAERE I  
ORDEN!

KONGE!



EN TING... ER  
DU FLINK TIL  
Å SJEKKE  
TESTIKLENE  
DINE?

DE ER  
HELT FINE!  
ALT PÅ  
STELL!

SÅ DU  
SJØKKER?

JAAA-

7898



JEG KAN  
GODT  
SJØKKER  
DEM NÅ,  
FOR  
SIKKERHETS  
SKYLD?

DA MÅ JEG FINNE  
UT HVOR DU BOR,  
FÅ DEG TIL Å FOR-  
SVINNE SPØRLÅST...  
JEG MÅ KANSKJE  
LEIE INN FOLK!  
VÆRSÅSNILL!



DETTE  
ORDNER  
DU SELV?



DET ER  
BEST SLIK!

OVERLIG



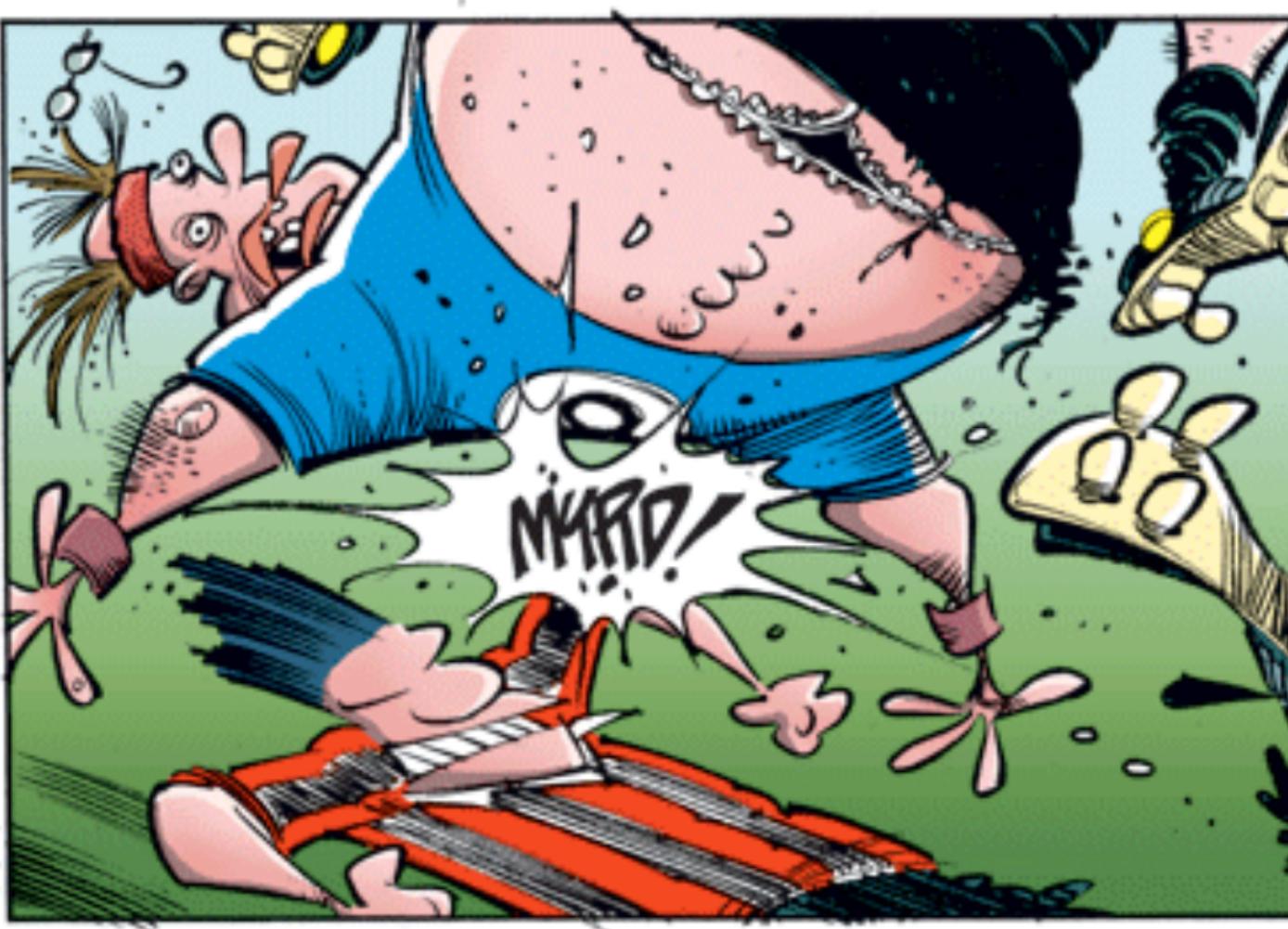
Beklager! Jeg  
tror ikke vi kan  
treffes mer!

Jammen...  
etter alt vi har  
gjort og opp-  
levd sammen?

Akkurat! Om noen får  
vite noe blir jeg sperret  
inne! Du er en and, for  
pokker!

HA-HA! SER DU? VED Å BLANDE  
FORSKJELLIGE SERIERR SKAPER  
JEG EN HELT EGEN SERIE!

JAA... EN SERIE  
SØKSMÅL FRA  
FORSKNELLIGE  
FORLAG! SNEDIG!







AJ, AJ,  
AJ, AJ!

FØRNØD?

TJAA... MÅ VEL SI  
DET! HAR SETT  
DET BETYDELIG  
VERRE!

TERNING-  
KAST?

OOH! MÅ VEL UT  
MED EN 4'ER.  
HER! STERK  
4'ER!

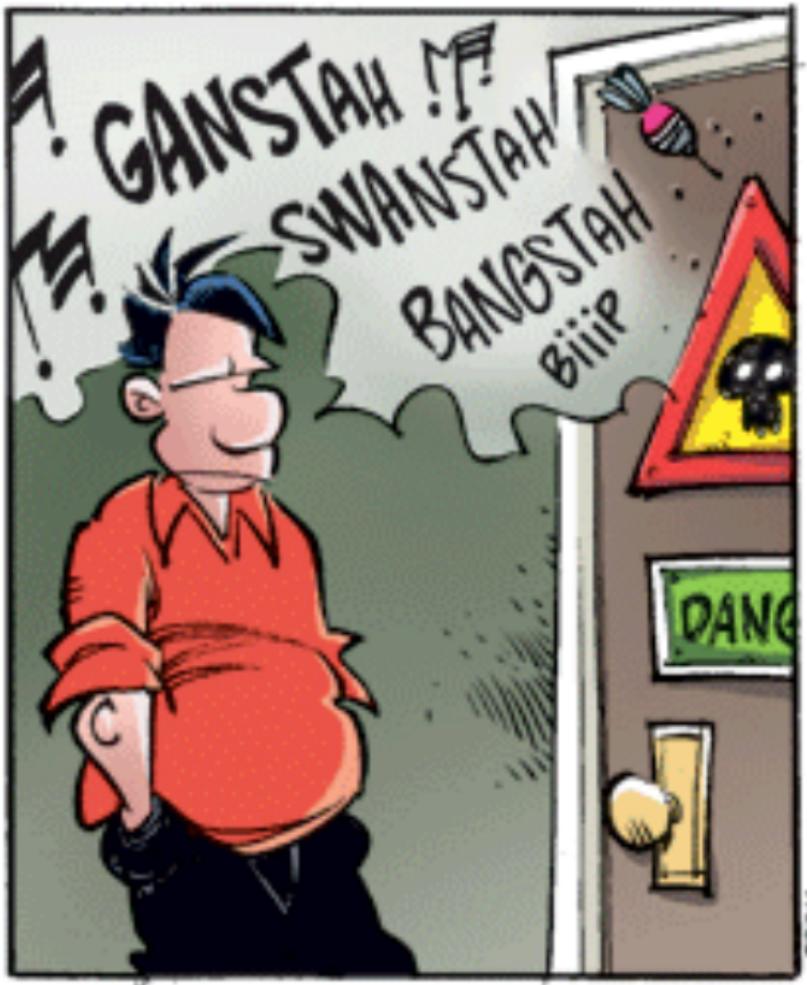
DU VERDEN!  
HVA TREKKER  
DU FORT?

ODD OG ETTER-  
ARBEID! DER VAR  
DET ROM FOR FOR-  
BEDRING! OG NOE  
URENT NEDSLAG!

VANN PÅ  
SKINKE? DET  
SKAL DET JO  
TREKKES FOR!







VET DU HVA,  
BEATE?

MH?

JEG SYNS DU SKAL LETTE  
PÅ DEN LEKRE, LILLE  
STUMPEN DIN OG HENTE  
EN BAKER TIL DIN MANN!

NÅ MED  
EN  
GANG?

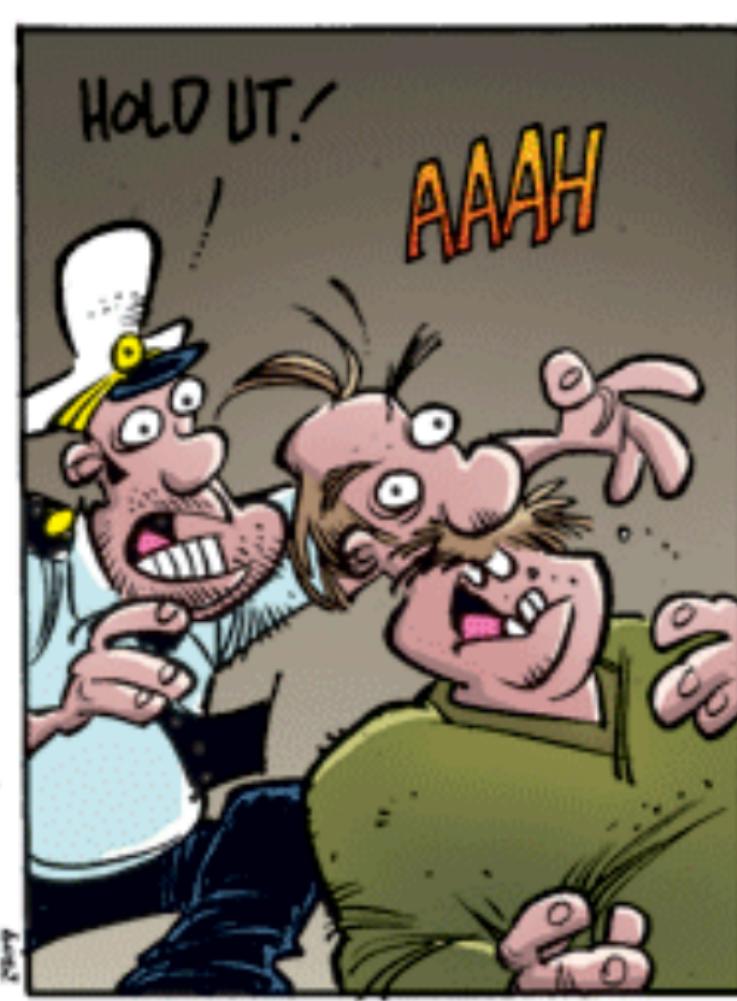
YES! MAKE IT  
HAPPEN!  
SNAPPY! SNAPPY!  
SNAPPY!

BARE LITT GÅY Å SI SÅNT  
AN OG TIL! AFRICAN ROOIBOS  
ELLER EARL GREY?

AFRIC

OVERLÍ





# Panholks

Presenterer:

## Hva idioter sier!

Dagens emne:  
**Fotball!**

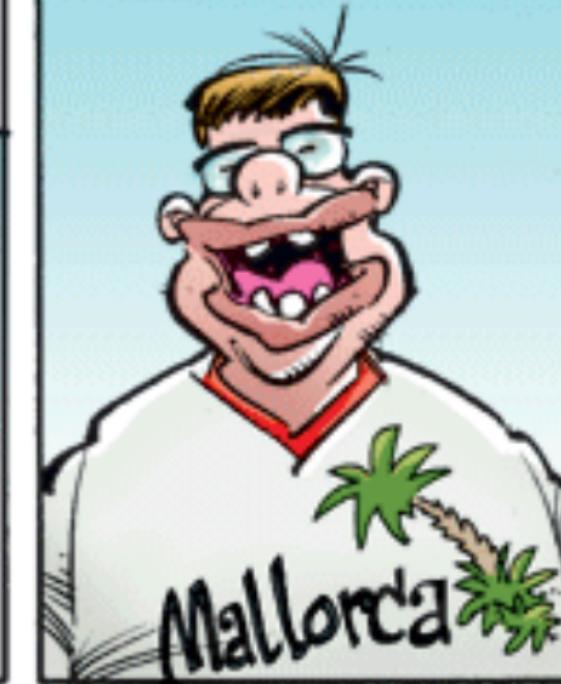
HER HAR DU 22  
MANNFOLK SOM  
LØPER ETTER  
ÉN BALL! HALLO!



HVORFOR IKKE BARNE  
GI DEM ÉN BALL HVER  
SLIK AT DE SLIPPER  
Å KRANGLE OM DEN ENE?



# HaHaHa



Neste gang:  
Politiske Perler

SEND DEM  
TIL SVALBARD!





DU ER ET SØRGELIG SKUE!  
DU VÅKNER SOM VANLIG I EN  
STOL OG GRUER DEG TIL Å  
ÅPNE ØYNENE! MED GOD GRUNN!



ALT DU KAN ERINNRE FRA  
KVELDEN FØR ER KALDE  
KVINNER OG EN KEBAB!  
BARE KEBABEN BLE MED HJEM!  
KALD DEN OGSÅ!



DU LURER PÅ HVORFORT DU  
PLAGER DEG SELV PÅ  
DENNE MÅTEN, HELG ETTER  
HELG, UKE ETTER UKE!



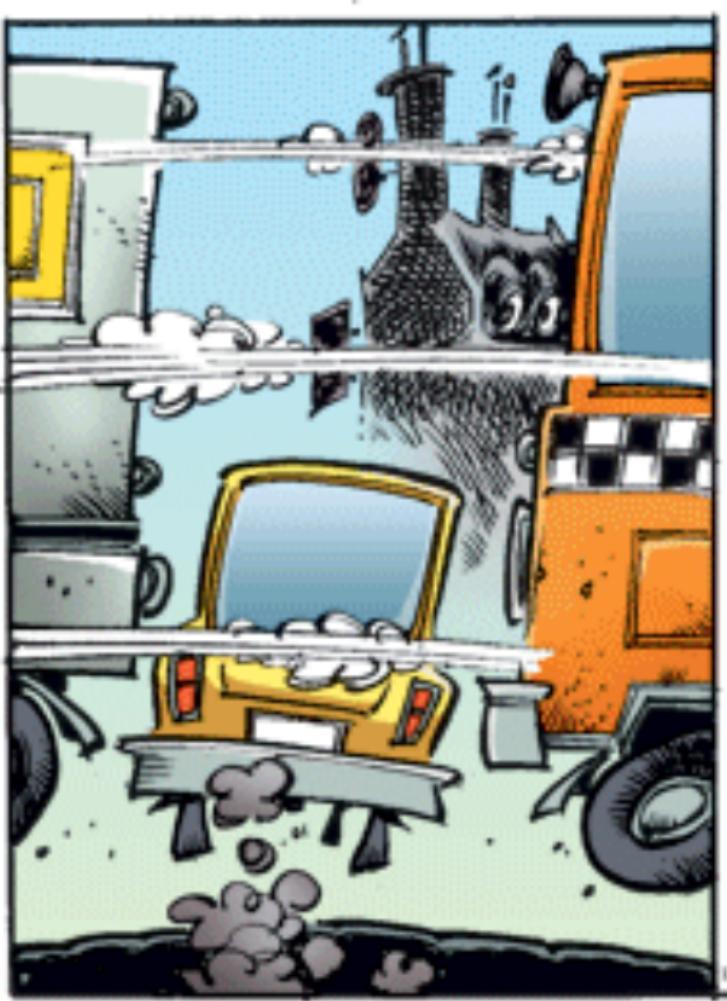
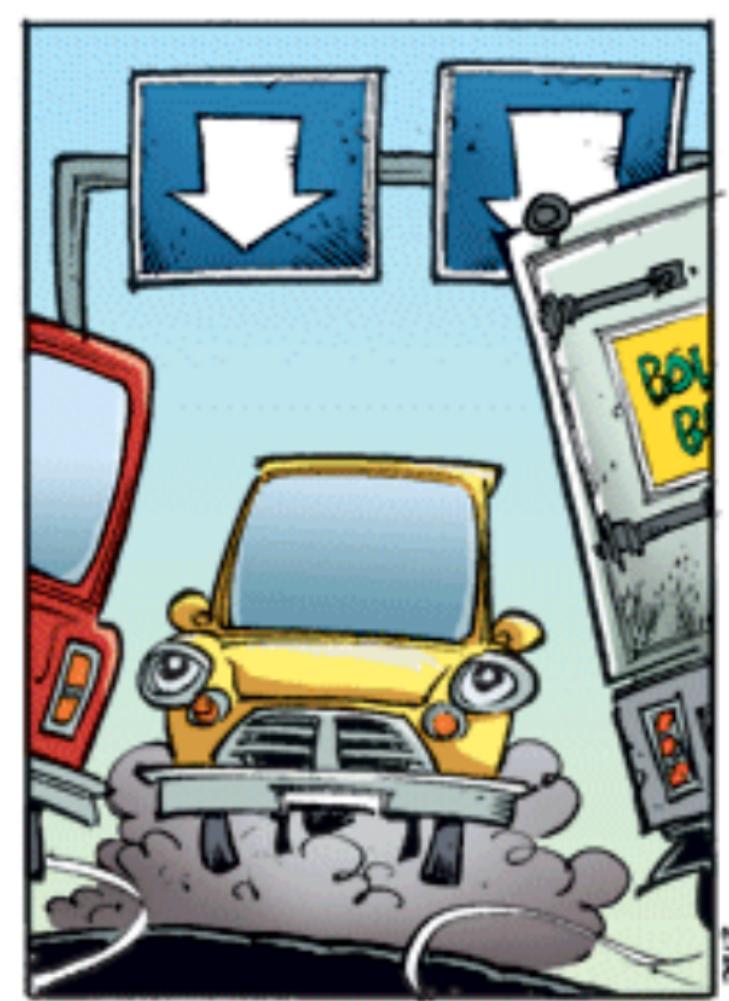
ER DET SKJEBNEN?  
VIL DU ALLTID VÆRE



HOLD  
KJEFT!

GOD MORGEN!  
JEG GIKK  
RUNDT!





SLIKE NÆR-DØDEN-  
OPPLEVELSER  
UNNGÅR VI VED Å  
STOPPE PÅ RØDT  
LØS! RØDT BETYR  
STOPP, ELSE!

DET  
VAR  
NOE  
KJENT!

HVOR MANGE  
KJØRE-  
TIMER  
HAR DU  
HATT NÅ,  
ELSE?

JEG BIKKER  
250 NESTE  
UKE! TAR  
MED KAKE!

DET HAR IKKE SLÅTT DEG AT DU  
KANSKJE IKKE HØRER HJEMME  
I TRAFIKKEN, ELSE? AT DU BURDE  
HOLDE DEG UNNA ALLE FORMER  
FOR KJØRETØY, FORDI DU ER SÅ  
UBEGRIPELIG INKOMPETENT AT  
DU SETTER DITT EGET OG SPESIELT  
ANDRES LIV I FARE HVER GANG DU  
TAR I RATTET?

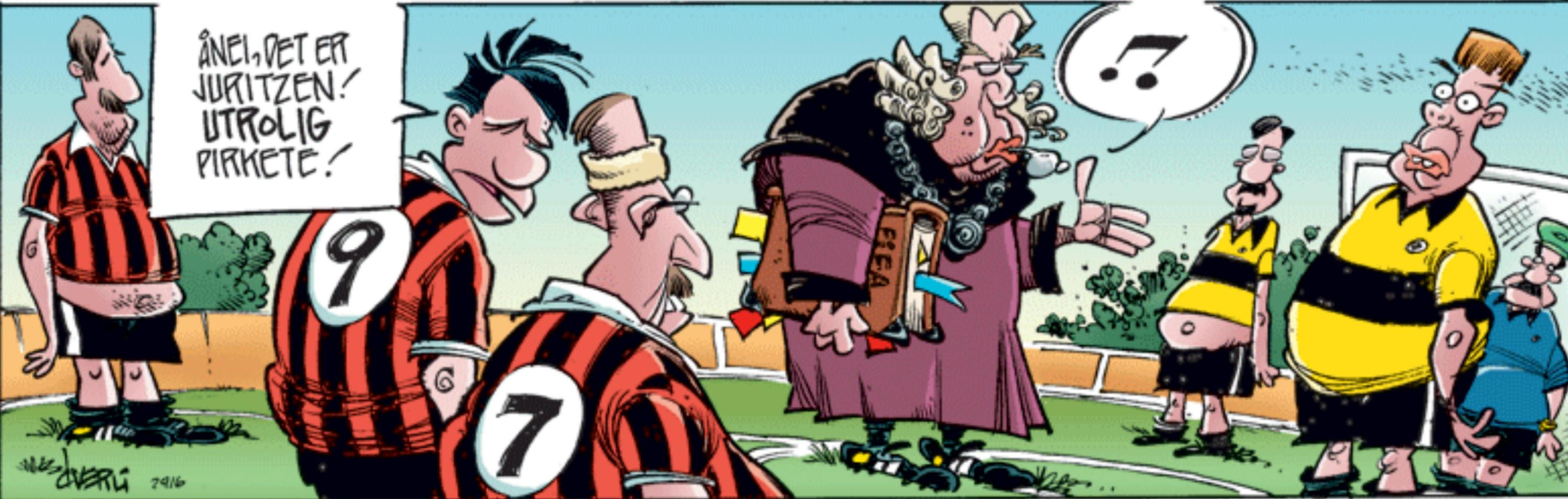
NEI!

GREIT!  
HØYRE  
HER!

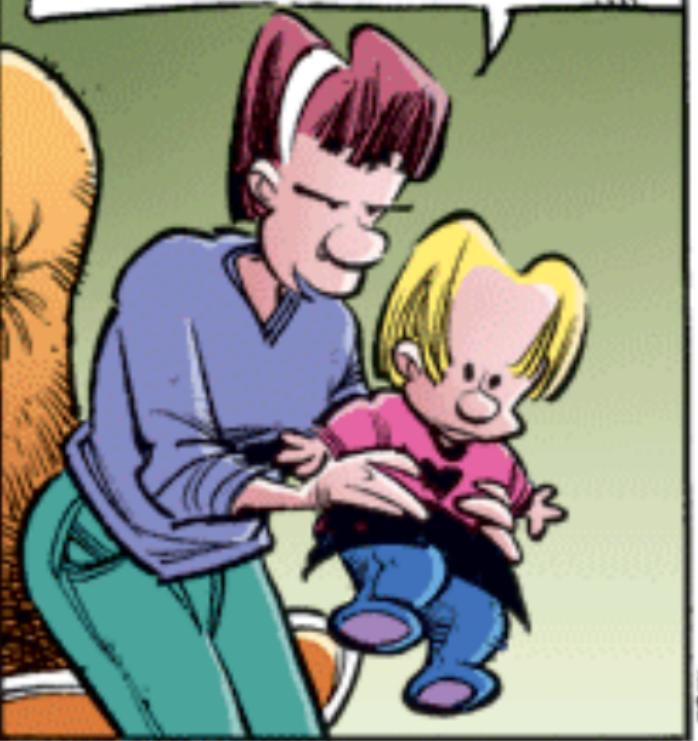
ALRIGHT!



ÅNEI, DET ER  
JURITZEN!  
UTROLIG  
PIRKETE!



JEG SYNES DET ER DEILIG  
AT HUN ER BLITT SÅ STORT!



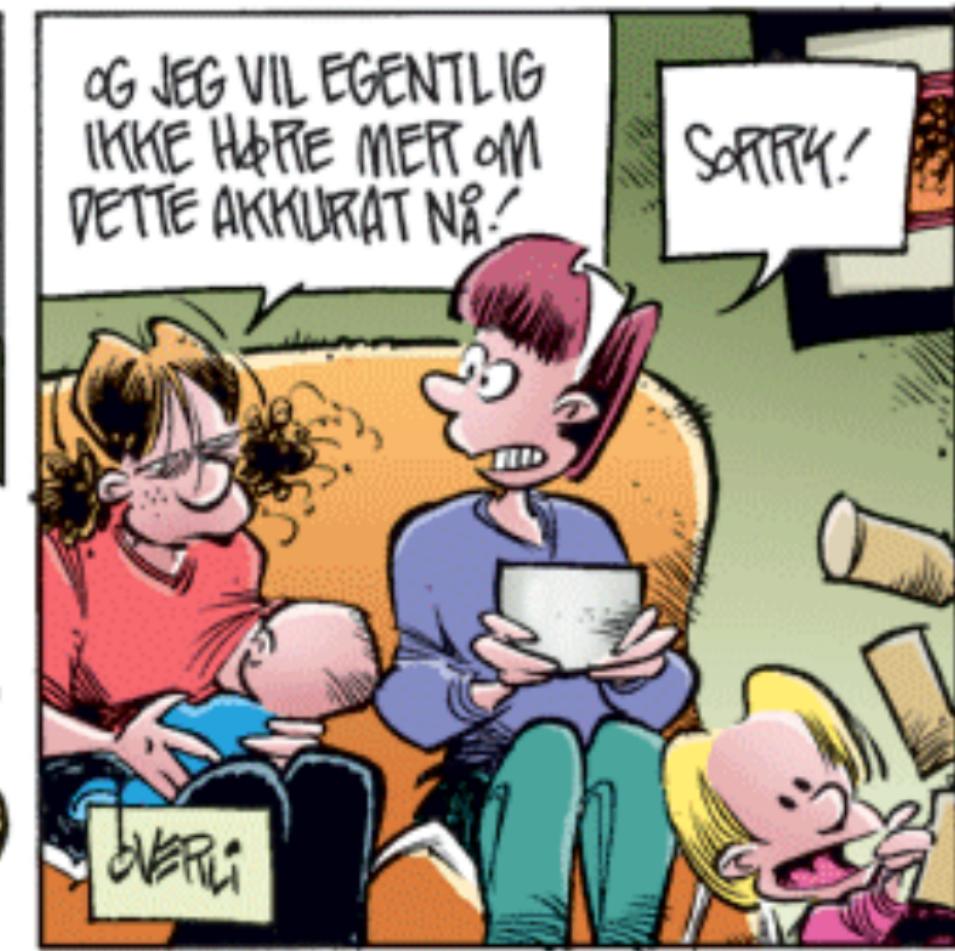
HUN SOVER  
GODT OM NATTEN  
OG GÅR PÅ  
EGNE BEIN!



OG HUN KAN SITTE  
SLIK OG LEKE  
I EVIGHETER!



OG JEG VIL EGENTLIG  
IKKE HØRE MERT OM  
DETTE AKKURAT NÅ!

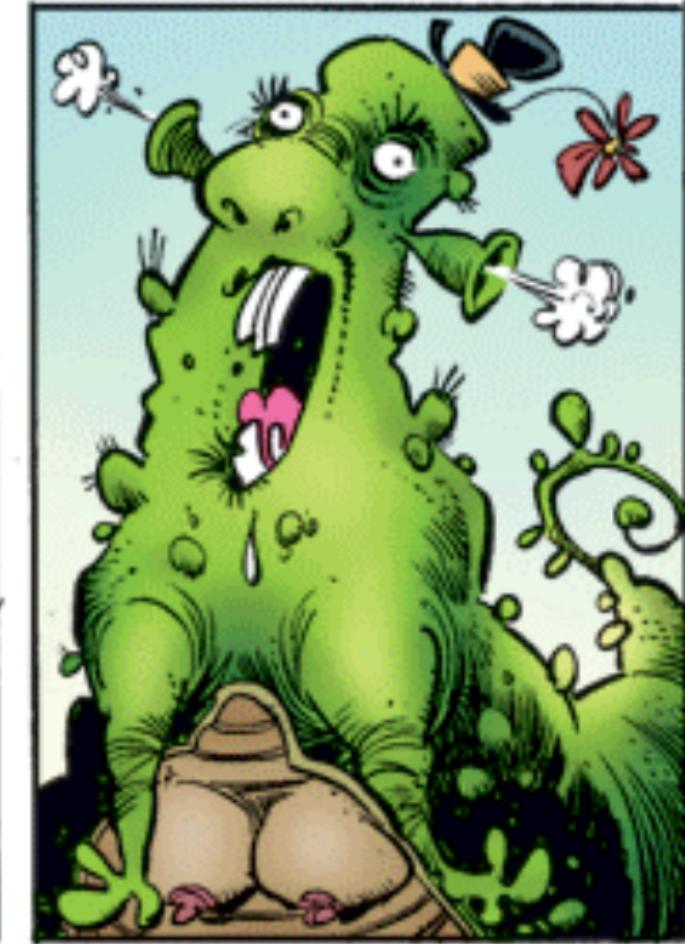




OJ, OJ, OJ! HOLDT PÅ Å  
SETTE "GLASSHOUSES"  
**FORAN** "TURNSTILES".  
SORRY, BILLY.



ALFABETISK KAN JEG TIL  
NØD FORSTÅ? MEN  
**KRONOLOGISK?** HVA  
ER GREIEN?



NÅ HADDE DU DET  
BLIKKET IGJEN!

CHARLI

DU VIL OPPLEVE AT  
DEN HAR EN VELDIG  
KARISMATISK DUFT!



NAERMEST SÅT OG SMÅLTIG  
MED ET HINT AV SKOGS-  
BAER OG LAKRIS!



MEN TANKENE GÅR  
OGSÅ I RETNING AV  
CITRUS!



FLOTT, VAR! GRATTIS MED NY TOALETT-  
LUKTEDINGS. 'NÅ MÅ JEG NESTEN  
FÅ GJØRE TINGENE MINE.'









HATTEN MISTET ALTSÅ OPP-  
DRIFTEN VEST AV FERDER  
FYR, OG HENNES KONGELIGE  
HØYHET BLIR HER PLUKKET  
OPP AV LOKALE REKEFISKERE!  
HATTEN I BAKGRUNNEN!

STILIG  
HATT!





OVERLØ

ER DET  
BOMULL?

FØRTELL LITT OM  
DEG SELV, IVAR!

VEL...

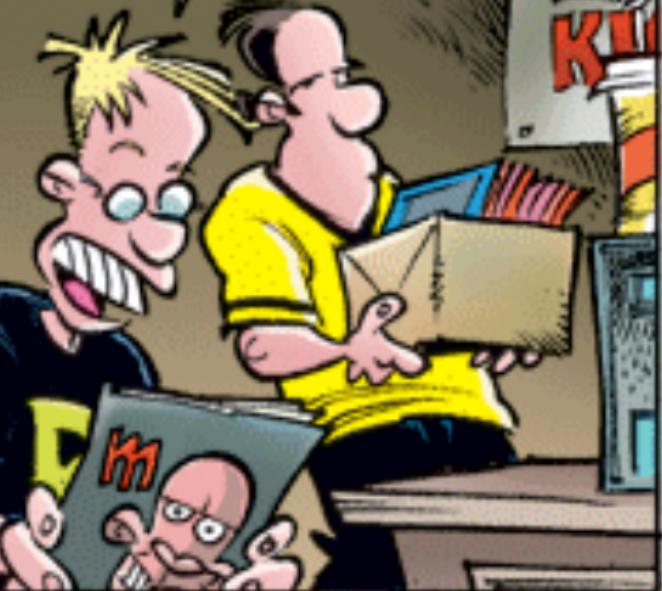
JEG ER VELDIG  
GLAD I DØKR!

OVERLI

HER PRØVER JEG "HEST ER BEST,  
Å DYSSE NED INGEN PROTEST!"  
COLAKORK-  
INTERESSEN, FUNKER HELLER  
IKKE!



UT AN DET STORE INET  
DUKKER DET ALTSÅ OPP  
EN LUBBEN. SKALLET KIS  
MED DEN SJEFESTE SERIEN!



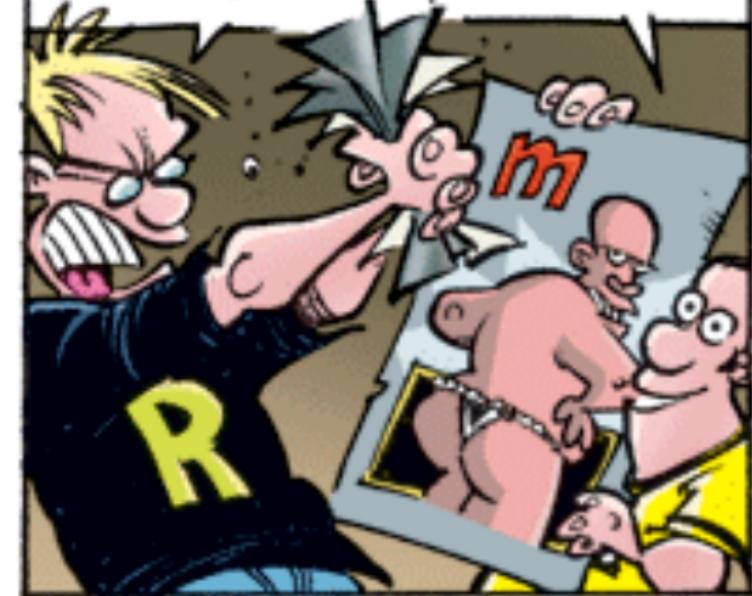
TRØR GUD-  
HJELPEMEG HAN  
ER TRØNDER!  
OG LIKEVEL... EGNE  
BLADER OG GREIER!



DET ER BARE SÅ  
UTROLIG, EKSTREMT,  
FANTASTISK...



JA! ANER  
HAN HVOR LENGE  
JEG HAR  
HOLDT PÅ??



HAN LAGER  
PLAKATER  
OGSA!  
FLINK FUR!

TOPPSCOREREN  
I DIVISION TWO  
SESONGEN 1901-02  
HET CHIPPIE  
SIMMONS!

SPURTE  
JEG?

TENKTE  
KANSKJE  
DU VILLE  
VITE  
DET!

SPAR DEG! SKULLE  
JEG TATT TIL MEG  
EN BRØKKDEL AV  
PSYKKOFACTS'ENE  
DINE SÅ VILLE  
HODET MITT  
EKSPLODERT!

HAN  
SPILTE PÅ  
WEST BROM!

HOLD  
OPP!

23  
GALLER!

**SLUTT!**

TIC TIC  
TIC

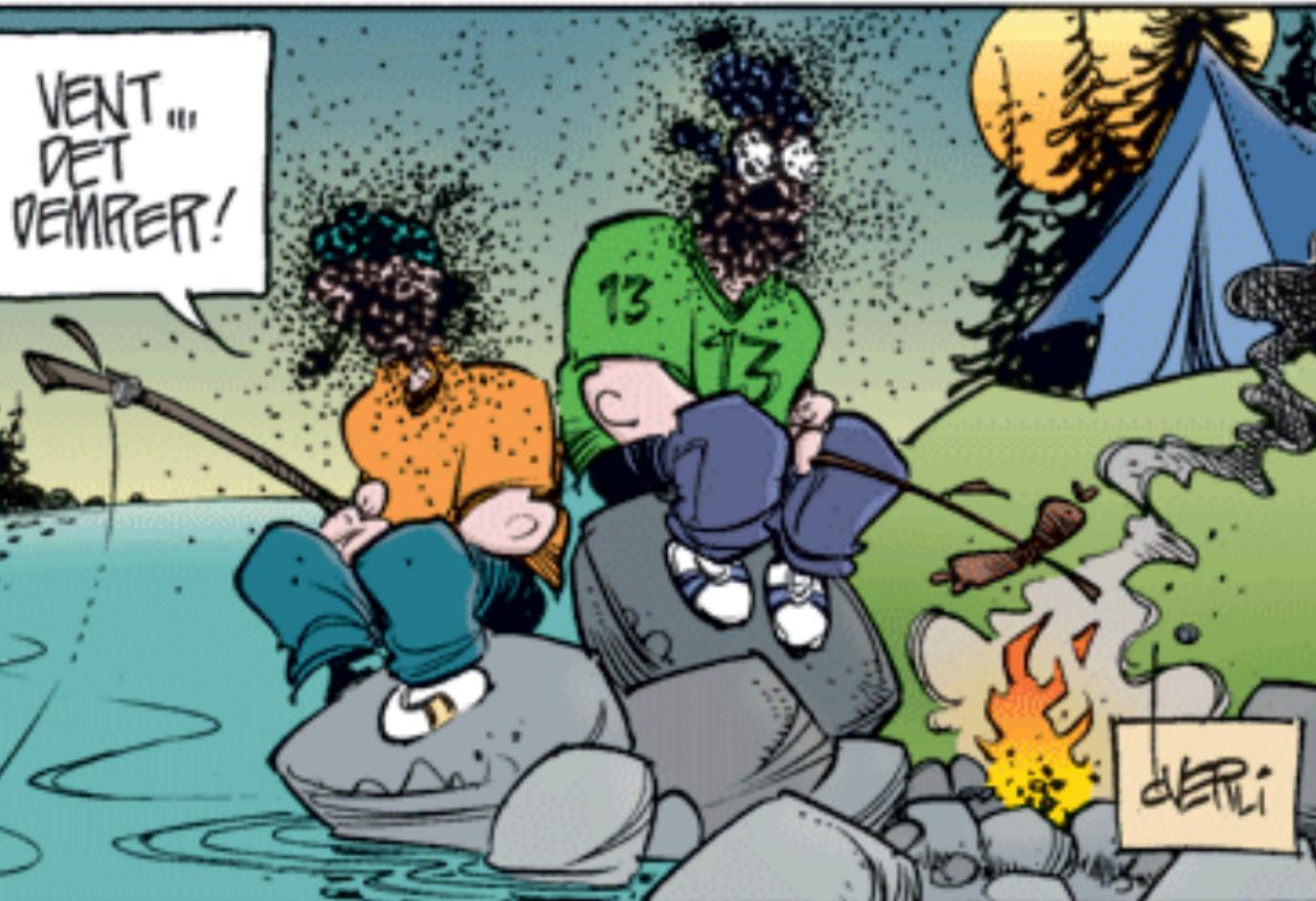
TIC

OVERLØ

FINE, FINE TING!  
BADEDRAKten FRA IFJØR  
SITTER SAM ET  
SKUDD I ÅR  
OG SÅ!



CAMPING ER KONGE!  
HVISFOR GIJER VI IKKE  
DETTE OFTRE?



DISSE HÅR JEG  
ALDRIG HØRT OM!  
TØFFE TING?

TØFFE OG  
TØFFE!!!



MÅE PATETISK IKVELD,  
MEN HAN KISEN MED  
GITAREN VAR FAKTISK  
LITT SPOOKY!

OVERLØ



NÅ ER JEG BARE EN TWILLING-VOGN OG EN GAMMEL KROK MED FEMTIØRINGER UNNA Å HANNE PÅ NYHETENE! FOR ALL THE WRONG REASONS!

LYST Å DRIVE EN PUB?



AT? JEG SKAL PÅ JORDOMSEILING DE NESTE 18 MÅNEDENE, OG PUBEN ER TIL SALGS! HVEM PASSER BEDRE TIL Å OVERTA ENN DEG?

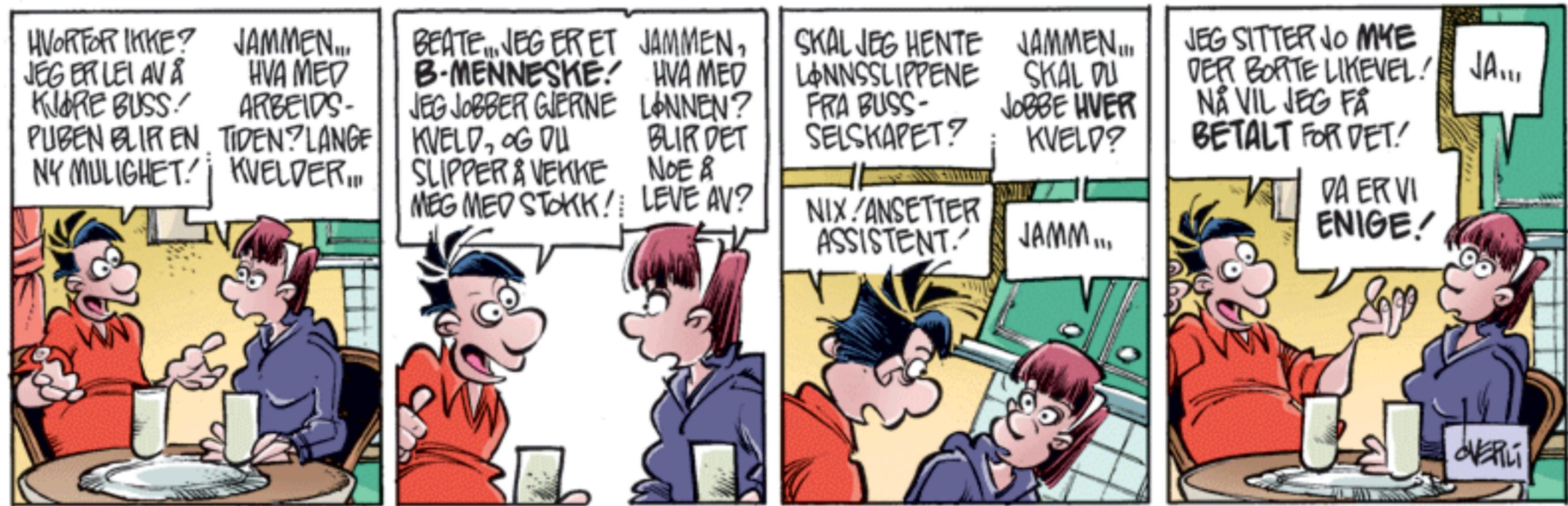


MEG? HVIA VET VEL JEG OM Å DRIVE EN PUB?



DET ER SANT! DETTE HAR DU NEWCASTLE BROWN-DOKTORGRAD I, TÅRNET TRENGER PONDUS! JEG EN NY PAKNING! ORDNER MED SLARK I SPAKEN!





HAR DU SJEKKET  
DEN NYE RUTE-  
TABellen, Pondus? NETTOPP  
DU HAR NOEN DRØKE SAGT OPP!  
GRAVEYARDSKIFT  
PÅ LINJE 43!



TVILER JEG  
PÅ! HAR  
NETTOPP  
DU HAR NOEN DRØKE SAGT OPP!

SAGT  
OPP?  
HVA MED  
LINJE  
43?

SI DET! JEG SKAL  
OVERTA PUBEN!  
YOU'RE ON YOUR  
OWN, KIDS!

IKKE  
KJØRE  
BUSS?

KORREKT!

HVEM  
SKAL DA  
KJØRE  
LINJE  
43?

DET SKAL  
EN ANNEN  
GJØRE,  
IVAR!

KOMMER  
VI NOEN-  
SINNE  
TIL Å  
SE DEG  
IGJEN?



HUGO! VI VET  
JO HVOR PUBEN  
LIGGER! VI ER  
DER NESTEN  
HVER DAG!



DET ER SANT!  
DA KAN VI  
HOLDE DEG  
UP TO DATE  
PÅ LINJE 43!

TAKK  
OG LOV!

HAR DU FÅTT MED DEG AT  
TURID-LAILA SKAL SLUTTE  
OG AT STEDDET  
SKAL SELGES?

JA, DU  
VERDEN!



NYE EIERE! DU VET HVA  
DET BETYR! NÅ SKAL STEDDET  
STRIGLES OM TIL ET STERILT  
HOMOSEK'L MED VEGG-TIL-VEGG  
TEPPER OG GRØNNNE DRINKER!



SANN  
MINE  
OR...

PÅ HUSET!



VENT  
NÅ LITT...

VIL DU HELLER  
HA EN GRØNN  
DRINK?



BITENE FALLER PÅ PLASS!  
JEG ER SKAPT TIL Å DRA I  
EN SÅNN SPAKE!



JEG VÅR BARE SÅ UTROLIG  
LEI AV Å KJØRE RUNDT  
PÅ SOSIOPATER  
DAGEN LANG!



ØYH! HVOR BLIR DET  
AV DEN ØLLEN?



OG SETT  
PÅ NO'  
KRIDENS,  
MANN!

NÅ SKAL DU  
SERVERE  
DEM  
ALKOHOL!



DETTE  
BLIR  
GÅY!

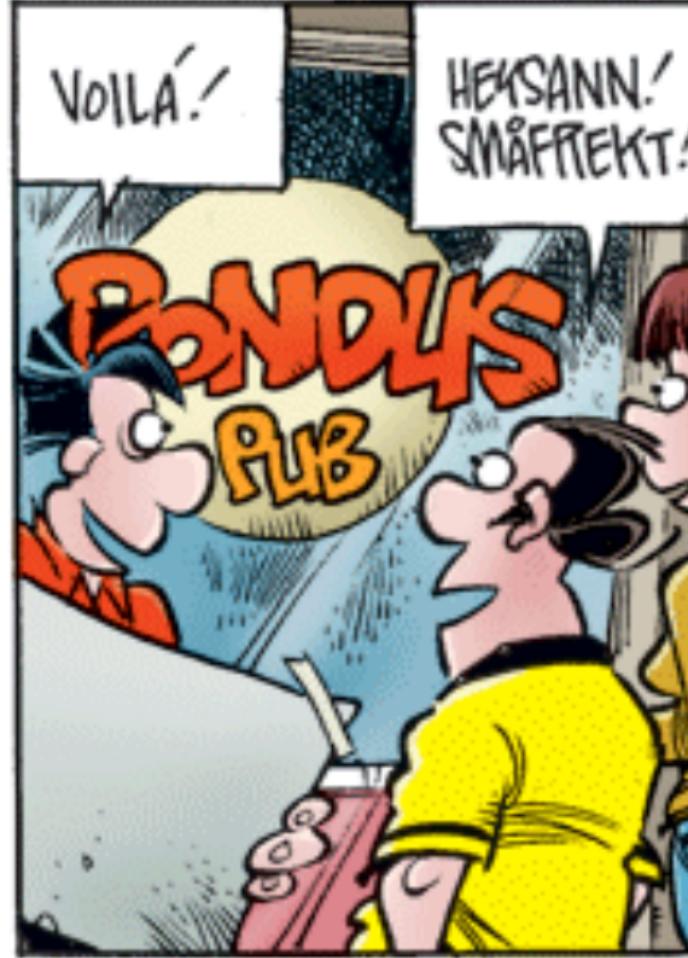
ÆH  
DU FENNA  
SIIINE  
REIN











JEG GÅR UT FRA AT  
VENNER FÅR ØL TIL  
SPESIALPRIS?

SELV-  
SAGT!



SYKT MERKELIG Å  
SE DEG PÅ DEN  
SIDEN AV BAREN!



UNIVERSET HAR  
KOMMET UT AV  
BALANSE! TING  
GÅR I FEIL BANE!



RIO RINGMUSCLE SLITER  
MED SØPP I KINESKÅLENE!  
TVILSOM MOT  
GILLINGHAM IKVELD!



DER KJENTE  
JEG AT  
VELDIG  
MYE FALT  
PÅ PLESS  
IGJEN!



FÅR SLARK OG  
LAGER SÅNN  
EKKEL KLIKKE-  
LYD NÅR HAN  
LØPER! HELT  
UBRUKELIG!





HVA  
DRIVER  
DU MED,  
ELZE?

GIØR MEG  
LEKKER!

LESTE I "SKINN & BEIN" AT  
TOMATSKIVER OG SARDIN-  
REMULADE TILFØRER HUDEN  
FUKTIGHET OG GLATTER  
UT RYNNER!

ZKEPTIZK!

DU ER ALLTID SKEPTISK,  
DIN LILLE TYSKE  
KVERULANT! DETTE HAR  
DU IKKE PEILING PÅ!

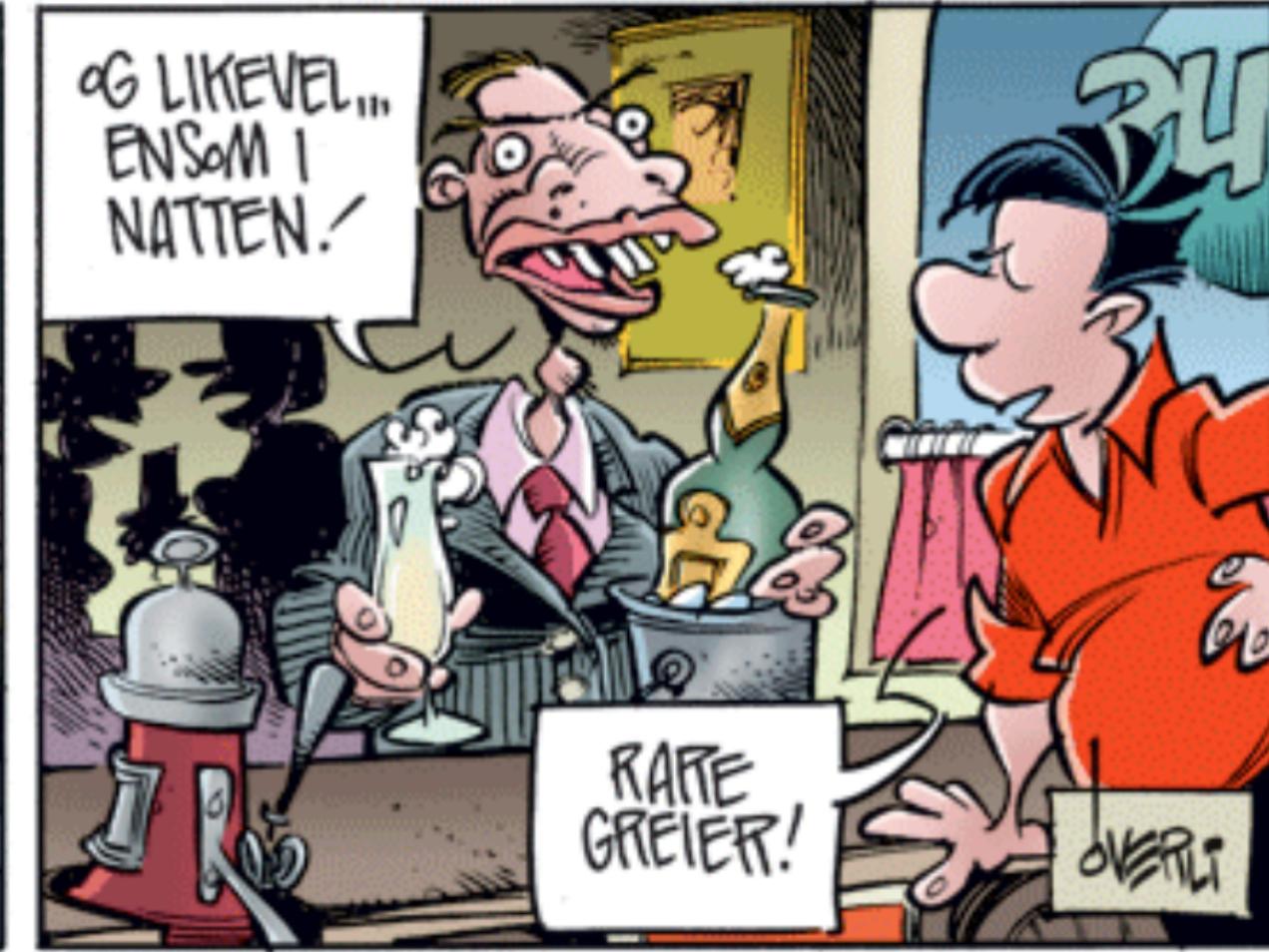
GODT  
MÖGLICH...

MEN DU HAR  
TOMATZKIVENE  
UTENPÅ  
BRILLENE!

OJ! SE  
DER!

OPPLI







GOT  
IT!















HVA SER DU  
PÅ, HAROLD?

GOLF  
CHANNEL!  
DE SENDER  
GOLF 24-7!

ER DET MULIG? HVA BLIR  
DET NESTE? BLOKKFLYTE-  
KANALEN? CURLING CHANNEL?

GOLF ER EN AV  
VERDEN S STØRSTE  
IDRETTER! DU  
MÅ FØLGE  
MED, PONDUS!

SE! EN UTROLIG  
LITEN BALL FLYR  
GJENNOM LUFTEN!  
HOLD MEG FAST!

7'ER-  
JERN  
FRA  
RØFFEN!  
FLOTT  
SLAG!

OJ, OJ, OJ! HAN  
FIKK DEN TIL Å  
LANDE PÅ PLENEN!

GREEN!

DEN ER GRØNN,  
JA! JEG SER DET!

OVERLI

IKKE MIKE TAK I DE DER GOLF-SPILLERNE! LABBE RUNDT PÅ PLENEN I BURSDAGSBUKSER MED EN PERSONLIG SLANE TIL Å BAERE BAG'EN!

DET ER EN CADDY, OG DE FÅR BETALT FOR DET!



HM! KANSKJE JEG SKULLE LEID INN EN KIS TIL NESTE KAMP... EN SOM KAN TA NOEN DYPE LØP! KLINKE TIL I NOEN HODE-DUELLER!



JOKKE KUNNE LEID INN EN PYR SOM FAKTISK SLENGER SEG!

EN GOD CADDY GIR OGSA SPILLERNE GODE RÅD OG TIPS UNDERVEIS!



SOM... "HUSK Å BRUKE RUTETE GENSER"?

BLANT ANNET!



HAR DERE FÅTT  
DEN SISTE PAKKEN  
JEG SENDTE?

JÀ!  
DET HAR  
VI...



FLOTT!  
DERE KAN  
IKKE GÅ  
RUNDT OG  
FRYSE,  
VET DU!



NÅ TROR JEG AT JEG  
MÅ FÅ PRESISERE  
EN TING...



HERLIG!  
ENDA  
FLERE?

MAT! CHICKEN  
CURRY ELLER  
NUDLER?

AKKURAT DET  
SAMME FOR  
MEG! BARE  
VELG DU!

DA TAR JEG  
CHICKEN  
CURRY!

ELLER VILLE  
DU HELST HA  
CHICKEN  
CURRY?

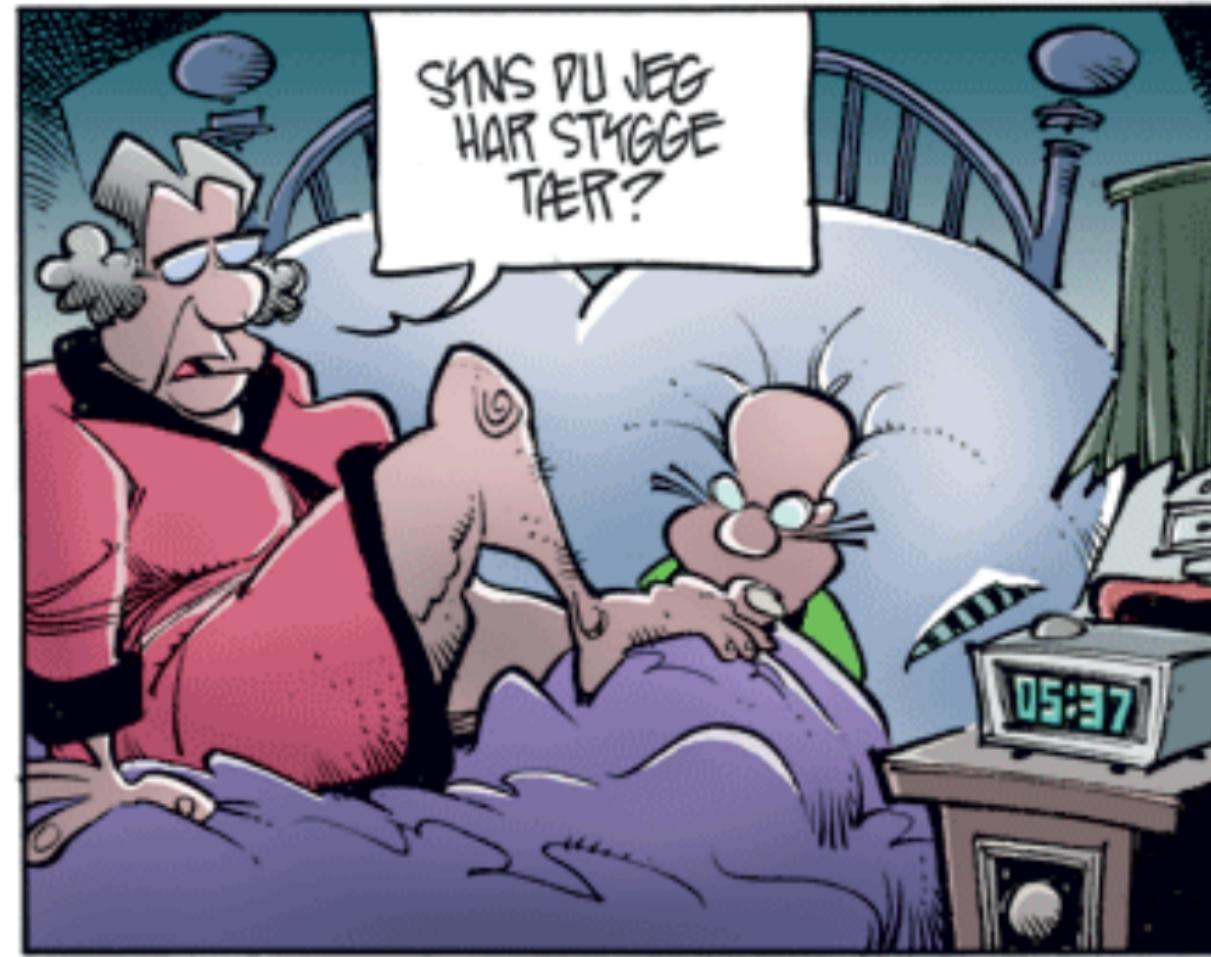
NEI, NEI, NEI!  
ETT FETT!  
DU VELGER!

DA TAR JEG  
NUDLER OG DU  
CHICKEN CURRY!

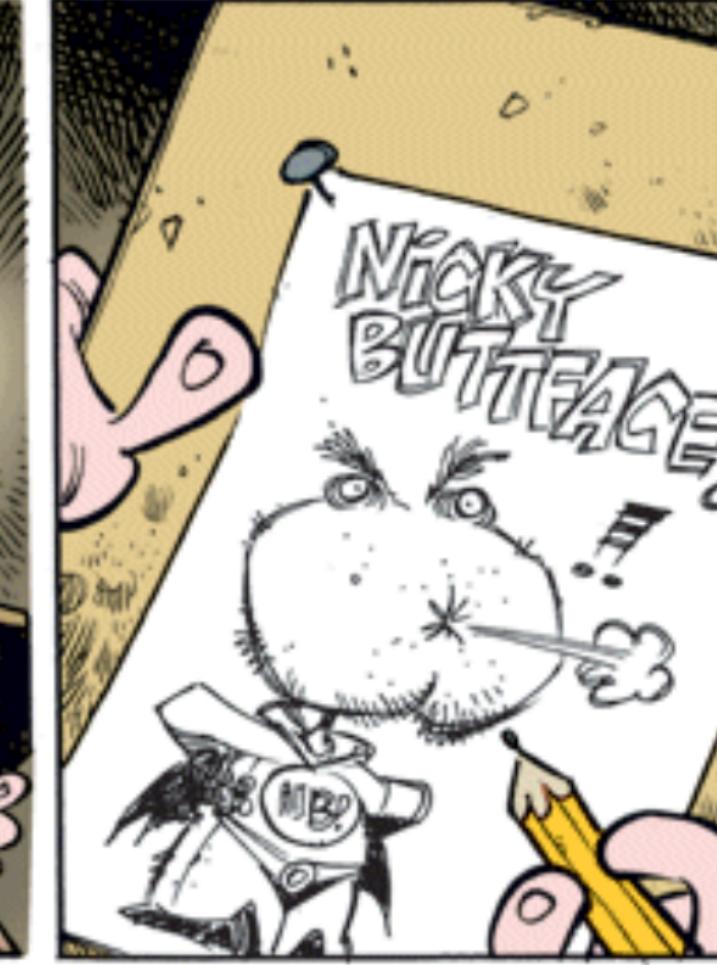
NEI, NEI!  
IKKE TENK  
PÅ MEG!

TA DEN FØR JEG  
LAPPER TIL DEG!

OKAY!











...OG SÅ DRIVER JEG  
EN PLATESJARPE  
SAMMEN MED MIN  
FAR! INNORDAN FÅR DU  
DAGENE TIL Å GÅ?



JEG ER  
FOTO-  
MODELL!

DU VERDEN!  
HAR JEG SETT  
DEG NOEN  
STEDER?



JEG ER NIKKE  
BRUKT I  
LARGE AND  
LOVELY-  
KATALOGEN!

JA! KLAER FOR  
VELDIG FEITE  
FOLK! MIN MOR  
ABONNERER!

STILIG!



KJEKT Å SE  
AT DU FREM-  
VELES HAR  
DET I DEG!



DET ER FØRST NÅR  
DU KJENNER DIN  
EGEN PULS I TANN-  
KJØTTET AT DU  
SKJØNNER AT DU  
LEVER!

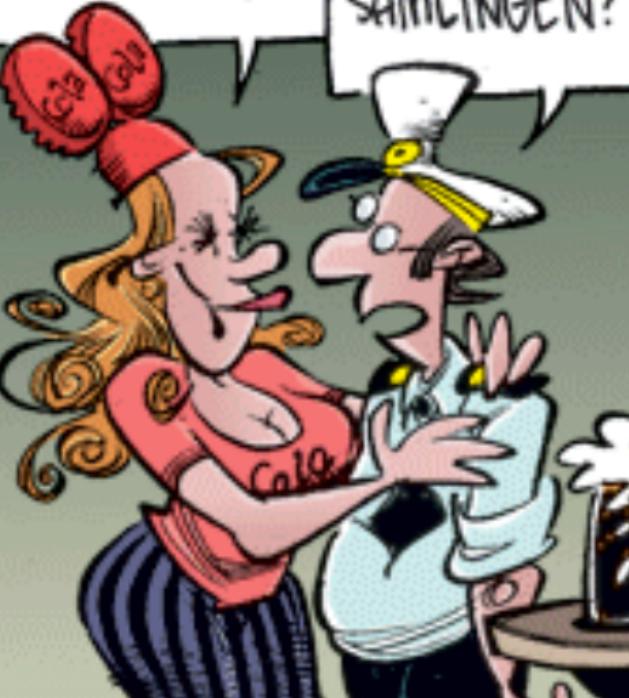
HEII, HUGO! Æ E HO TRULTE-JOHANNE! Æ E LEADER AV COLAKORKFØRENINGA I SØR-VARANGER!

ÅH, HEI!



Æ HAR HÅRT MÅE OM DAE OG SAMLINGA DI, HUGO!  
HAR DU LØST TE Å VIS MÅE KA DU HAR?

SAMLINGEN?

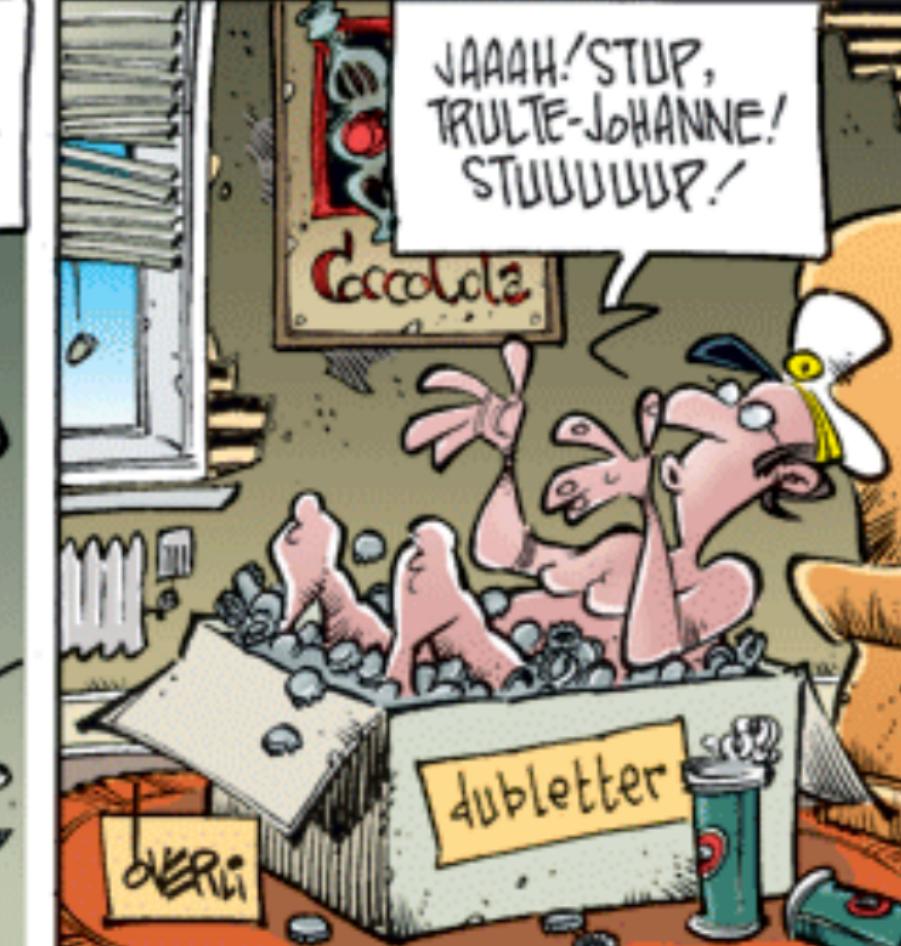


JÀ! Æ VIL BAD OPP KORKAN DINE, HUGO!  
I LAG MED DAE! OG  
Æ VIL GJØR DET NU!

OJ,  
OJ,  
OJ!



JAAAHH! STUP,  
TRULTE-JOHANNE!  
STUUUUUP!





"KILL THE PIGEONS"  
"BRING ON THE  
EVIL BASTARDS"  
"ROT IN YOUR GRAVE"  
"HØRDAN KLAKER DU  
Å HØRE PÅ DETTE?"

JEG LIKER  
DET LITT  
TUNGT OG  
MÅRK! LORD  
GÖTTER  
LEVERER  
VARENÉ!

DET VIL JEG  
TRØ! HER VAR  
DET DØRLIG  
MED LYD OG  
VARME!

DET ER  
IKKE BARE  
JÆVELSKAP!  
"BURN IN HELL"  
ER EN ROLIG  
KVAERLIGHETS-  
BALLADE!

"BURN IN HELL"?  
VAR HAN VELDIG  
FØRELSKET  
NÅR HAN  
SKREV DEN?

NEI, NEI!  
ROTTEN  
HANS KRØP  
VED ET UHELL  
INN I PIZZA-  
ØVNEN! DET ER  
EN HYLLEST!

AKKURAT! OG  
"SHAGGED,  
BY SATAN'S  
SWINGERS"?

YOU DON'T  
WANNA  
KNOW!



SERIØST! DU  
KAN FÅ DEG  
EN GAFFEL!

NEI, NEI! JEG  
HAR SPIST  
HER FØR!

OVERLÍ

FINNER  
DU DET?

HÅ?

HJERTET MITT! JEG VET  
DU HAR STJÅLET DET!

VÅRLIG?

STINKET! MEN  
PRØV EN GANG TIL  
OG SPØR ETTER  
TENNENE  
DINE!

HVA OM VI DROPPET ALT  
SNIKK-SNAKKET OG GOT  
LOW DOWN AND DIRTY?

NEI, SE  
HER HVA  
JEG FANT!

OVERLIT

TÅRE  
GASS

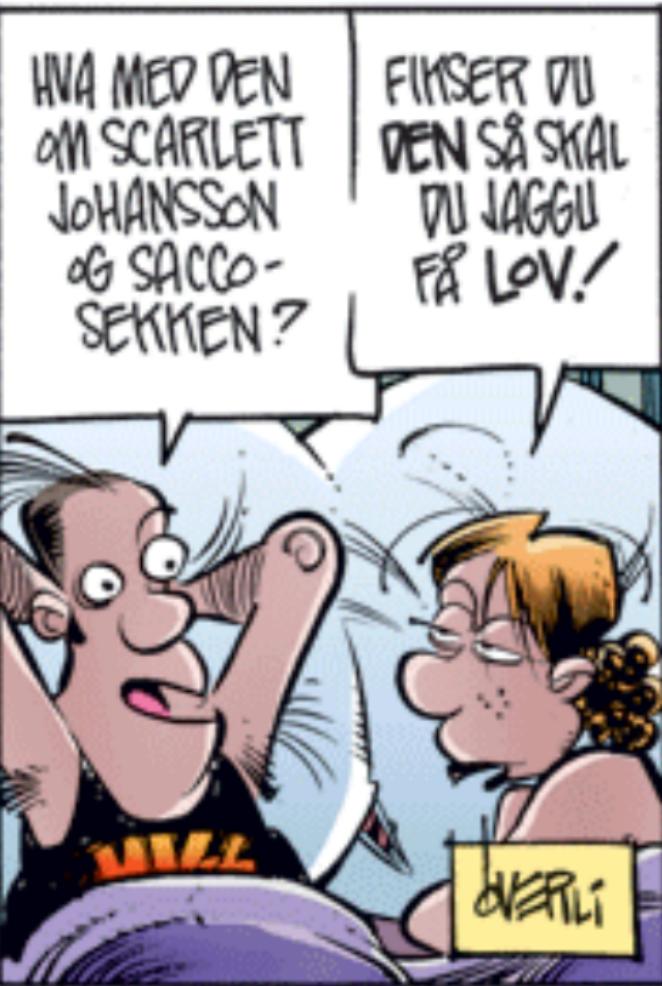


OK, INGER-MERETHE! FOR  
5000 OG EN KANARTIFUGL!  
HVORT LIGGER NORSK  
LUFTFARTSMUSEUM?



LA GÅ! JEG FIKK  
ALDRI NOEN  
PUNKTORGAD, MEN  
Å DRIVE PLATE-  
SIAPPE ER ALT JEG  
HAR DRØMT OM!

OG DETER  
FAIR ENOUGH!  
DRØMMENE  
DINE SKAL DU  
SELVSAGT  
FORFØLGE,  
JOKKE!





DU ER DEN  
BESTE,  
GEIR!

NEI, DU ER  
DEN BESTE,  
PERNILLE!

DU ER DEN  
BESTESTE!

NEEEI!  
DUUUU!

JEG VIL  
SPISE  
DEG OPP,  
BAMSE-  
MUMSEN!

OG JEG VIL SPISE  
DEG, LILLE  
JORDBAER!

HEY!

IKKE  
HER INNE!

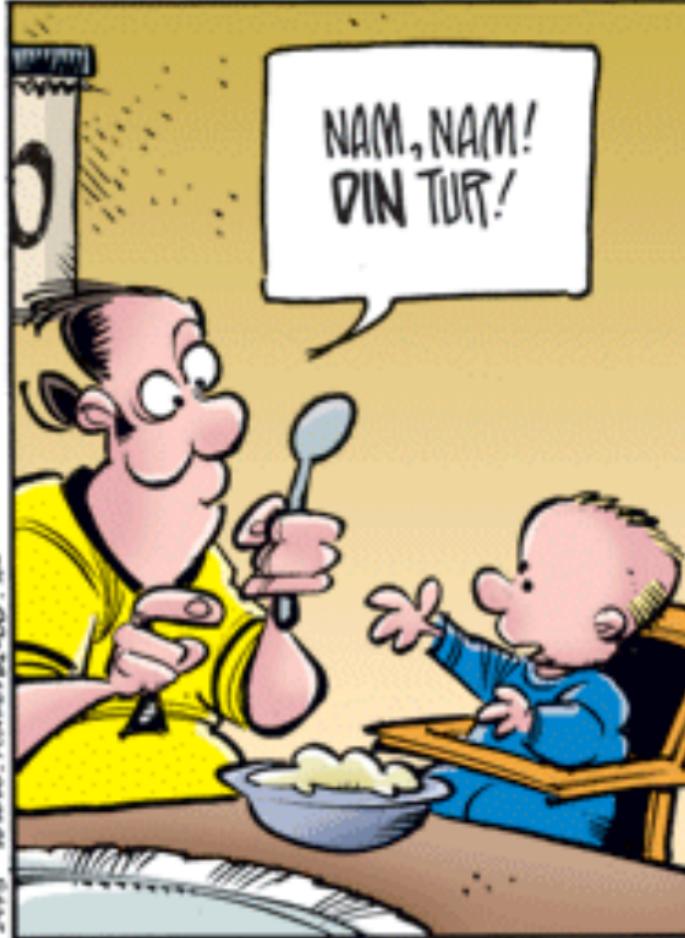
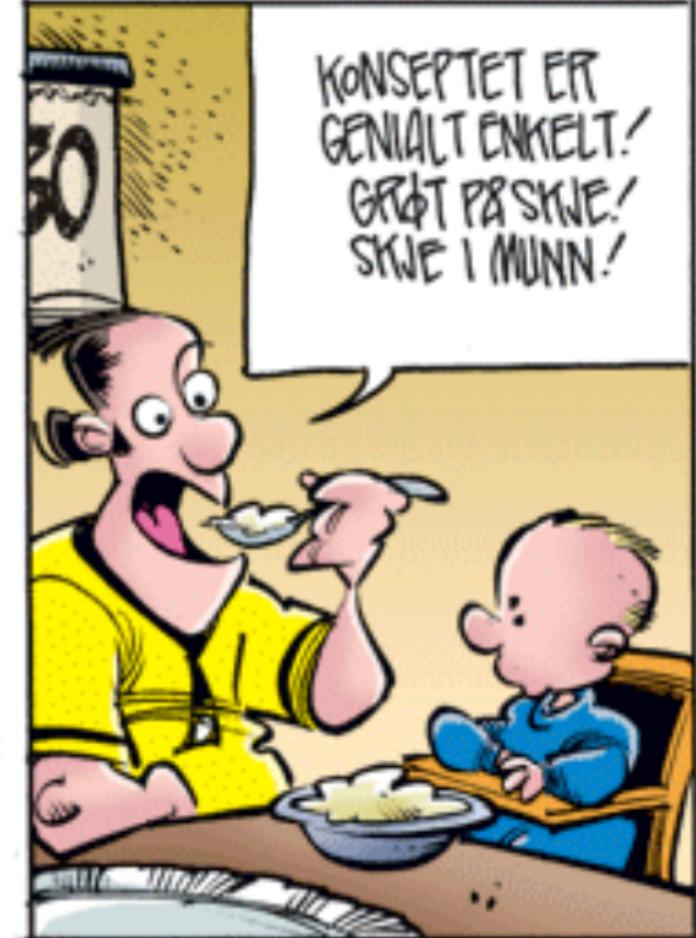
CUDLY TALK  
FORBUDT!

DU ER GULLE-  
GULLE-GULLE-  
GUTTEN MIN!

MURSE-  
MURSE-  
DAMEN!  
BESTE!

SHAIT! VAR  
IKKE DETTE  
ILLE NOK!

OVERLÍ



WOK ER MAGISK! DU  
KUTTER OPP ALT SAM KAN  
MINNE OM MAT OG FÅR  
DET OPP I GRØTEN!



PÅ DET NIENDE  
LIGGER JEG UGREIT  
TIL I RØFFEN, MEN  
TREFFER PERFEKT  
MED ET 8'ER-JERN!



INNSPILLET STRYKER  
FLAGGET OG BLIR  
LIGGENDE EN LITEN  
METER FRA KOPPEN!  
TV-GOLF, MANN!



OG SÅ,  
ROLIG OG  
BEHERSKET  
SETTER JEG...



DU VIL  
KANSKJE  
IKKE HØRE  
OM DETTE?



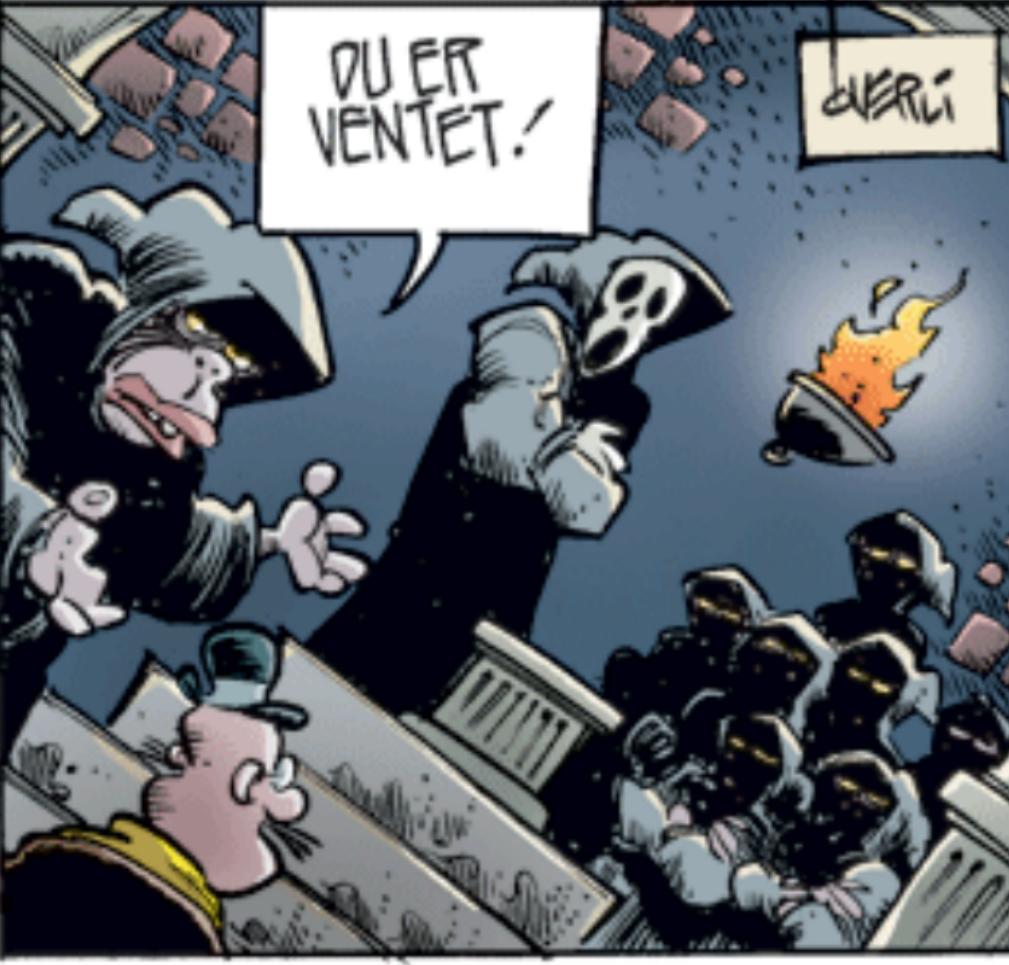
JO, JO! KJØR PÅ!  
JEG KLOPER OG  
BITER NÅR JEG  
VIRKELIG  
KJEDER MEG!











FØR Å BLI INNLEMMET I BROPSKAPET MÅ DU VISE DEG VERDIG  
VED Å OVERLEVE  
VÅRE SINNSUKKT  
HEMMEGLIGE  
RITUALER!

JAWOHL!

DU MÅ TÅLE  
SMERTE, GÜNTHER!  
BRODER  
BOB!

KNIPS!

GJØR DET VONDT,  
GÜNTHER?  
OVERLØ

NEIN!

FLOTT! DA GÅR  
VI VIDERE I  
PROGRAMMET!

OOH!  
OOH!  
OOH!

LITT  
FM.  
JA?

DU MÅ TÅLE Å SE SKYKE  
OG SKREMMENDE  
TING, GÜNTHER! JEG  
KOMMER NÅ TIL Å  
VISE DEG ET BILDE!

JAWOHL!

OVERLÍ

NEIN! NICHT  
MER! TA DET  
VEKK!  
BITTE!!

GODKJENT! DU SÅ KANSKJE AT  
DET VAR ET LAGBILDE AV  
METEOROLOGISK  
INSTITUTTS HERRE-  
LAG I VANNPOLO?

JAARAH... KJENTE  
IGJEN... HAN ENE...

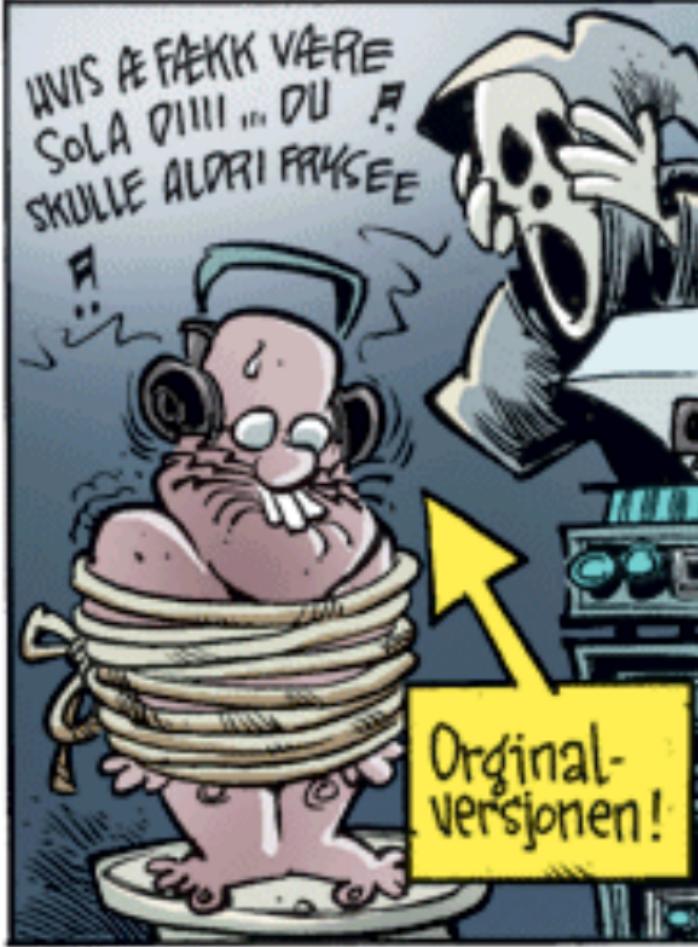
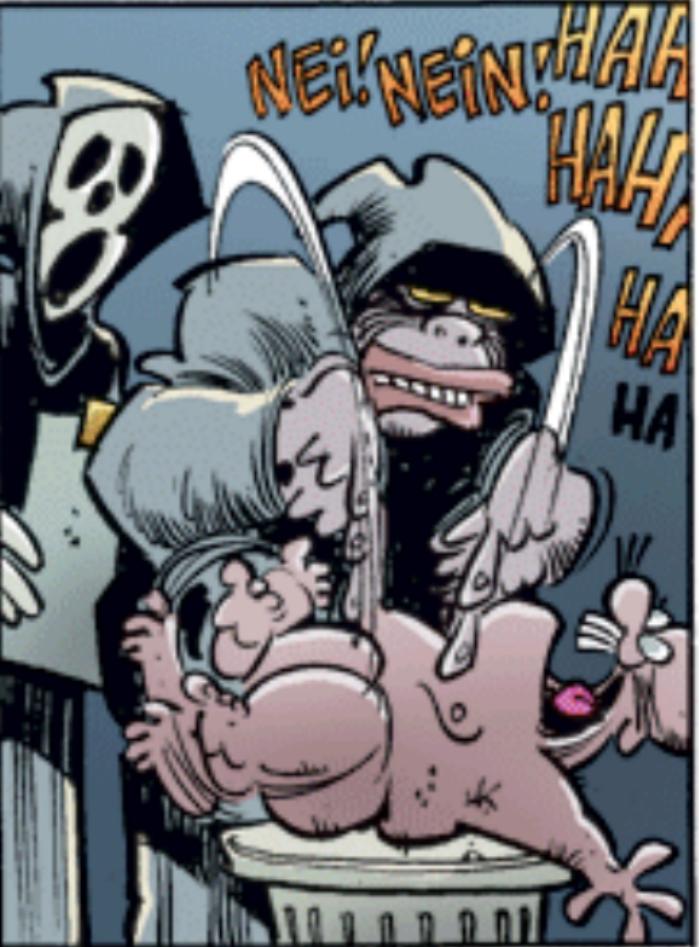
BARE GRÅT!  
VI HAR ALLE  
VÆRT DER!

GÜNTHER! DU MÅ OG SÅ  
KUNNE VISE OSS DIN  
STYRKE OG DITT MOT!

KILL!

DU FÅR  
FOR MOT!

OVERLIG





BROTRE! NÅ VI NÅ GLEDER OSS OVER ET NYTT MEDLEM ER DET EKSTRA TRIST Å MÅTTE MEDDELE AT EN AV DERE VIL BLI EKSKLUDERT MED UMIDELBAR VIRKNING!



OVERLIT

JEG HAR GRUNN TIL Å TRO AT EN I VÅR STOLTE LIGA HAR HELT FEIL FOKUS! EN BLANT OSS TREKKES MER MOT GLITTER OG GLAMOUR ENN DEN GODE GERNING!



ADJØ!

ARE  
MASKARA!

JAMMEN?



HAR EGENTLIG SKJØNT DET LENGE!



JA! HAN BRUKER EN EVIGHET PÅ Å FÅ PÅ SEG DEN DRAKTEN!

ER DET NOEN SOM HAR EN  
HELTEDÅD PÅ SAMNITTIGHETEN  
SIDEN SIST? NOE Å DELE MED  
OSS ANDRE? JA, GULE LØMMELUKK?



MIN 94 ÅR GAMLE NABO,  
ENKEFRU KNURR, HADDE  
PROBLEMER MED TV-  
ANTENNEN UNDER STORMEN  
IFORRIGE UKE!



SÅ DA DEN GAMLE KROKEN  
KNIRKET SEG OPP PÅ TAKET  
STO JEG STANDHAFTIG  
NEDENFOR OG LYSTE  
VEI FOR HENNE!



VELDIG  
BRA! DA  
BLE HUN  
VEL GLAD?



GLAD  
OG GLAD... DET ALLTID!  
LITT  
GRINETE,  
FAKTISK!



SÅNN ER  
DET ALLTID!  
INGEN  
RESPEKT!

HERLICH!  
ENDELIG MEDLEM  
AV EN  
HEMMEGLIG  
SUPERHELT-LIGA!

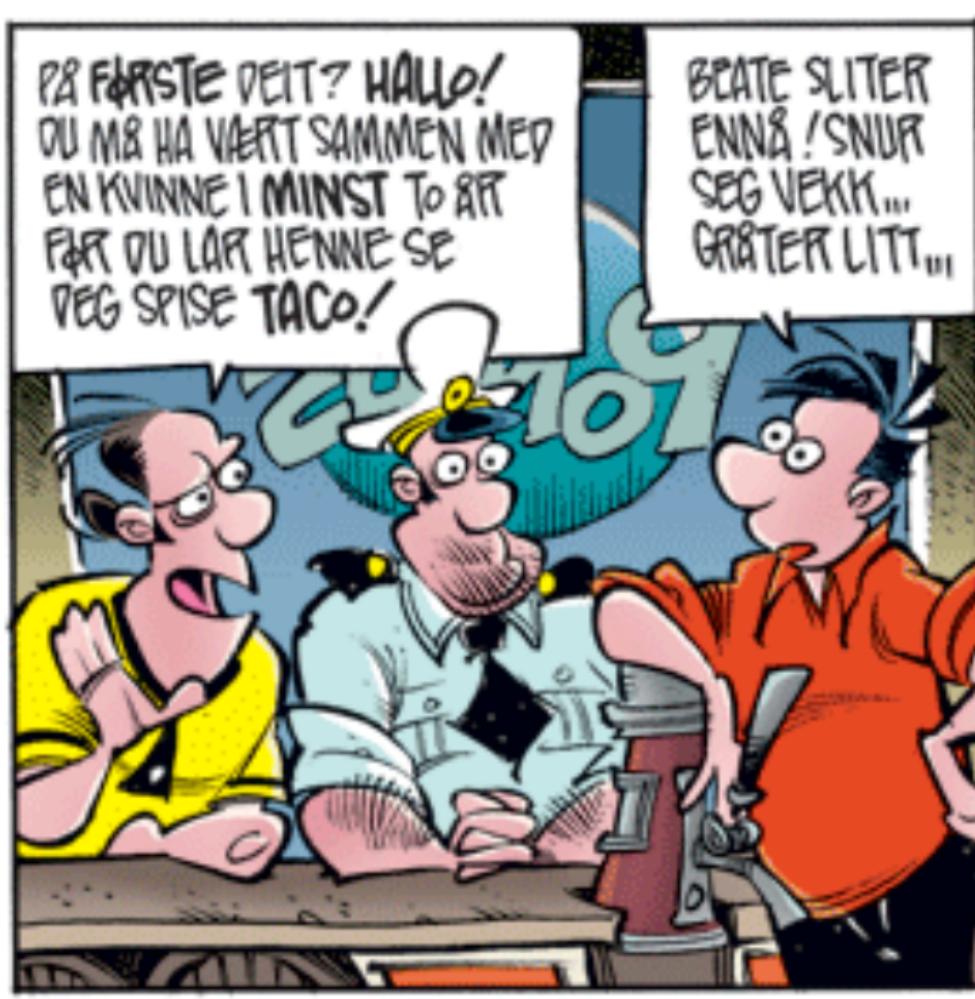


NÅ MÅ JEG VAERE KLAR FOR  
OPPGANGER ZOM KREVER ALT  
JEG KAN MOBILIZERE AV  
MOT, KLOPKIT, ZTURKE OG  
ZMIDIGHET!

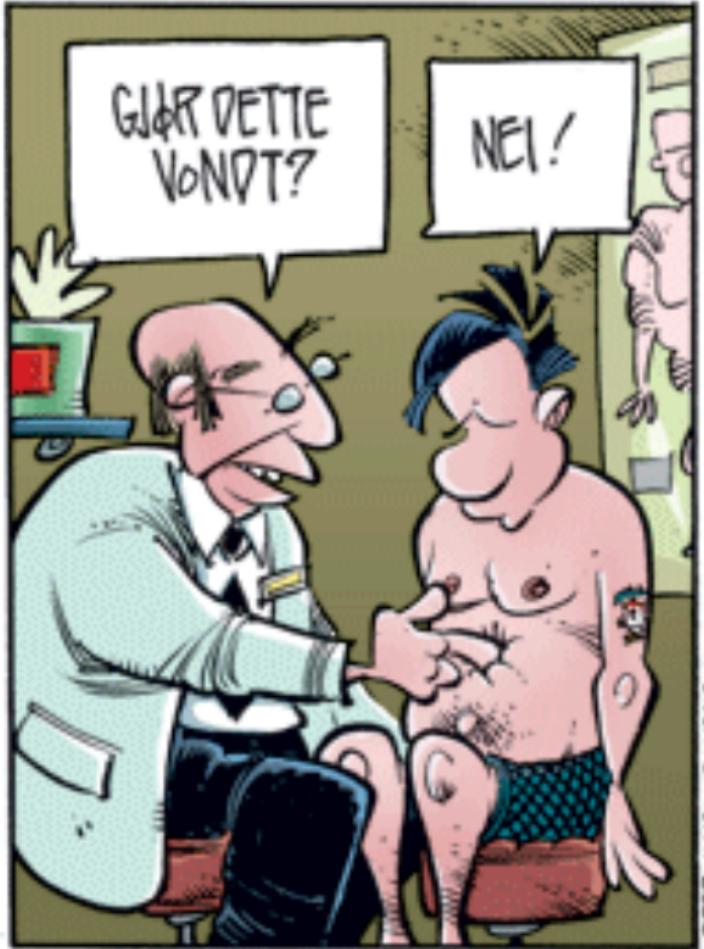


BIZZNIZZ AZ  
UZUAL, MED  
ANDRE ORD!













DU HAR IKKE  
HØRT NOE  
FRA HENNE?

NIX!  
INGenting  
FORELØPIG!



OG DU SENDTE  
EN SMS TIL  
HENNE?

KORREKT! JEG  
HAR VIST MIN  
INTERESSE!  
BALLEN ER HOS  
HENNE!



HVA SKREV  
DU?

"JEG VIL SPISE  
TRUSENE DINE!"



OG PREMDELES  
IKKE EN LYD?  
... MUSTISK!

ERT DET  
DÅRLIG  
DEKNING  
HER INNE?





HVORFOR KAN IKKE  
MENN SE MEG INN I  
ØYNENE NÅR DE  
SNAKKER TIL MEG?

OVERLI

2004

SKJØNNER HVA  
DU MENER!

HVA ER  
DETTE,  
ROGER?

DETTE? DETTE ERT  
3000 SERIESTRIPER!  
JEG LAGDE JUBILEUMS-  
STRIPEN I DAG!



HAR NOEN AV DISSE  
3000 STRIPENE  
VÆRT PÅ TRYKK  
NOEN STEDER?

DRIT  
I DET!  
DETTE  
SKAL  
FEIRES!



EH... NÅ VIL  
JEG BARTE  
MINNE DEG  
OM AT...

3000 STRIPER!  
DERE HARDE ALDRI  
TRØPP AT JEG  
SKULLE KLARE Å  
LAGE 3000 STRIPER!



ELLER AT SPRIT-  
TUSJEN DIN VAR  
SA BRANNFARLIG!

VEL, VEL!  
BACK TO THE  
DRAWING-  
BOARD, ROGER!





MIN KONE  
FORTSTÅR  
MEG IKKE!

CHRIST!  
HERE  
WE GO!

ALT HUN SER I MEG ER ET  
REDSKAP TIL Å FÅ DEKKET  
SINE EGNE BEHOV! JEG ER  
REDUSERT TIL ET OBJEKT!

NÅ GÅR VI  
HJEM,  
JOHN-STEINAR!

„ET  
LEKE-  
TØY!

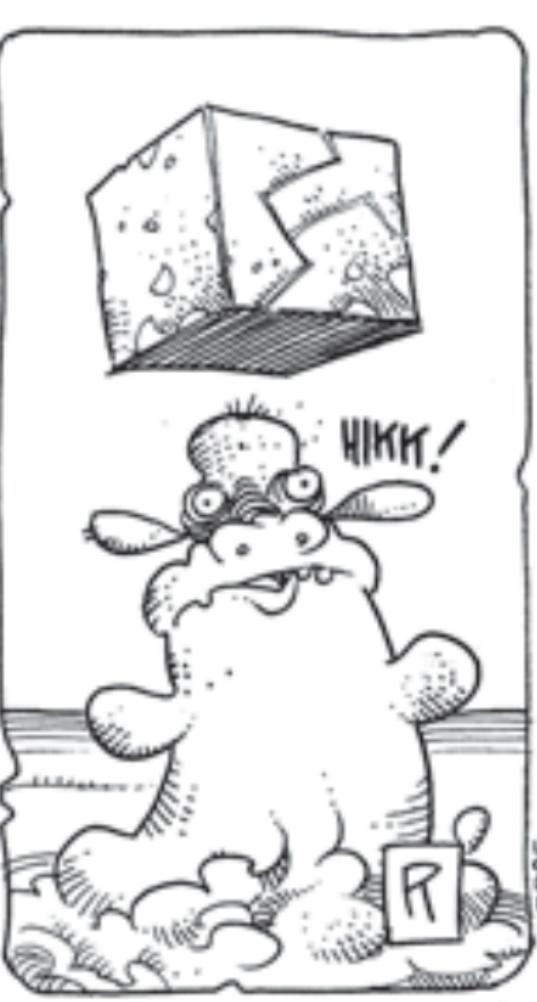
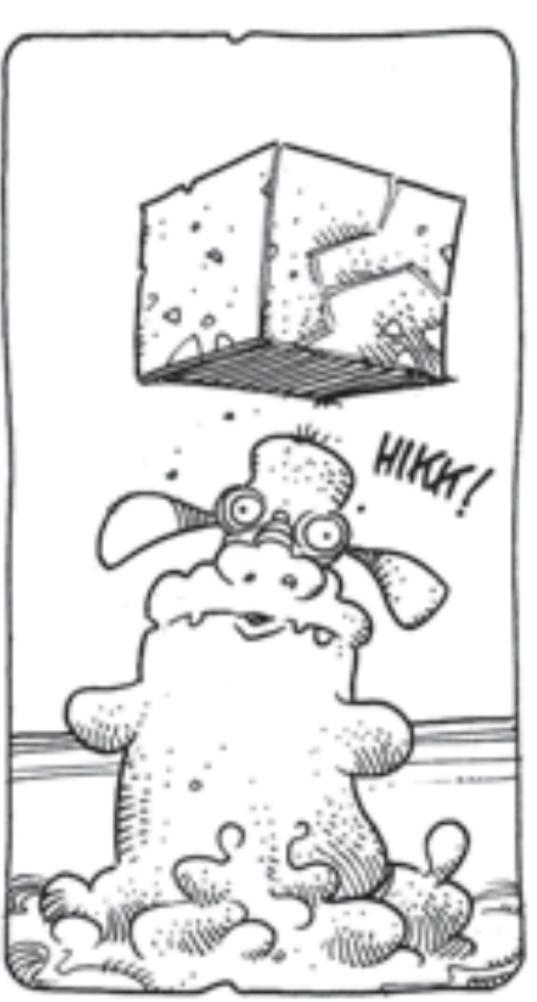
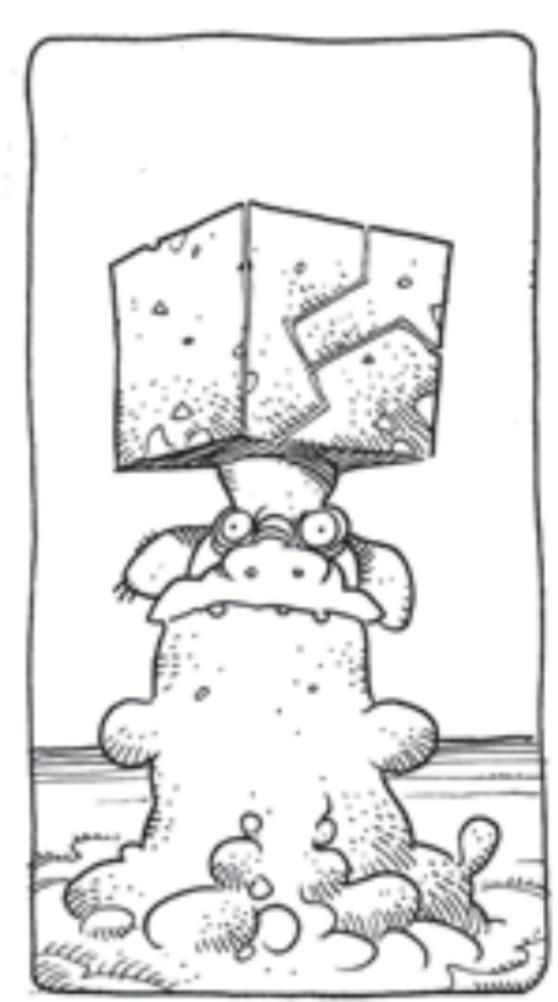
KOSE-  
BAMSEN!  
!

ÅÅH, GLD!  
JEG ER  
SÅ LEI!  
HAHAHA

OVERL

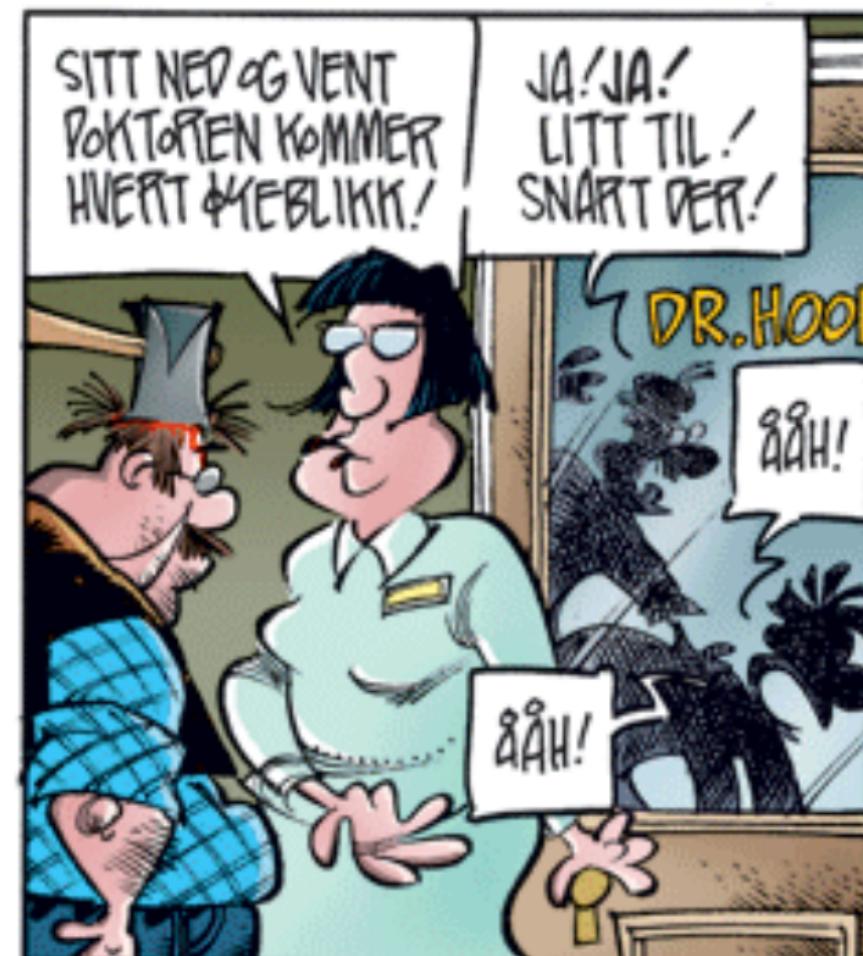
SOD

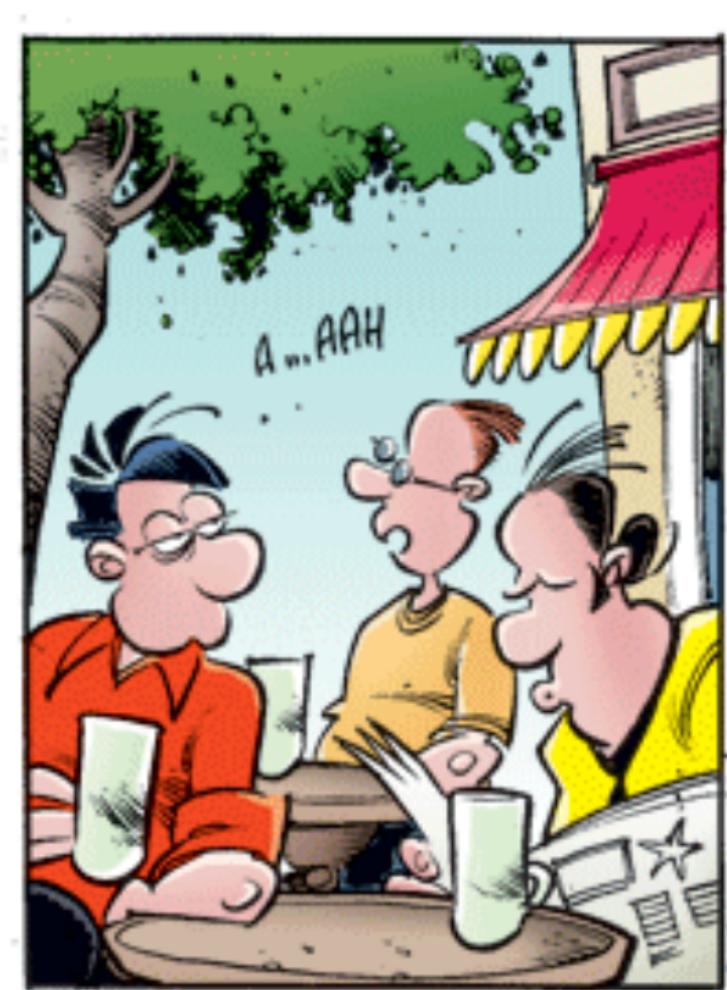
SNAKKES!



DU SPILLER OLDBØFS-  
FOTBALL, PONDUS?  
DA ER DU VELFLINK  
TIL Å TØYE UT?

YES!  
VELDIG  
NÅHE  
PER!





I DEN STILLE NATTEN VIL JEG  
VARSOMT TA DIN HÅND OG LEDE  
DEG UT I BØLGENE SOM VIL LEKE  
RUNDT DINE DEILIGE ANKLER!



OG JEG VIL LEGGE DEG ØMT  
NED I EN SANDØYNE OG  
KJÆRTEGNE GUDINNEKROPPEN  
DIN MED SARTE KYSS!



OG SÅ SKÅL VI  
BOLLE SAM  
GALE KANINER!



FALT  
UT!



SER  
DET!



GUIN

STIG-INGE!

OVERLØ

KNAS!

PONDUS!  
HYGGELIG!

RÅTT KORT  
FØR KAMPEN!  
NM REKORD?

NEI! KLIPPET  
NED EN LINJE-  
MANN I GARDE-  
ROBEN SOM  
JUNIORSPILLER!

FOLKEREGISTERET  
BEKREFTER! JEG  
HAR SKIFTET  
ETTERNAVN!

SKIFTET  
ETTERNAVN?  
HVA HET DU  
EGENTLIG?  
GOEBBELS?



KVISRØYSA!  
ROGER KVISRØYSA!  
DU BLIR IKKE STOR  
KUNSTNER MED  
ET SÅNT NAVN!

MULIG  
DET! HVA  
HETER  
DU NÅ?



ROGER  
T. HOUSTON!

DU VERDEN!  
OG HVA STAR  
TEN FOR?



THAT!

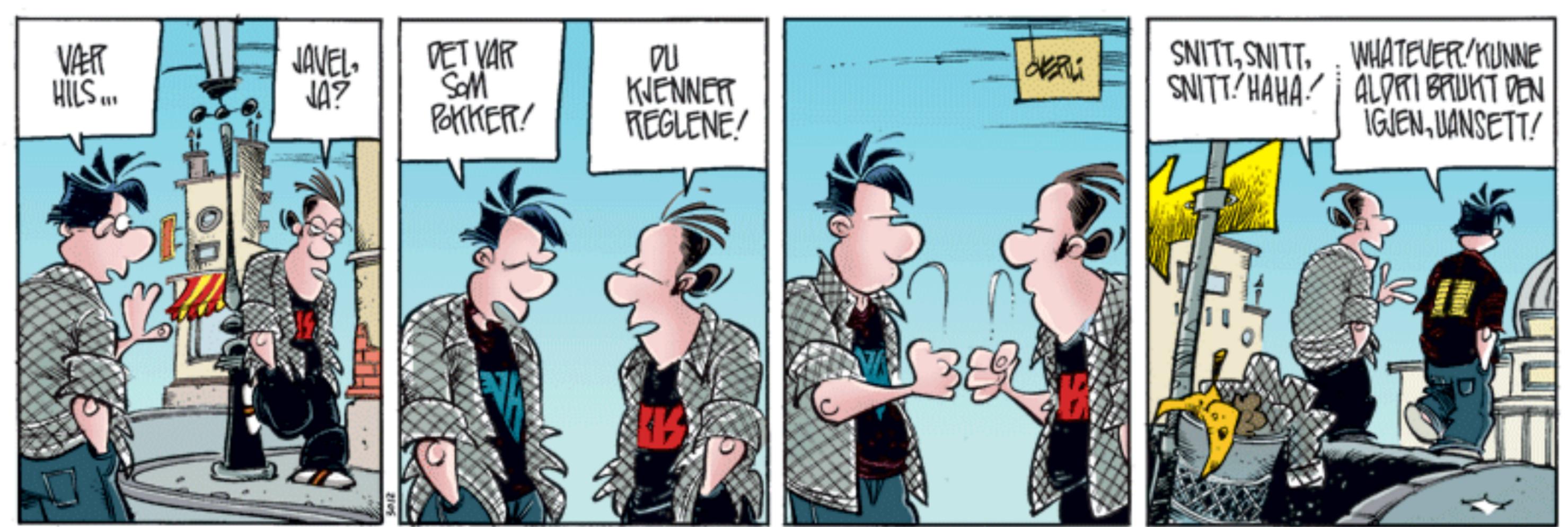
ROGER THAT  
HOUSTON!  
HAHAHAHA  
GENIALT?

HOUSTON!  
YOU HAVE  
A PROBLEM!



OJ! SORRY!  
REN REFLEKS!

OVERLI



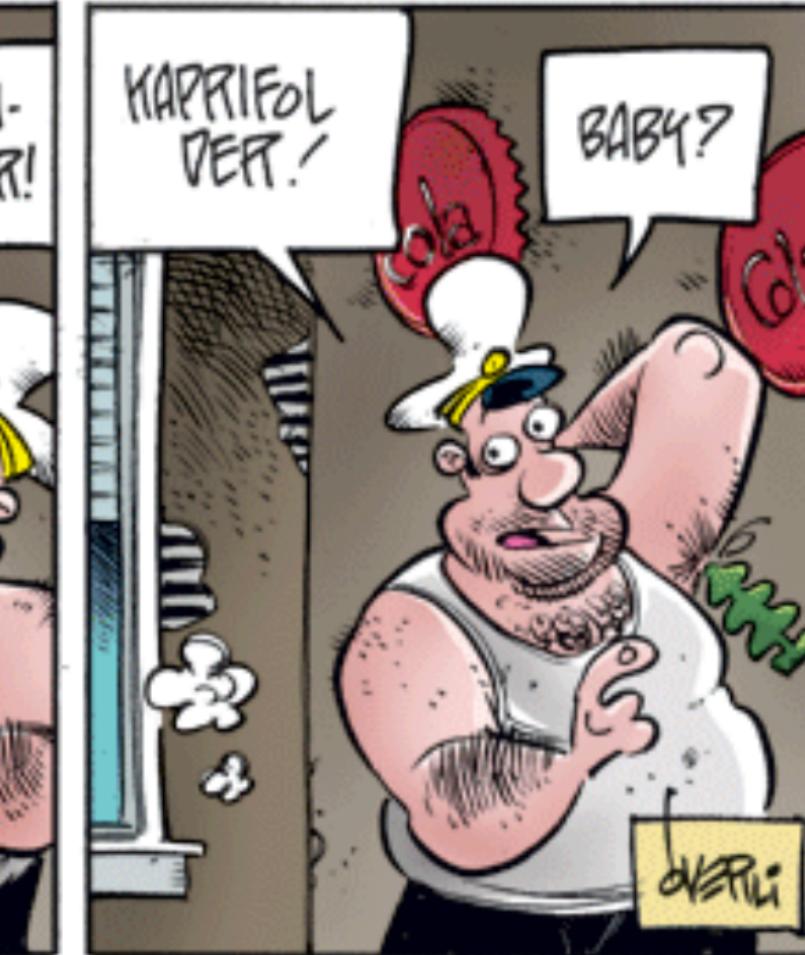
HAN SPØR OM HAN  
KAN FÅ KOMME INN  
OG SE KAMPEN!

DØRLIG DEKNING  
NEDE HOS HAM!



SKEPTIIIIISK!

ARGH! HAN IGJEN?  
HAR ALDRI LIKT FYREN!  
OG I MILAN-DRAKT?



# BONDIS

presenterer:

## UKJENTE SERIE- MORDERE

OG LITT OM  
HVA DE DRIVER MED  
TIL DAGLIG!

RUSTY SMALLWILLY  
LIGNINGSFUNKSIONÆR  
FRA LEEDS



MARCO VAN ROOTHKANAL  
TANNLEGE FRA  
ROTTERDAM



PIERRE SACREBLEAU  
SAUEBONDE FRA  
GRENOBLE



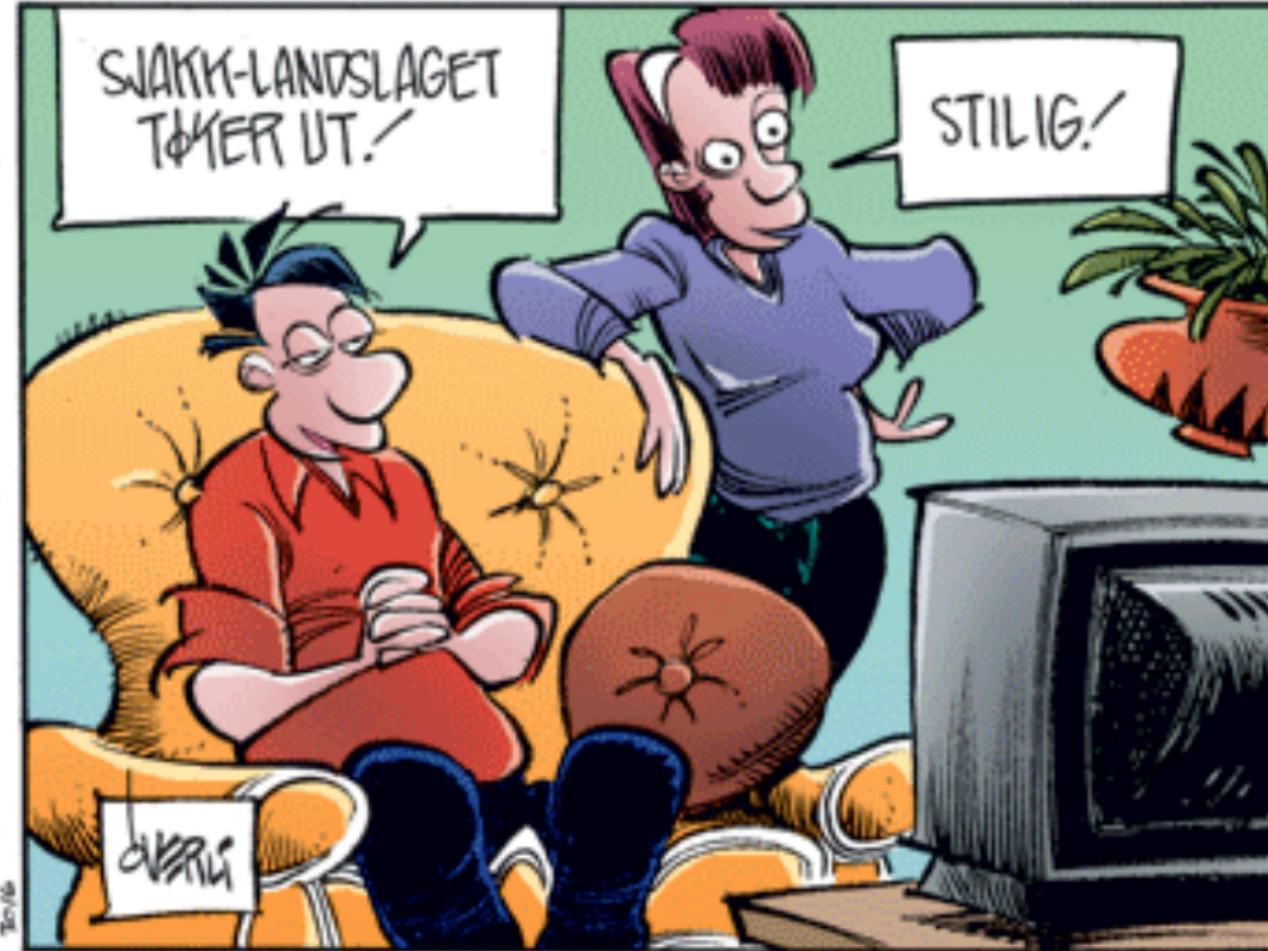
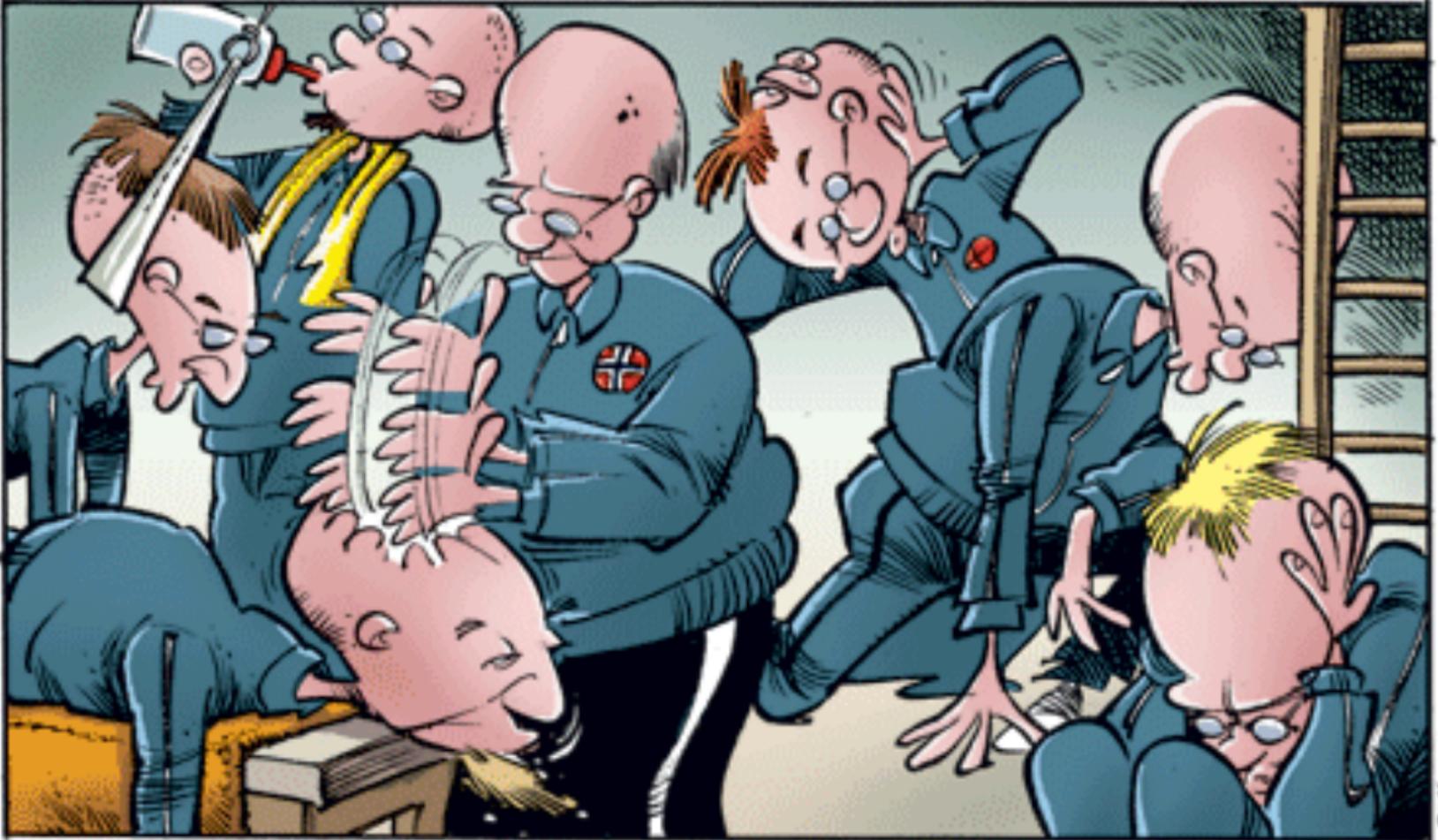
TORMOD LØKLING  
REDAKTØR PÅ EGMONT



NKE GREIER FRA  
HAN ROGER-FYREN!

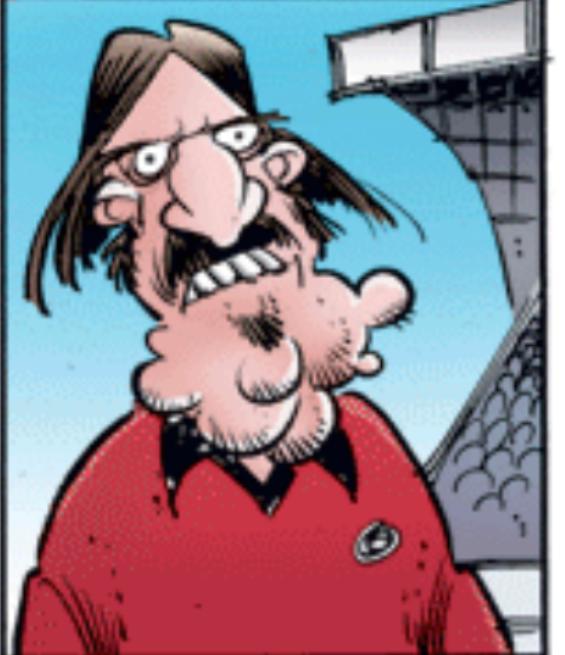
AAAH!

BZRR!



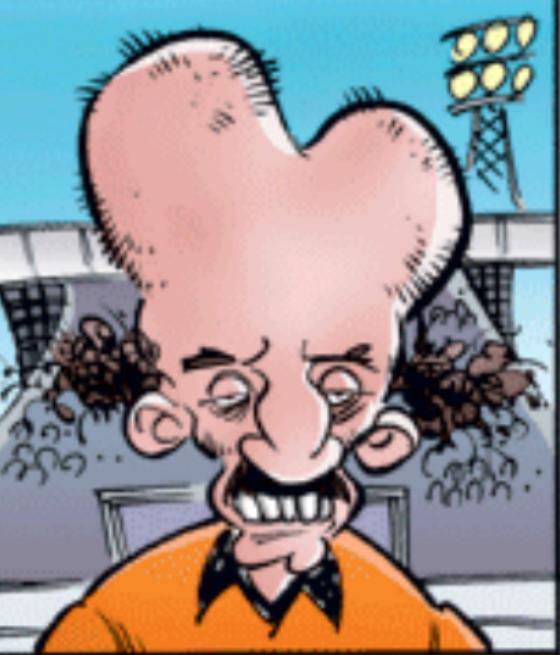
**PONOLIS**  
presenterer:  
**SPILLERE**  
MED MER ENN  
150 LIGAKAMPER  
TIL TROSS FOR  
**ALVORLIG**  
**SYKDOM!**

HARRY HORRIFIC  
BOLTON WANDERERS



TYRKISK STRUMA

HASSAN LA VISTA  
HULL CITY



KAMELHODE

ROY SHAGGY TOWN  
STOKE CITY



NESESOPP

BENNY SUSPECT  
TRANMERE ROVERS



MICROHODE





dverlig

FOMP!

Bingo! Din idiot!  
Du glemte  
strikkken!

Sorry! Du  
skulle egentlig  
hatt den der rundt  
beina!

Sorry!

JEG VET OM  
EN SAM  
SKULLE  
HATT DEN  
RUNDT  
HALSEN!





ALDRIG I VERDEN! Jammnen, det er bare du som er liten nok til å kunne krype inn! Please? Har ikke du også mistet noen du er glad i?



JOO... JEG HAR MISTET TEDDYBJØRNEN MIN!

Hm! Ikke tilfeldigvis denne teddybjørnen?



DU... DU... DU ER ET MONSTER!

I KNOW!

Dahar vi en deal!  
Du henter ut Zalo  
og får Teddy tilbake!

IKKE DU TT!  
JEG KAN  
VEIEN!



ZALO!

SHAIT! DETTE  
STEDET ER MER  
CREEPY ENN  
BARNEHAGEN!

ZALOO!

SLITCH!

OKAK! PÅ  
TIDEN MED  
INNE-  
STEMME!

OG EN  
NY BLEIE!

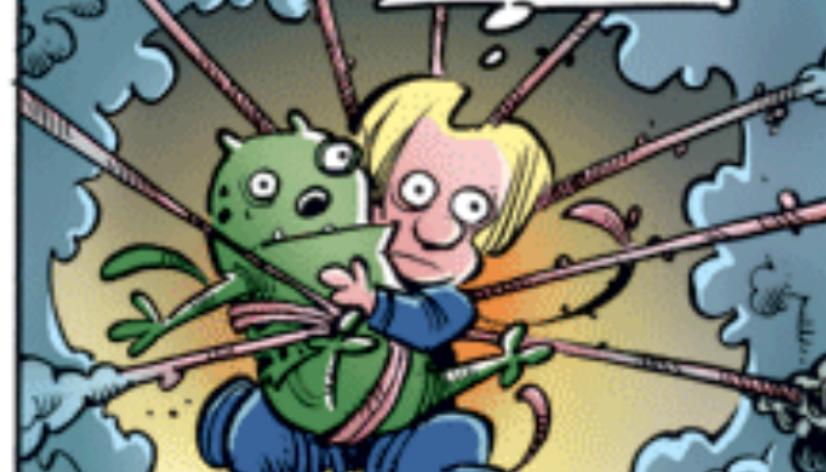


SÅ JA! GLAD VOFF!  
NÅ SKAL VI FÅ DEG  
UT HERRFRA OG  
BEFRÍ TEDDY!

DU MINNER MEG LITT OM  
BJARNE! DET SAMME  
SKARPE, INTELLIGENTE  
BLIKKET!

HENG PÅ! VI  
ER UTE OM TO  
MINUTTER!

SI FEMTEN  
... TIL VE!



DETTE ER JO MENINGSLOST!  
SKAL VI BARE HENGE  
HER OG DINGLE?



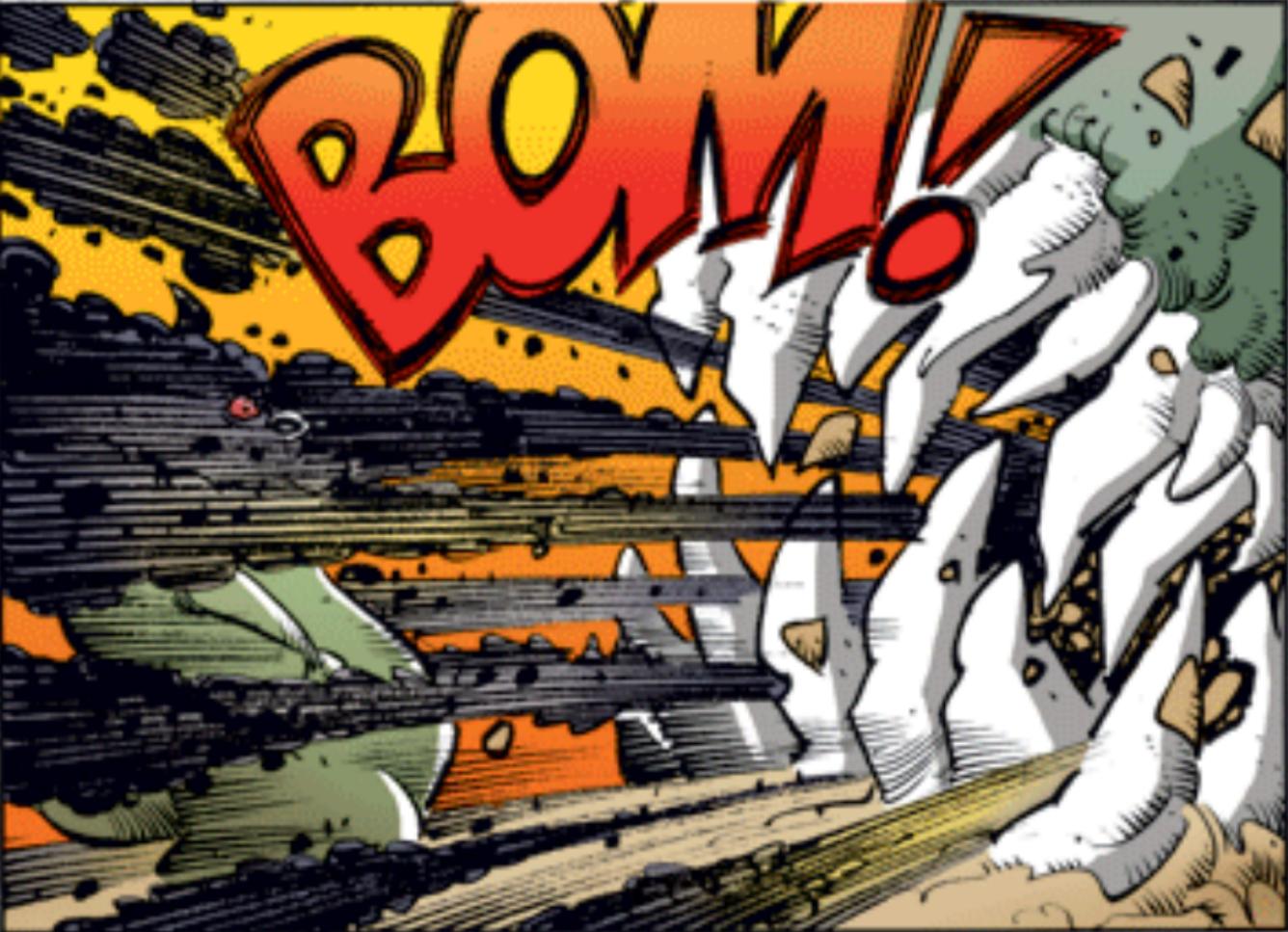
OM JEG IKKE  
FINNER NOE  
LURT OPP! HER...



VENT... KANSKJE  
DENNE KAN  
BRUKES TIL NOE?



Nå er jeg redd!  
Halvtid og ikke  
en lyd!



Fremdeles  
bekymret,  
kjerner jeg!





Takk for hjelpen,  
lille pudding! Uten  
deg hadde ikke  
dette gått bra!

UTEN DEG  
HADDE JEG  
LIGGET HJEMME  
OG SOVET  
AKKURAT NÅ!



Og snart vil alt dette  
fortone seg som en  
veldig rar drøm!

HÅPER DU HAR  
RIKT! HVORDAN  
KOMMER JEG MEG  
HJEM?



Vi putter deg  
i en taxi!

OVERRØ

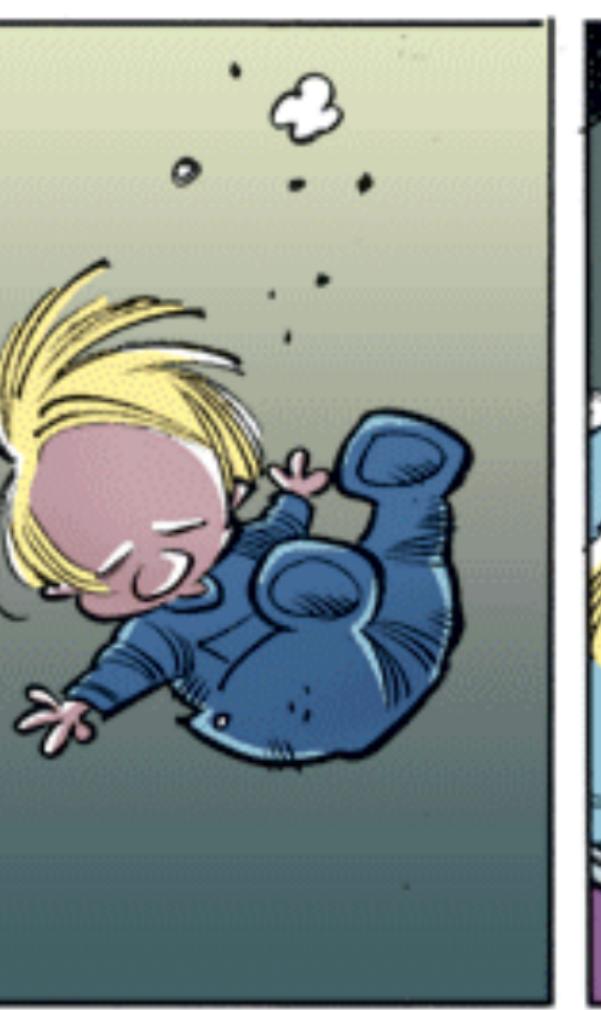
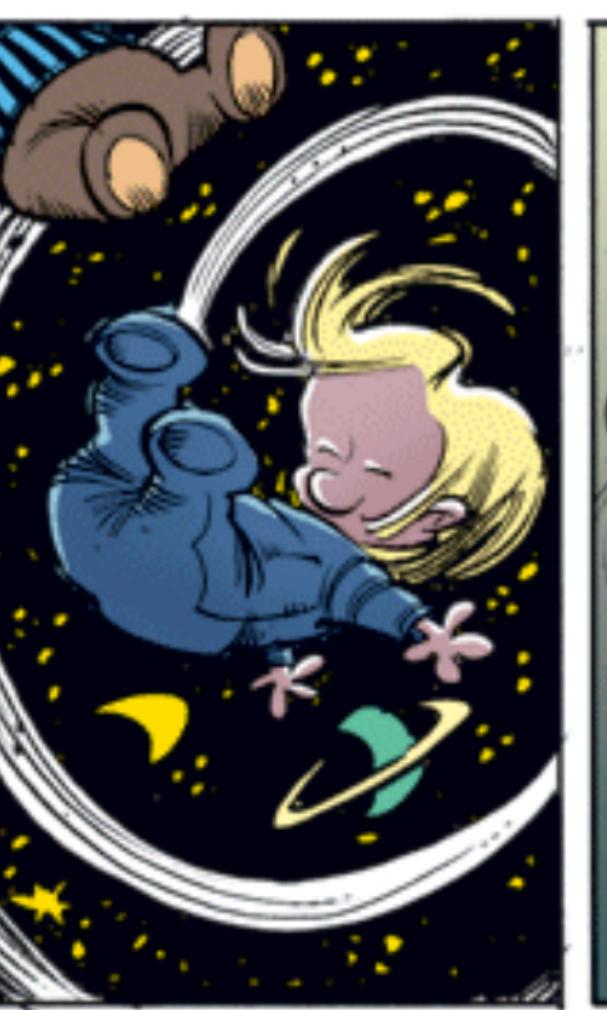
FLOTT

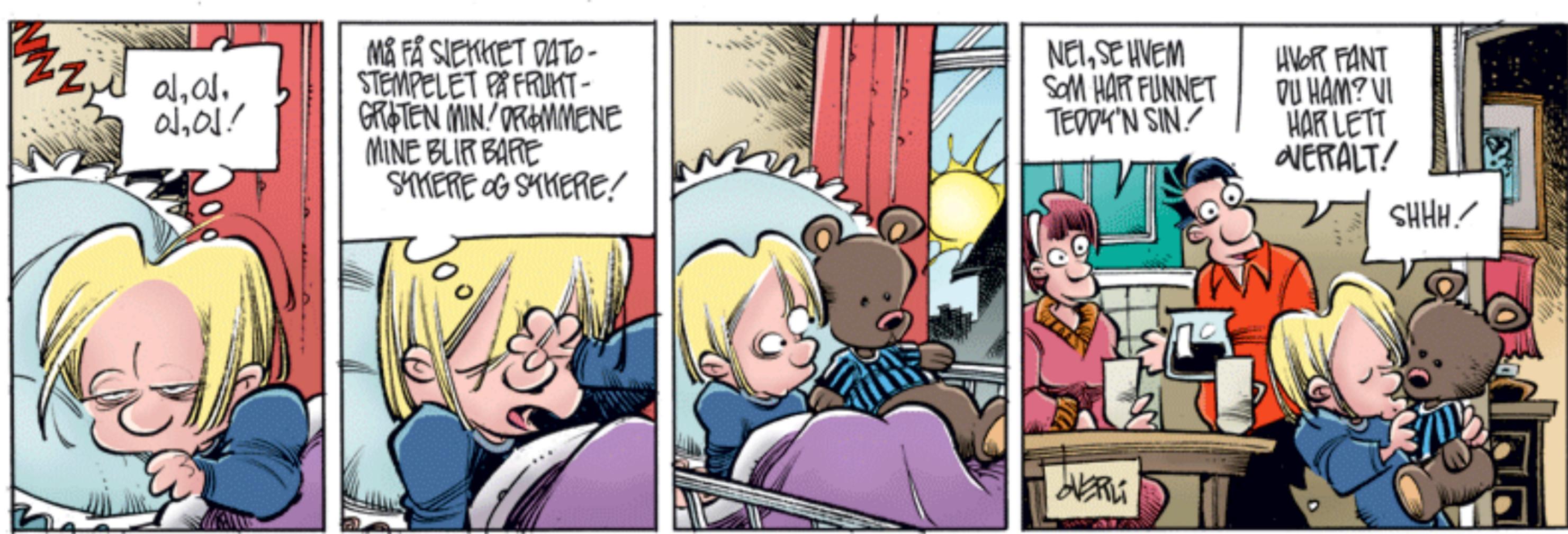


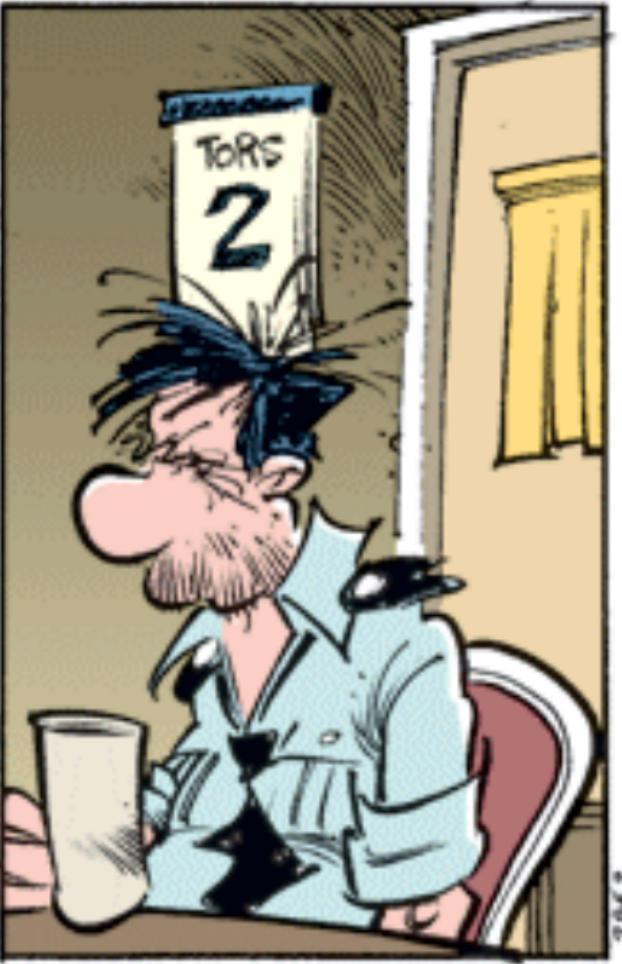
God tur!

JEG  
TVILER!









HVA ønsker du  
deg til jul,  
Jokkis?

NEI, HVA  
ØNSKER  
JEG MEG?



JEG HAR JO ALT! HUS,  
JOBB, DAME OG FRISK  
UNGE! JEG TRENGER  
INGenting!



SÅ OM JEG  
BARE GIR  
BÆNGEN I Å  
KJØPE NOE TIL  
DEG I ÅR, SÅ...

HADDE  
DET VÆRT  
SKIKKELIG  
STUSSelig!

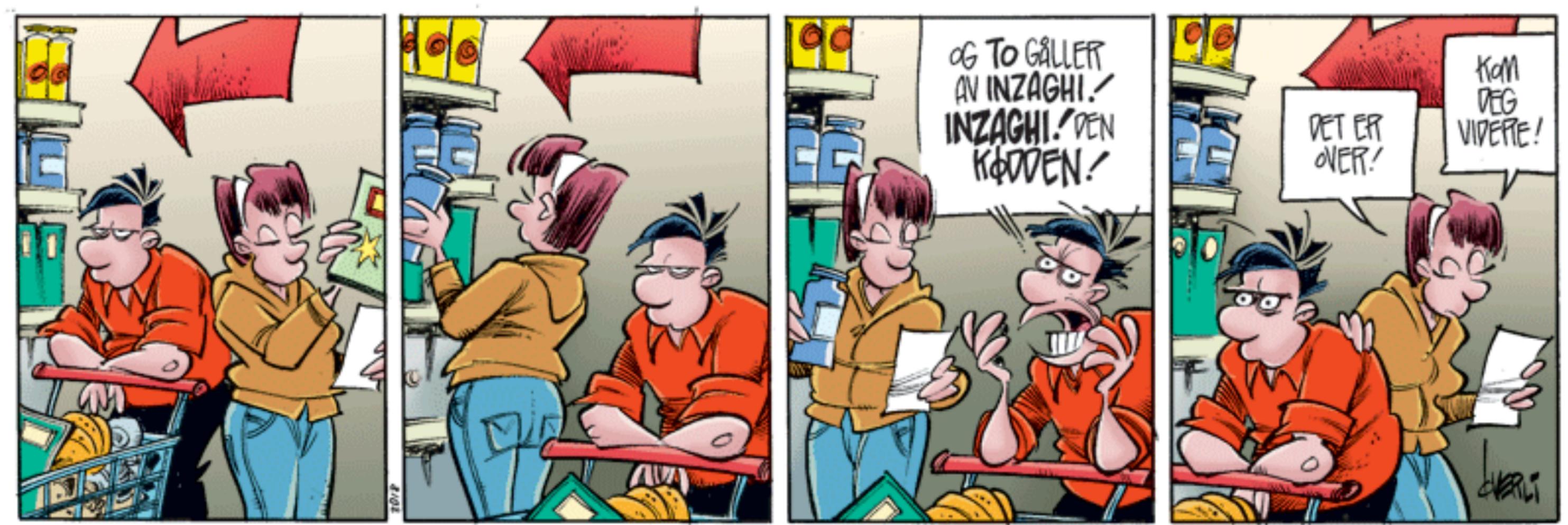


RIKTIG! SÅ  
IKKE SKAP DEG!  
DET ER MEG DU  
SNAKKER TIL!



SORRY! KJØP  
NOE DYRT OG  
ELEKTRISK!  
GO! GO!

OVERLIG





# Pandik

Presenterer:

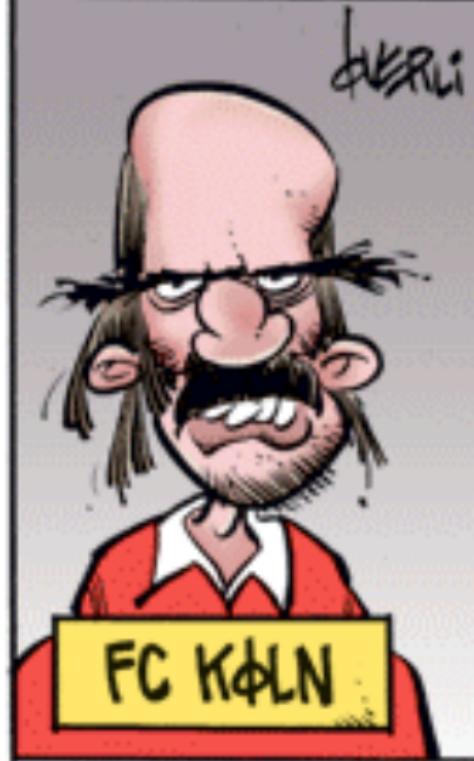
**TYSKE**

Venstrebacker  
fra 70-tallet

**MED**

Sammenvokste  
øyenbryg!

Bernt  
Smusstaschen



Franz von  
Fizzenstrüper



Karl Heins  
Niggerumme



Ralf Herman  
Rötenswanze



Neste  
gang:

Engelske  
Midt-  
stoppere  
med  
HØYERE  
SKONUMMER  
enn **iQ**

HENTE  
PINNEN!

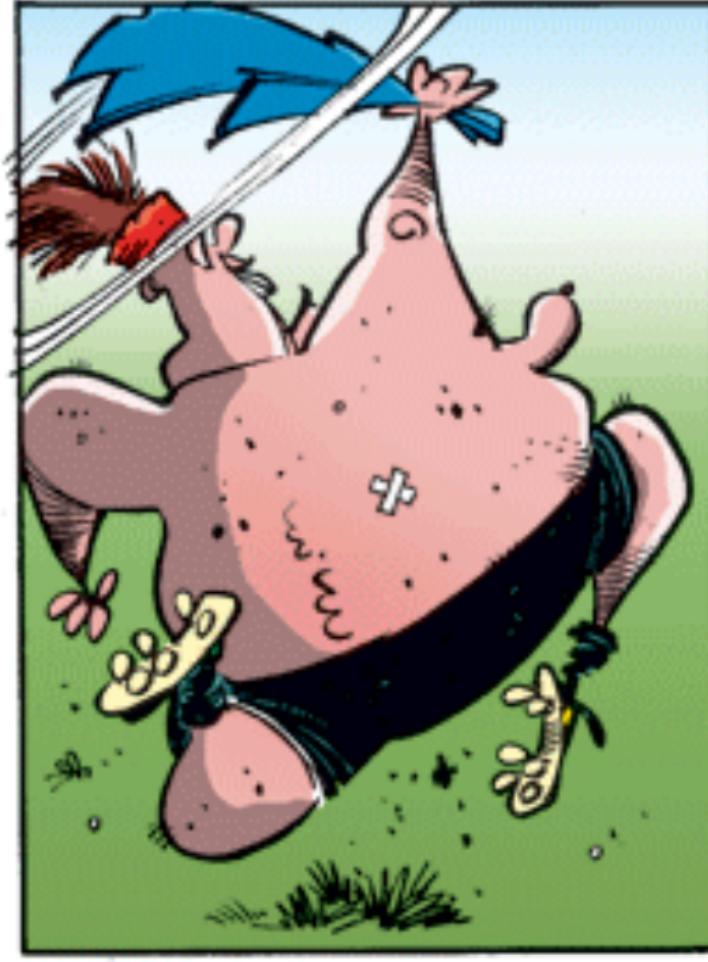
IKKE AKKURAT LASSIE-TAKTER  
HER! DET KAN HENDE VI ER  
I BESITTELSE AV VERDEN S  
DUMMESTE BIKKJE!

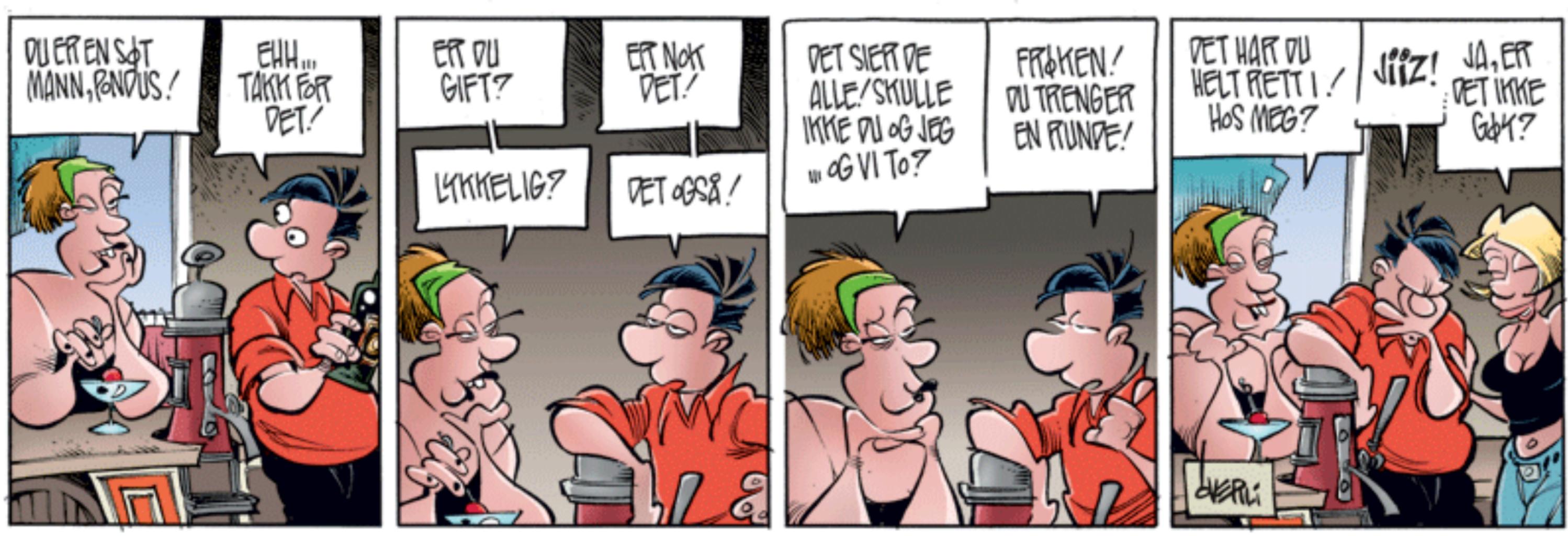
KANSKJE HAN BARE LURER PÅ  
HVA FOR HAN SKAL HENTE EN PINNE  
SOM DU MED VILJE SLENGER FRA  
DEG? KANSKJE HAN ER  
VERDEN SMARTESTE  
BIKKJE?

NJAA...

SETTER NOEN  
KRONER PÅ  
DUMMESTE!

BONK!







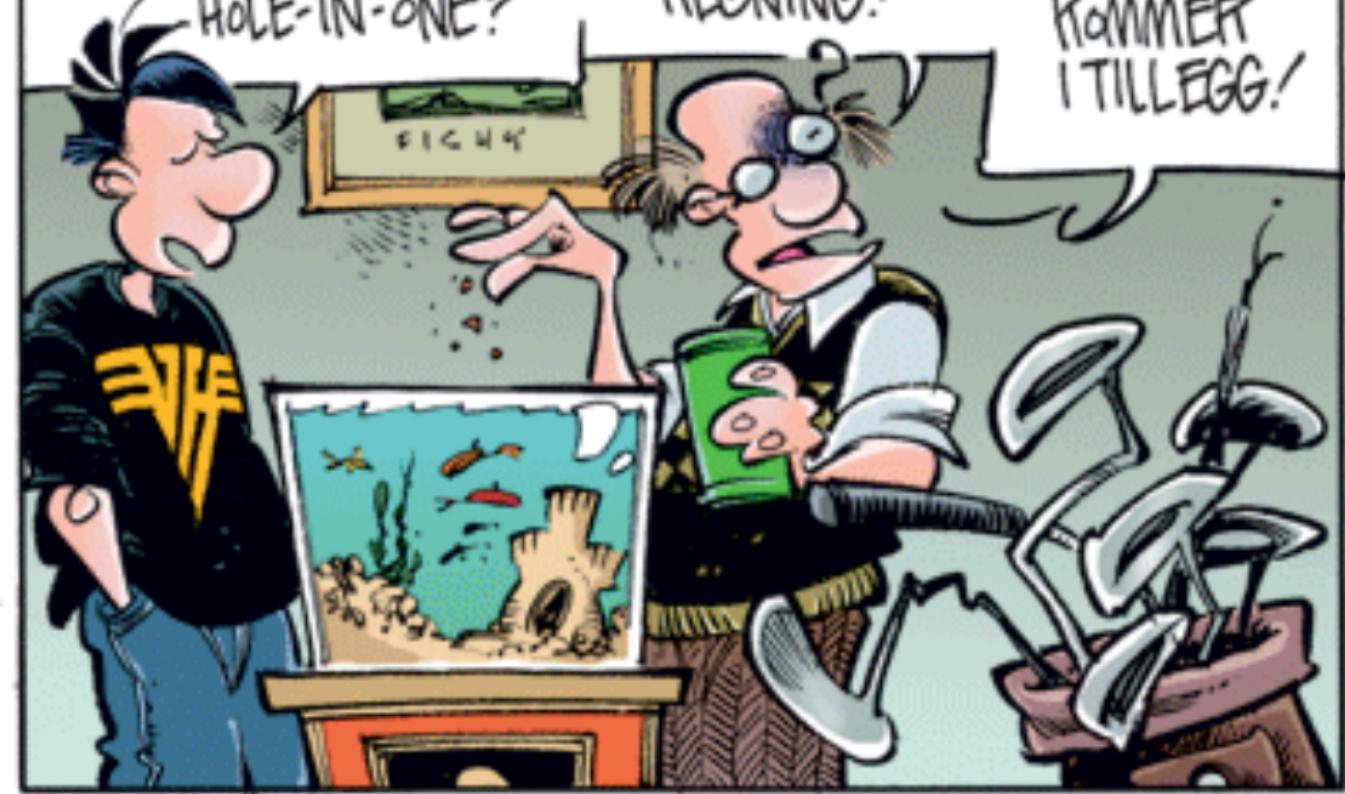
OG SÅ... ROODIG  
CHIP OPP I BØTTEN...



HER KOMMER JEG  
MED LITT FRISK  
NUPEJUICE,  
HAROLD!



PLEIER DET IKKE Å BLI  
NOEN KRONER FOR EN  
HOLE-IN-ONE?



JO! 25.000!  
... I TANNLEGE-  
REGNING!

NYE BRILLER  
OG KØLLER  
KOMMER  
I TILLEGG!

JØYA! JEG HØRER DU  
SIER AT DU IKKE VIL  
TREFFE MEG IGJEN, MEN  
DYNENE DINE FORTELLER  
MEG NOE ANNET!

OVERLIG

ÅJA?  
HVA DA?

INGEN ANELSE!  
NOE ANNET!



HVA SIER DU?  
EU-GODKJENT  
ELLER  
EU-GODKJENT?



VI SLITER KANSKJE  
LITT MED CO<sup>2</sup>-  
KRAVENE!

DETALJER,  
DETALJER!

OVERLØ



ALRIGHT!  
TREKK ET  
KORT!

IKKE VIS DET  
TIL MEG!

KLOVER  
KNEKT!

JA! DU  
VERDEN!

MAG!!!

OG DU TRENGTE  
BARE 38 FØRSØK!  
DU KOMMER DEG!





I dag bringer jeg deg  
en gave, Guri-Lotte!

OBOY!

Heiånn...  
en snømann!

Jeg har  
laget den  
selv!

Av mitt  
eget  
flass!

Her prøver man  
å gi litt av  
seg selv!

DET BLIR  
ALDRIG GODT  
NOK, IVAR!

KAN DU ERINNRE Å HA  
SENDT EN MMS-MELDING  
I PILLA HER FØRLEDEN?

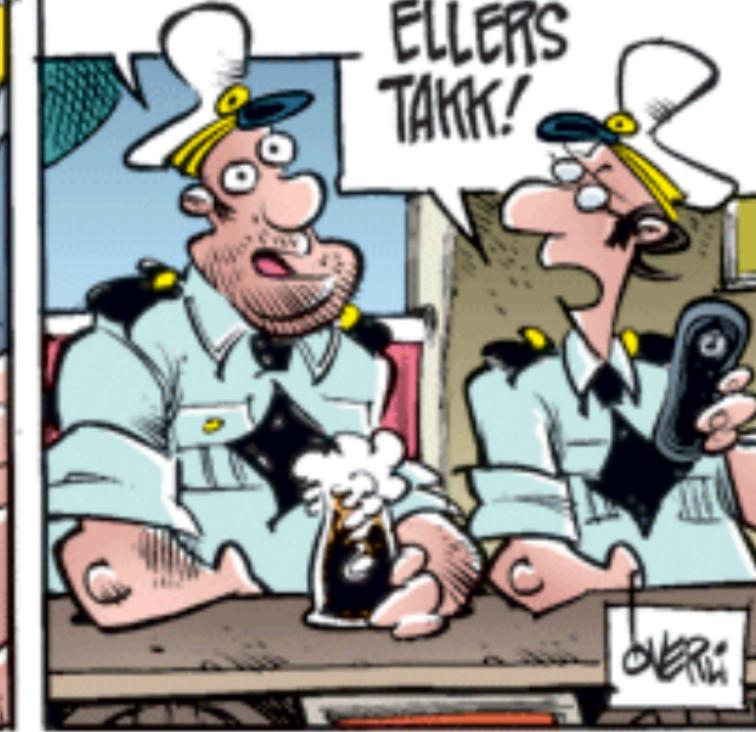


NJAAA... FURTE  
VEL AVGÅRDE EN  
LITEN RØVERTIL  
HILDUR-KARINE!

SÅM SIKKERT  
LIGGER FARE-  
TRUENDE NÆR  
"HUGO" I  
ADRESSELISTEN  
DIN!



SÅ DET ER  
PERFOR HUN  
IKKIE SWÄRTE!



IKKIE NØVNENDIGNIS!  
MEN JEG SVÄRER  
DEG HER OG NÅ:  
ELLERS  
TAKK!

OVER

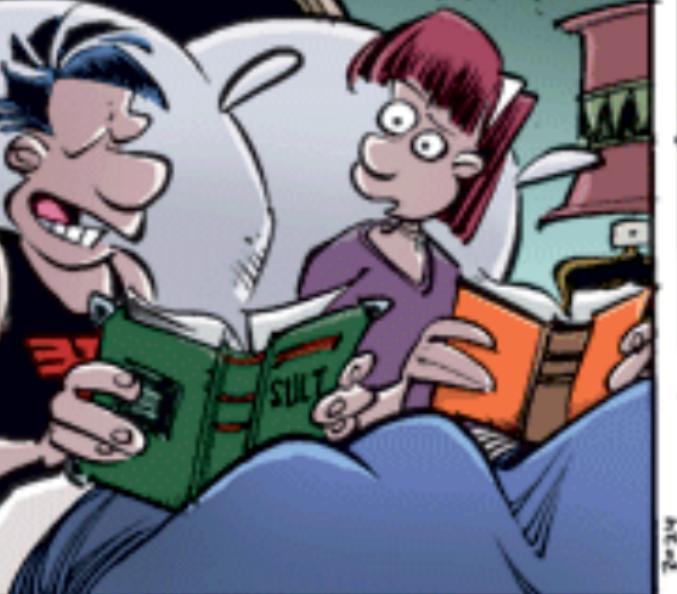
ALL-RIGHT!

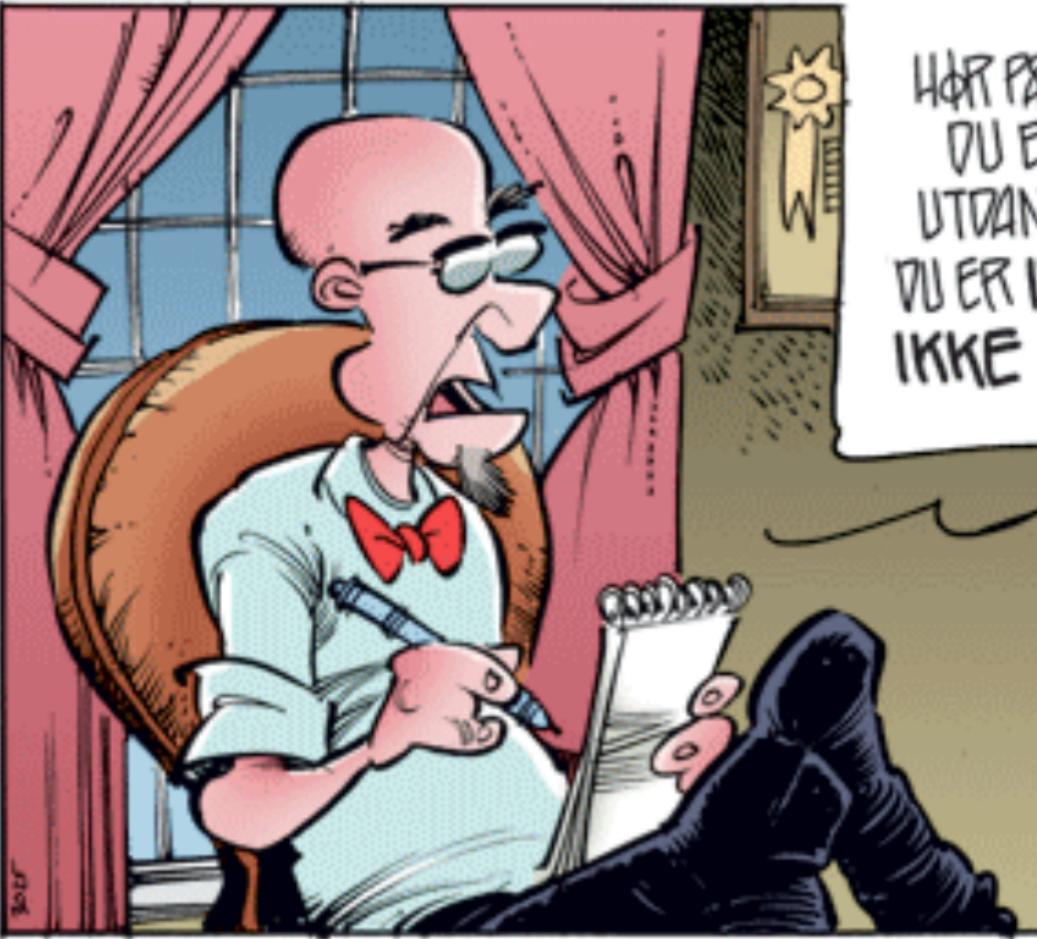
HAMSUN?  
ER DU  
SVIMMEL?

TI KVINNE! JEG HAR INNSETT AT  
JEG MÅ FYLLE HARDDISKEN MED  
NOE ANNET ENN KURIØSE FAKTA  
FRA ENGELSK LIGAFOTBALL!  
DET ER PÅ TIDEN Å OPPDATERE SEG  
PÅ DE STORE KLASSIKERNE!

BØRNU

KJEDELIIIGA!  
JØSS!  
FLERE  
SEKUNDER!





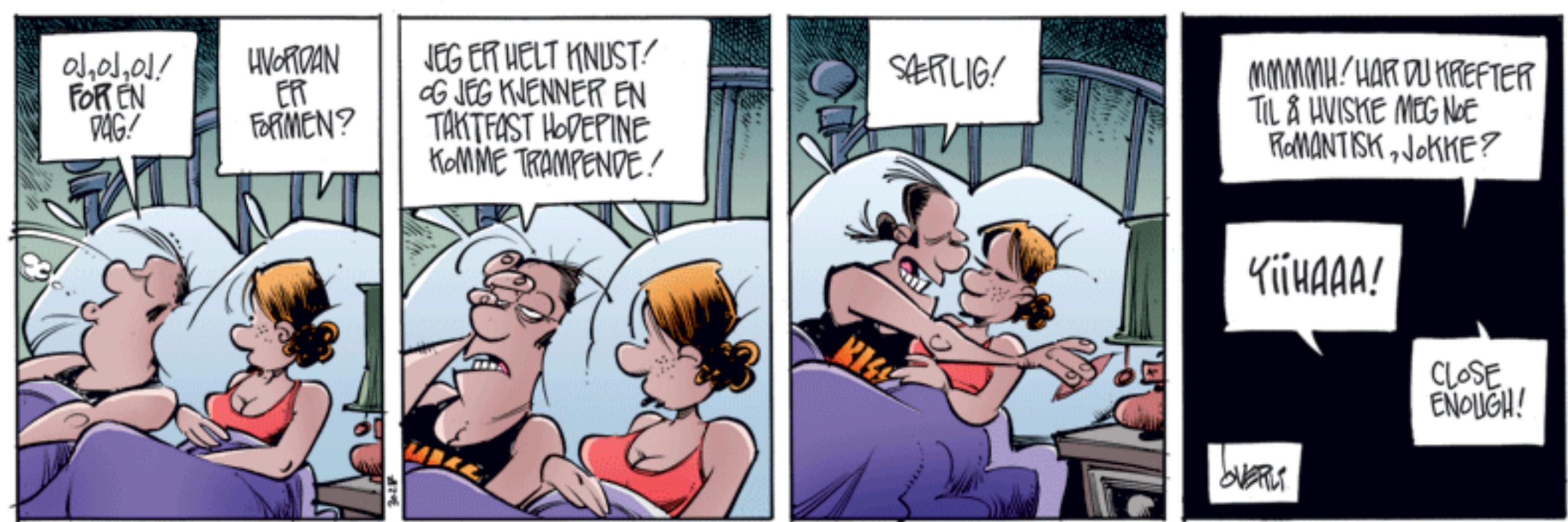
HØR PÅ MEG, JAN-OTTO!  
DU ER 36 ÅR!  
UTDANNET SNEKKER!  
DU ER IKKE EN BADEBALL!  
IKKE BADEBALL!

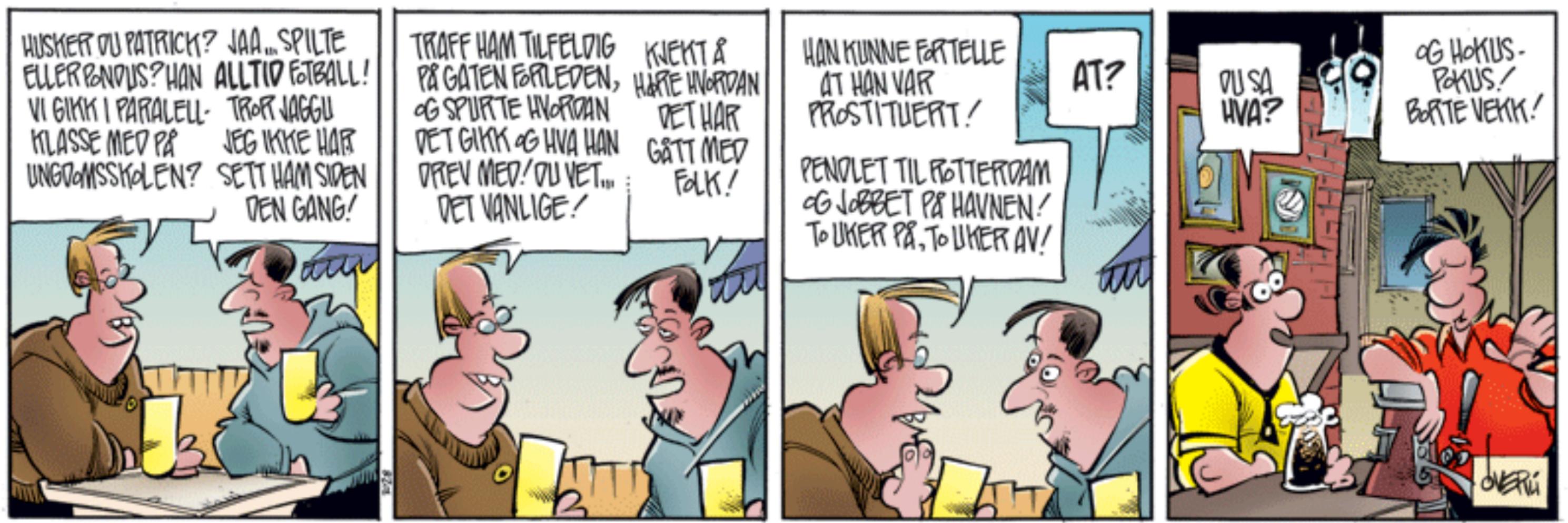


JOOOOO!

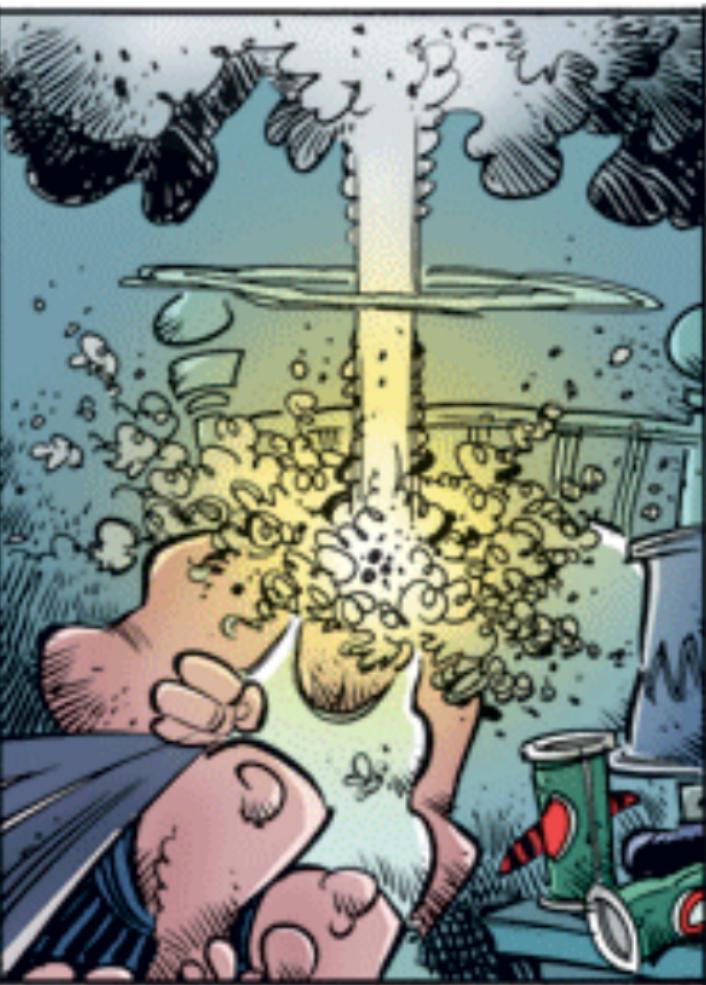
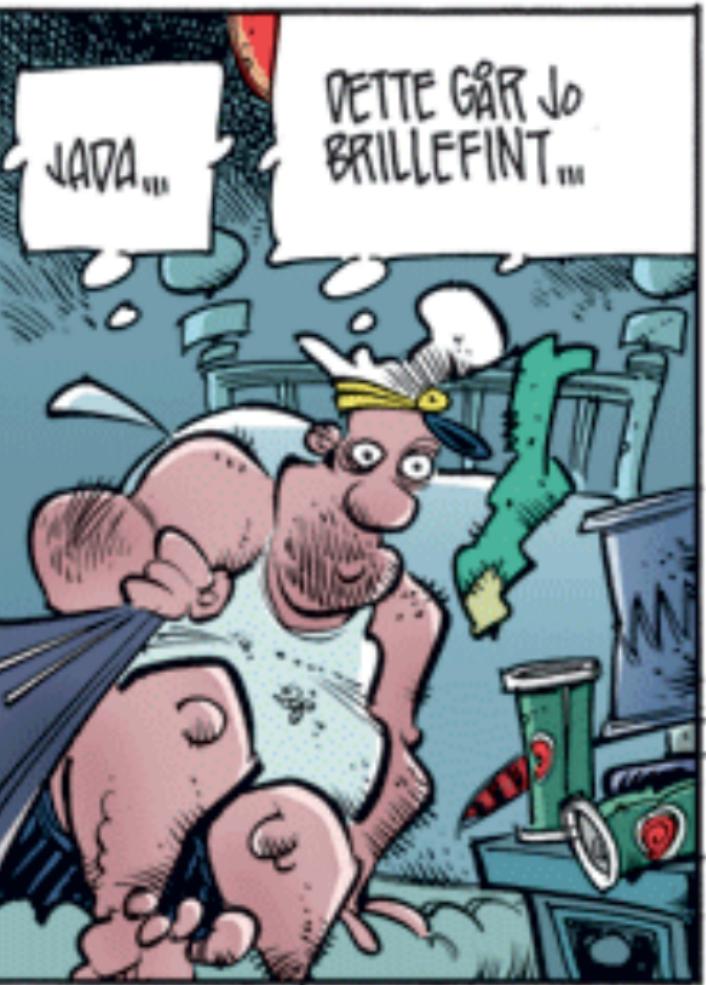
OVERLIT







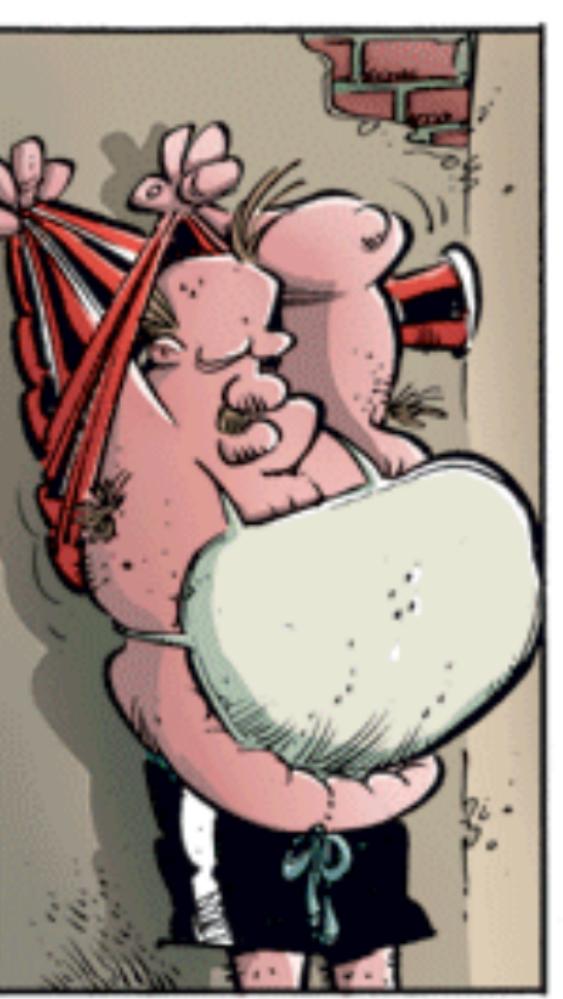
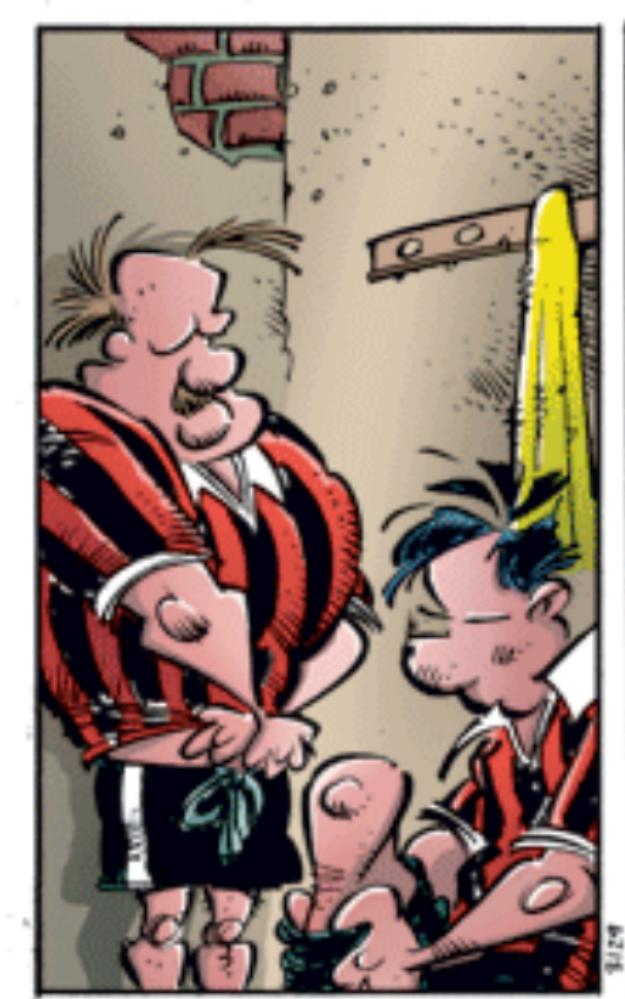






















I ÅR ARRANGERER PENSIONIST-  
DAMENE JULEMESTERTSKAP  
I PENSIONISTBRYTING!



NEI, DET VAR IFJORT!  
DET HUSKER DU VEL?



VINNEREN I ÅR STIKKER AV  
MED PENSIONISTFØRENINGENS  
HELLIGE GRAL, "DEN GYLDNE  
KRUMKAKE"!



NJAA... HAR IKKE  
TENKT SÅ MÅL  
PÅ DET ENNÅ!



KJÆRE ATLETER OG PUBLIKUM!  
HJERTELIG VELKOMMEN TIL  
PENSJONISTDAMENES JULEMESTER-  
SKAP I BRYTING!



KORT FORTALT...  
GRASLØSE ATLETER  
I EDEL KAPPESTRID!

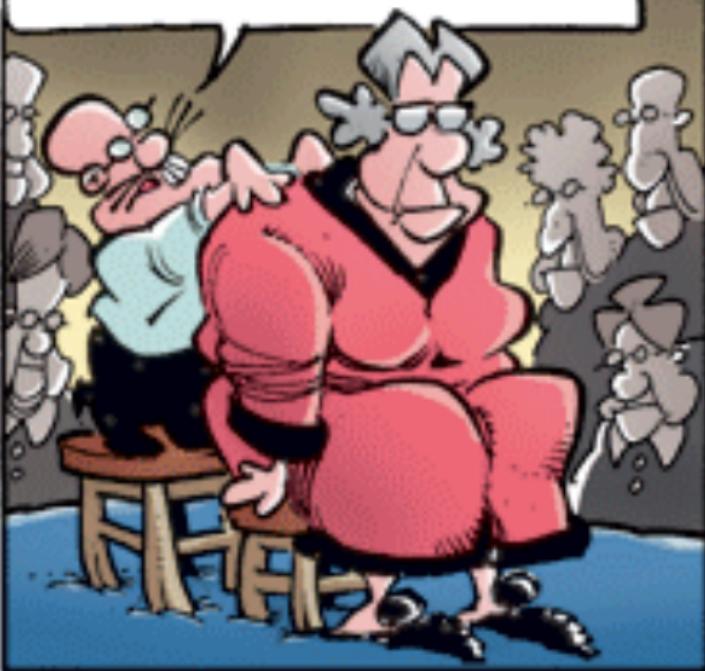


LA LEKENE  
BEGYNNE!!





JEG VET HVA ZOM BØR  
I DEG, ELZE! JEG VET  
HVA DU ER GOD FOR!



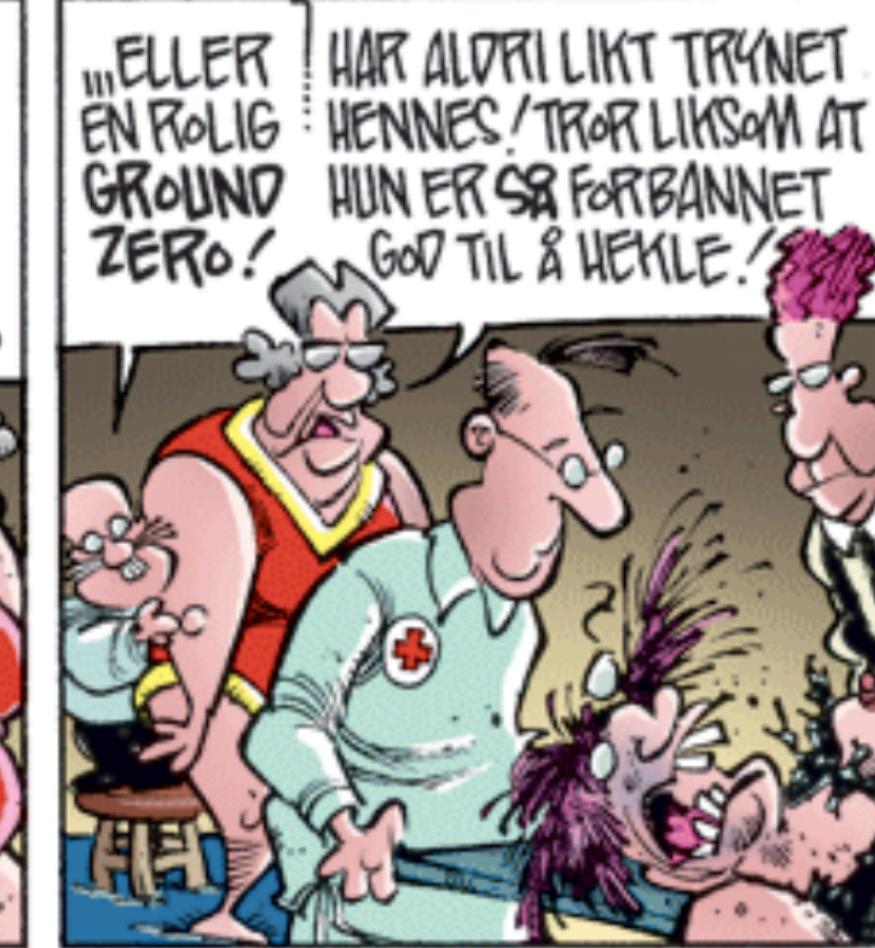
MEN DU MÅ TRØ PÅ  
DET ZELV, ELZE!  
DU MÅ ZELV GÅ NED I  
KJELLEREN OG FINNE  
KREFTENE!

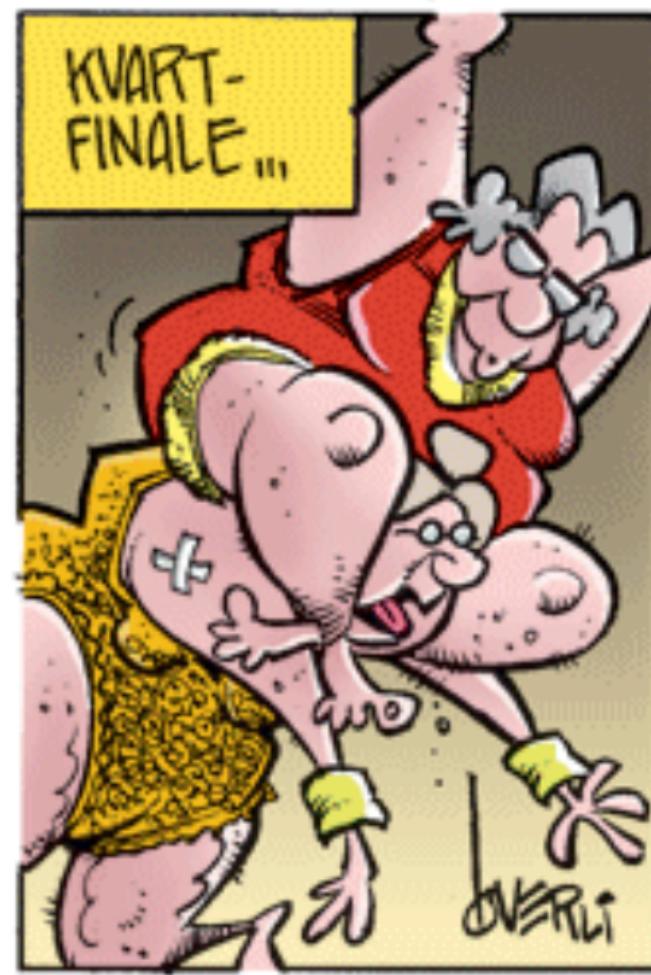
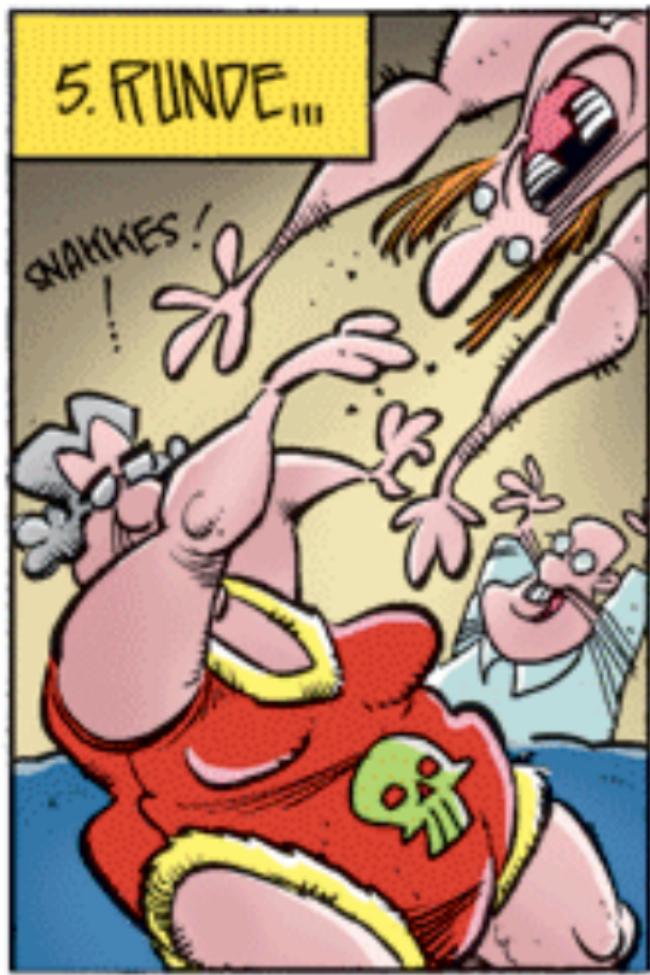


HAR DU MAG  
TIL Å KRASTE  
DAGZLYZET UT AV  
EN NITTIÅRING  
MED GÅZTOL?









FINALE I JULEMESTERSKAPET  
I PENSJONISTBRUTING...

DET ER DENNE SOM STÅR  
PÅ SPILL, JENTER! DEN  
GULDNE KRUMKAKE!



VI HÅPER VI PÅ EN  
FAIR FIGHT, DER BESTE  
KVINNE VINNER!



SWOOSH

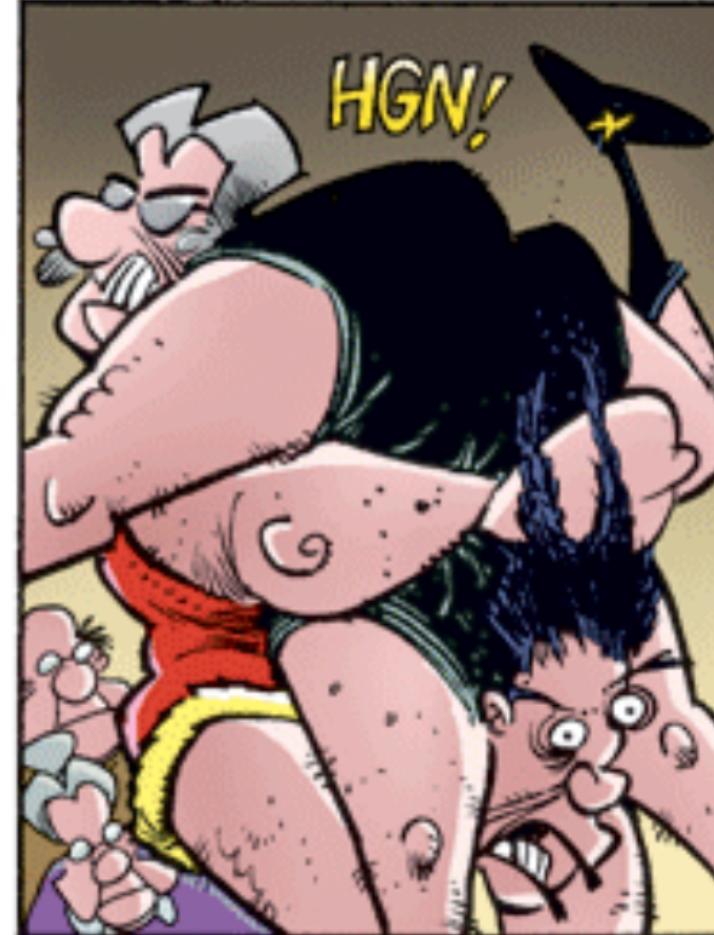


ET LITE  
GLASGOW-KISS!  
BARE SÅNN FØR  
Å ØNSKE HENNE  
LYKKE TIL!



GALANT  
AV DEG!

FINALEN I JULEMESTER-SKAPET I PENSJONISTBRYTING,  
EN NASTY AFFAERE...





FINALEN... TO KJEMPER  
HAR GITT ALT...

ELSE...

VI KAN GODT SI  
UANGJORT... VI KAN  
HA DELT OMSORG OVER  
DEN GYLDNE KRUM-  
KAKE... LITT HER...  
LITT DER...

OG  
SKILLES  
SAM  
VENNER?  
ABSOLUTT!

**Wack!**

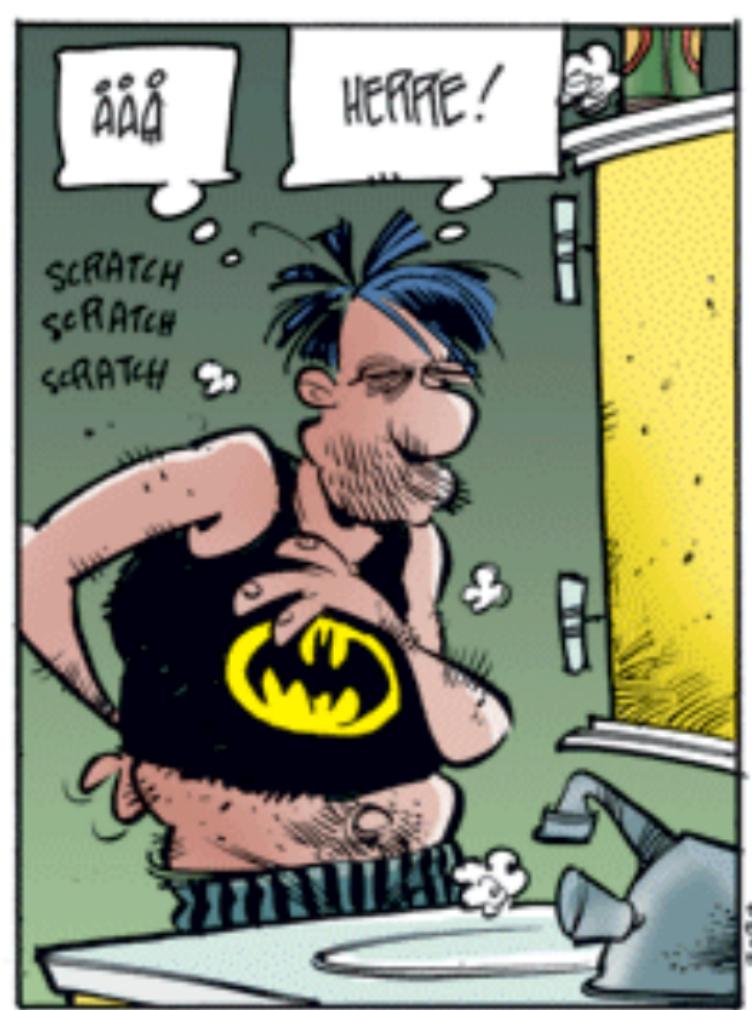
TROR  
IKKE  
DET!

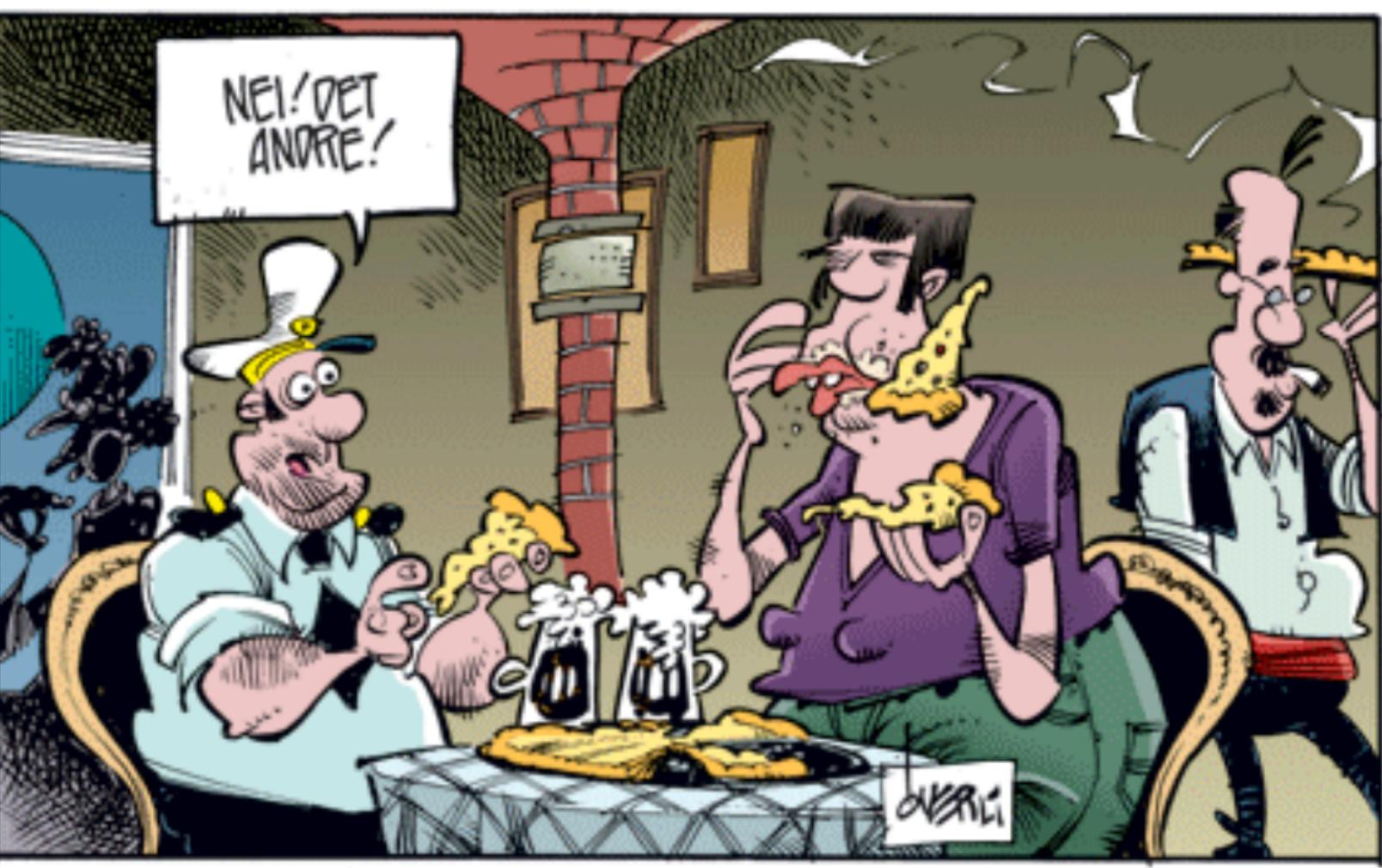
VI HAR EN  
VINNER!

FAIR AND  
SQUARE!









FIKK DU  
NOE DIGG  
TIL JUL?

JA, DU VERDEN!  
SELVE JUVELEN  
VAR NOK ET  
FONDUESETT FRA  
FØRELDRENE  
TIL CAMILLA!



HERLIG!  
DET BLIR NOK  
MØKE BRUKT!

VIL JEG TRØ!  
GLEDER MEG  
VILT TIL Å DYPPE  
TØRRE BRØDBITER  
NED I SMELTET ØST!  
JUMMMY!



SENSE! JEG AT  
CAMILLA HADDE  
OVEROPPSYN  
OG VETORETT  
OVER ØNSKE-  
LISTEN?



BIG TIME! OG DEN  
AUSTRALISKE FØRSTE-  
PRESSINGEN AV  
SOLOALBUMET TIL  
PETER CRISS KOM  
PLUTSELIG LANGT  
NEV PÅ LISTEN!  
BAK SAUSENEBB  
OG EGGESKALLS-  
FARGEDE  
BADE-  
HÅNDKLER!



DU BØR MED EN  
KVINNE NÅ, JOKKE!  
DE ER SANN!

ONDE OG  
UNORMALE?

DER ER DU, Jo!  
HVORDAN GIKK DET PÅ  
MATTE-EKSAMEN!

23

VET DU HVIA  
DETTE ER,  
PAPPA?

BALL!

RIKTIG! OG DETTE  
ER VEIEN UT  
AN TRYGD OG  
KOMMUNAL  
ETT-ROMMER  
MED FELLES BAD!

JEG MÅ  
BLI GOD I  
FOTBALL!

FØR DU TRENGER  
VEL IKKE KUNNE  
KONSTRUIERE  
RAKETTER NÅR  
DU ER GOD I  
FOTBALL?

HELT KORREKT,  
GUTTEN MIN!  
NOEN AV DE  
BESTE ER DUMME  
SAM BRØD!

OVERL